



Банк России

Центральный банк Российской Федерации



ПАМЯТНЫЕ
МОНЕТЫ
РОССИИ

2015

COMMEMORATIVE
COINS OF
RUSSIA

ЕЖЕГОДНЫЙ
КАТАЛОГ
ПАМЯТНЫХ И
ИНВЕСТИЦИОННЫХ
МОНЕТ БАНКА РОССИИ

Уважаемые читатели!

В 24-м ежегодном каталоге представлены выпущенные Банком России в 2015 году монеты, среди которых присутствуют монеты интересные как инвесторам, так и коллекционерам.

Юбилейный 70-й год Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг. Банк России традиционно отметил выпуском памятных монет из драгоценных и недрагоценных металлов, которые в этом году включали несколько серий, в том числе серию 5-рублевых монет из недрагоценных металлов, посвященную подвигу советских воинов, сражавшихся на Крымском полуострове в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.

Наряду с привычными сериями, такими как «Сохраним наш мир», «Выдающиеся личности России», «Памятники архитектуры России», «Вооруженные силы Российской Федерации», «Архитектурные шедевры России» в этом году большой объем памятных монет приходится на отдельные выпуски. Среди них следует отметить монеты, посвященные одним из наиболее значимых и старейших обществ и учреждений России и памятным датам их истории: 170-летию Русского географического общества, 150-летию Ленинградского зоопарка, 155-летию Банка России, Московскому государственному университету им. М.В. Ломоносова. В 2015 году были выпущены монеты, посвященные символам России – архитектурным и природным объектам, ставшим победителями всероссийского медиаконкурса «Россия 10» (часть тиража этих монет была выпущена в специальном исполнении).

Среди технологических новинок 2015 года – серебряная монета прямоугольной формы с псевдоголографическим изображением, посвященная выпуску первых платежных карт Национальной платежной системы Российской Федерации.

В случае, когда в каталоге указаны только имена художников и скульпторов – авторов рисунков реверсов монет, аверсы этих монет исполнены народным художником России Александром Васильевичем Баклановым.

Подробная информация об инвестиционных и памятных монетах Банка России представлена на его официальном сайте (<http://www.cbr.ru>).

Dear Readers!

In the 24 edition of the annual catalogue the Bank of Russia presents coins issued in 2015. Among them there are coins which are interesting for investors as well as for collectors.

The 70th Anniversary of the Victory in the Great Patriotic War of 1941-1945 the Bank of Russia traditionally celebrates by the issuing of the commemorative coins made from precious and non-precious metals, which in this year included several series. Among them there is series of 5-ruble non-precious coins, devoted to the Feat of the Soviet Warriors who fought in the Crimean Peninsula during the Great Patriotic War of 1941-1945.

Along with usual series such as «Protect Our World», «Outstanding Personalities of Russia», «Architectural Monuments of Russia», «The Armed Forces of the Russian Federation», «Architectural Masterpieces of Russia» this year individual issues took a large amount of all coins. Among them should be noted coins, dedicated to one of the significant and oldest societies and institutions of Russia and memorable dates of their history: to the 170th Anniversary of the Russian Geographic Society, to the 150th Anniversary of the Leningrad Zoo, to the 155th Anniversary of the Bank of Russia, to the Lomonosov Moscow State University. In 2015 the Bank of Russia issued coins, devoted to the Symbols of Russia – the architectural and natural objects, which became the winners of All-Russian media contest «Russia 10» (the part of their mintage was performed in special edition).

Among the technological novelties of 2015 there is silver coin in the form of rectangle with image similar to the hologram, dedicated to the Issue of the First Payment Cards of the Russian National Payment System.

In the cases when only names of the artists and sculptors – authors of reverse designs of the coins are indicated in the catalogue, the obverses of these coins are elaborated by the National Artist of Russia Alexander Vasilyevich Baklanov.

Detailed information about the coins is available on the official web-site of the Bank of Russia (<http://www.cbr.ru>).



2015

Инвестиционная монета
Георгий Победоносец

Investment coin
Saint George the Victorious

Георгий Победоносец

Дата выпуска: 24 июля 2015 г.

Каталожный номер — **5216-0060**

Saint George the Victorious

Date of issue: July 24, 2015

Catalogue Number — **5216-0060**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	АЦ UNC	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	30 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями, сверху – номинал: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

изображение Георгия Победоносца верхом на коне, поражающего копьём змея.

Художник и скульптор:

А.В. Бакланов, народный художник России.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД),

Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 134 рифления.

Начиная с XIII века на Руси и в соседних с ним государствах изображение Георгия Победоносца использовалось в качестве элементов государственной символики – на княжеских печатях, штандартах, гербах, монетах. Его изображение было элементом государственного герба Российской империи, присутствует оно и на Государственном гербе Российской Федерации.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions, above – the denomination: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ» (FIFTY RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

the image of Saint George the Victorious sitting on horseback and spearing a dragon.

The artist and sculptor:

A.V. Baklanov, National Artist of Russia.

Mints: Moscow Mint (ММД),

Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 134 corrugations.

Since the XIII c in Russia and its neighbour states the image of Saint George the Victorious had been used as an element of the national symbols – on prince seals, flags, coats of arms, coins. This image was an element of the coat of arms of the Russian Empire, it is presented on the coat of arms of the Russian Federation as well.

Георгий ПобедоносецДата выпуска: 24 июля 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0178****Saint George the Victorious**Date of issue: July 24, 2015
Catalogue Number — **5111-0178**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 999/1000 silver 999/1000	31,50 (± 0,35)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,10 (± 0,35)	100 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

изображение Георгия Победоносца верхом на коне, поражающего копьём змея.

Художник и скульптор:

А.В. Бакланов, народный художник России.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД), Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

the image of Saint George the Victorious sitting on horseback and spearing a dragon.

The artist and sculptor:

A.V. Baklanov, National Artist of Russia.

Mints: Moscow Mint (ММД), Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.





2015

Памятные монеты серии
Выдающиеся личности России
Commemorative coins of the series
Outstanding Personalities of Russia

Художник В.А. Серов
Дата выпуска: 12 января 2015 г.
Каталожный номер — **5110-0137**

Painter V.A. Serov
Date of issue: January 12, 2015
Catalogue Number — **5110-0137**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями, сверху – номинал: «ДВА РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

слева – рельефный портрет В.А. Серова, справа на втором плане – цветной фрагмент его картины «Девочка с персиками», под ним – даты в две строки «1865», «1911», сверху вдоль канта – надпись: «В.А. СЕРОВ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.
Скульптор: А.А. Долгополова.
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

Серов Валентин Александрович (1865-1911) – прославленный русский портретист, один из крупнейших мастеров европейской живописи конца XIX – начала XX вв. Непревзойденный мастер портретной живописи Серов оставил не менее значимые работы в жанрах русского пейзажа, графики, книжной иллюстрации, анималистики, исторической живописи. После учебы у И.Е. Репина Серов окончил Петербургскую Академию художеств. Его ранние работы, в частности, «Девушка с персиками» и «Девушка, освещенная солнцем» носят черты раннего русского импрессионизма. Начиная с 1890 г., основным жанром творчества Серова стал портрет. Им создана большая галерея портретов современников (К.А. Коровина, И.Е. Репина, И.И. Левитана, Н.А. Римского-Корсакова, М.Ф. Морозовой, С.М. Боткиной, великого князя Павла Александровича и др.), которая принесла художнику славу одного из лучших портретистов Европы своего времени.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

to the left – the relief portrait of V.A. Serov, to the right in the background – a colored fragment of its painting «Girl with Peaches», under it – dates in two lines «1865», «1911», above along the rim – the inscription: «В.А. СЕРОВ» (V.A. SEROV).

The artist: A.D. Schablykin.
The sculptor: A.A. Dolgoplova.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 195 corrugations.

Serov Valentine Alexandrovich (1865-1911) – the famous Russian portrait painter, one of the European premier artists of the late XIX– early XX cc. An unsurpassed master of the portrait art Serov also has left important works in genres of Russian landscape, graphic, book illustration, animalistic, historical painting. After the study under Ilya Repin Serov graduated from the Petersburg Academy of Arts. His early works, particularly «Girl With The Peaches» and «Girl Under The Sunlight» bear the features of the early Russian impressionism. From 1890 the portrait became the basic genre in Serov's art. He created a big portrait gallery of his contemporaries (K.A. Korovin, I.E. Repin, I.I. Levitan, N.A. Rimsky-Korsakov, M.F. Morosova, S.M. Botkina, Grand Duke Pavel Alexandrovich and others), which brought him the fame of one of the greatest European portrait artists of that period.

Пианист С.Т. Рихтер

Дата выпуска: 2 февраля 2015 г.
 Каталогный номер — **5110-0138**

Pianist S.T. Richter

Date of issue: February 2, 2015
 Catalogue Number — **5110-0138**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями, сверху – номинал: «ДВА РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

справа – рельефный портрет С.Т. Рихтера, слева от него – надписи в две строки: «С.Т. РИХТЕР 1915-1997», слева на втором плане – контуры раскрытого рояля.

The reverse:

to the right – the relief portrait of S.T. Richter, to its left – inscriptions in two lines: «С.Т. РИХТЕР 1915-1997» (S.T. RICHTER 1915-1997), to the left in the background – outlines of an opened piano.



Художник: С.В. Сутягин.

Скульптор: М.П. Ефименко.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 195 рифлений.

The artist: S.V. Sutyagin.

The sculptor: M.P. Yefimenko.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 195 corrugations.

Рихтер Святослав Теофилович (1915-1997), знаменитый пианист, один из крупнейших музыкантов XX столетия. Он родился в Житомире в семье обрусевших немцев. Начальное музыкальное образование получил под руководством отца, пианиста и органиста. В 1933-1937 гг. Рихтер работал концертмейстером оркестра Одесского театра оперы и балета. В 22-летнем возрасте поступил в Московскую консерваторию, где учился в классе Генриха Нейгауза. В 1940 г. впервые публично выступил в Москве, исполнив 6-ю сонату Прокофьева, впоследствии стал первым исполнителем его 7-й и 9-й сонат (последняя посвящена Рихтеру). С первых же шагов на профессиональном поприще С. Рихтер заявил о себе как виртуоз, музыкант исключительного масштаба. Во всем своем огромном репертуаре Рихтер проявил себя как уникальный художник, сочетавший абсолютную объективность прочтения нотного текста с необычайно высоким драматическим тоном и духовной сосредоточенностью интерпретации, носитель высочайшего артистического и нравственного авторитета. Всемирную известность он приобрел в начале 1960-х гг., когда сенсационно дебютировал в странах Западной Европы. Последний концерт Рихтера состоялся в Любеке спустя 10 дней после его 80-летия.

Richter Svyatoslav Theofilovich (1915-1997) – a prominent piano player, one of the greatest musicians of the XX century. He was born in Zhitomir, in the family of the Russified Germans. He was primary educated in music by direction of his father, who was the piano and organ player. In 1933-1937 Richter used to be the orchestra leader in Odessa Opera and Ballet Theatre. At the age of 22 he entered the Moscow Conservatorium where studied in the class of Heinrich Neuhaus. For the first time he appeared at the public in 1940 with playing the 6th Sonata by Prokofiev and later he became the first executer of the 7th and 9th composer's Sonatas (the latter was devoted to Richter). With the first steps in the professional pursuits S. Richter declared himself as a virtuoso, the musician of an extraordinary renown. In all his immense repertoire Richter distinguished himself as an unique artist, who managed to combine an absolute impartiality of reading the musical notation with an extremely high dramatic tone and spiritual concentration of the interpretation, the bearer of an highest artistic and moral authority. He gained the world-wide fame in the 1960th when making debuts in the West European countries. The last Richer's concert took place in Lübeck, 10 days after his 80th birthday.

Композитор П.И. Чайковский

Дата выпуска: 1 апреля 2015 г.

Каталожный номер — **5110-0139**

Composer P.I. Tchaikovsky

Date of issue: April 1, 2015

Catalogue Number — **5110-0139**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями, сверху – номинал: «ДВА РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

слева – рельефный портрет П.И. Чайковского, справа от него – надпись: «П.И. ЧАЙКОВСКИЙ», внизу в две строки – даты «1840» и «1893», на втором плане – нотный стан, дирижерская палочка, контурные изображения скрипки и раскрытой партитуры, сверху у канта – свисающие ветви березы.

The reverse:

to the left – the relief portrait of P.I. Tchaikovsky, to its right – the inscription: «П.И. ЧАЙКОВСКИЙ» (P.I. TCHAIKOVSKY), below – dates in two lines «1840» and «1893», in the background – a staff, a baton and contour images of a violin and an opened score, above at the rim – trailing birch branches

Художник: С.В. Сутягин.
 Скульптор: Е.А. Ястребова.
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
 Оформление гурта: 195 рифлений.

The artist: S.V. Sutyagin.
 The sculptor: E.A. Yastrebova.
 Mint: Moscow Mint (ММД).
 The edge: 195 corrugations.

Чайковский Петр Ильич (1840-1893) – знаменитый композитор, дирижер, педагог, публицист, музыкально-общественный деятель, автор более 80 произведений. Его концерты, семь симфоний, четыре сюиты, десять опер, балеты «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Щелкунчик», более 100 романсов представляют собой чрезвычайно ценный вклад в мировую музыкальную культуру. Свои первые значительные произведения Чайковский создал во время посещения Музыкальных классов Русского музыкального общества, преобразованных в 1862 г. в консерваторию. В 1866 г., через год после окончания Санкт-Петербургской консерватории, он был приглашен Н.Г. Рубинштейном в открывшуюся Московскую консерваторию, где преподавал композицию, гармонию, инструментовку. Произведения Чайковского входят в число наиболее часто исполняемых во всем мире. Монументальная фигура этого композитора-симфониста, поднявшего русское музыкальное искусство на недостижимую высоту, возвышается среди великих деятелей XIX века. Музыка Чайковского, пронизанная высокими художественными и гуманистическими идеями, демократизмом, отличающаяся удивительной доходчивостью воплощения человеческих чувств и мыслей, стала подлинно народной, неотъемлемой частью нашей жизни.

Tchaikovsky Pyotr Ilyich (1840-1893) – a prominent composer, conductor, pedagogue, publicist, musical public figure, the author of more than 80 works. His concerts, seven symphonies, four suites, ten operas, ballet pieces «Swan Lake», «Sleeping Beauty», «Nutcracker», over 100 love songs presents extraordinary value for the World music culture. Tchaikovsky created his first important works during visiting the Musical Classes of the Russian Musical Society, converted in 1862 to the Conservatorium. In 1866, one year after graduation from the Saint Petersburg Conservatorium he was invited by N.G. Rubinstein to the opened Moscow Conservatorium, where he taught the composition, harmony, instrumentation. Tchaikovsky's works are listed as played most often in the world. The monumental figure of this composer-symphonist, who raised Russian music culture to an inaccessible level, towers among great figures of the XIX century. The music of Tchaikovsky permeated with high artistic and humanistic ideals, democratism, distinguished by striking clarity of the embodiment of human feelings and thoughts became truly popular one, an integral part of our life.

Композитор А.К. Глазунов

Дата выпуска: 8 июля 2015 г.

Каталожный номер — **5110-0140**

Composer A.K. Glazunov

Date of issue: July 8, 2015

Catalogue Number — **5110-0140**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
2 рубля 2 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	17,00 (± 0,18)	15,55	33,00 (± 0,20)	2,40 (± 0,20)	3 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями, сверху – номинал: «ДВА РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска справа сверху – рельефный портрет А.К. Глазунова, слева от него – фрагмент здания Санкт-Петербургской консерватории и надпись над ним вдоль канта: «А.К. ГЛАЗУНОВ», внизу: слева – фрагмент картины В. Сурикова «Степан Разин», справа на фоне нотной записи – фигура танцующей балерины и даты у канта «1865» и «1936».

Художники: А.В. Бакланов, народный художник России, Л.А. Евдокимова, А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 195 рифлений.

Александр Константинович Глазунов (1865–1936), выдающийся русский композитор, соратник участников «Могучей кучки», педагог, общественный деятель. Долгие годы он сотрудничал с известным меценатом М. Беляевым и его Русскими симфоническими концертами. За полвековой путь в музыке Глазунов создал множество масштабных симфонических сочинений, ансамблевых произведений, инструментальных концертов, балетов, самым знаменитым из которых является «Раймонда» (1897). Его 8 симфоний образуют грандиозный цикл, в котором угадывается стремление композитора объединить лирико-драматическую и эпическую ветви русского симфонизма. Несколько десятилетий Глазунов посвятил педагогической деятельности в Петербургской консерватории.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВА РУБЛЯ» (TWO RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc to the right above – the relief portrait of A.K. Glazunov, to its left – a fragment of the building of Saint Petersburg Conservatory and the inscription over it: «А.К. ГЛАЗУНОВ» (A.K. GLAZUNOV), below: to the left – a fragment of V. Surikov's painting «Stepan Razin», to the right against a background of the score – the figure of a dancing ballerina and dates at the rim «1865» and «1936».

The artists: A.V. Baklanov, National Artist of Russia, L.A. Yevdokimova, A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 195 corrugations.

Alexander Konstantinovich Glazunov (1865–1936) – an outstanding Russian composer, associate of the members of composer group «Moguchaya Kuchka», pedagogue, public figure. For the long time he collaborated with the known sponsor M. Belyaev and his Russian Symphonic Concerts. Within his half-century way in the music Glazunov created great number of dimensioned symphonic works, ensemble pieces, instrumental concerts, ballets with the most famous of them – «Raymonda» (1897). His 8 symphonies formed a grandiose cycle in which a composer's desire is discernible to combine two lines of the Russian symphonic art – the lyric-dramatic and the epic one. Several decades Glazunov devoted to the pedagogic activity mainly in the Saint Petersburg Conservatory.





VUE DU PALAIS DE PETROVSKI.



2015

Памятные монеты серии
Памятники архитектуры России
Commemorative coins of the series
Architectural Monuments of Russia

**Софийский собор,
г. Тобольск Тюменской обл.**
Дата выпуска: 2 марта 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0287**

**Saint Sophia Cathedral,
the Town of Tobolsk, Tyumen Region**
Date of issue: March 2, 2015
Catalogue Number — **5111-0287**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – вверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение пятиглавого храма и колокольни, под ними – надпись: «ТОБОЛЬСК», вверху вдоль канта – надпись: «СОФИЙСКО-УСПЕНСКИЙ СОБОР».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a five-domed cathedral and the bell-tower, under them – the inscription: «ТОБОЛЬСК» (TOBOLSK), above along the rim – the inscription: «СОФИЙСКО-УСПЕНСКИЙ СОБОР» (SAINT SOPHIA ASSUMPTION CATHEDRAL).

Художники: А.В. Бакланов, народный художник России, Л.А. Евдокимова.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: A.V. Baklanov, National Artist of Russia, L.A. Yevdokimova.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.

Софийский собор в г. Тобольске Тюменской области был построен в 1683-1686 гг. на месте сгоревшего деревянного собора. Новый собор строили из кирпича московские и устюжские каменщики по образцу собора Вознесенского монастыря Московского кремля. Он стал первым каменным храмом в Сибири. Собор представляет собой массивное сооружение кубической формы с пятью главами на барабанах овального сечения. Внутренние размеры его основного объема 30,7 м на 18,7 м и 26,6 м в высоту, общая высота храма с крестом составляет 47 м. Стены собора прорезают два яруса просторных окон с колончатými наличниками и эффектными килевидными завершениями. Четкие пропорции силуэта здания Софийского собора, позакомарное завершение его богато декорированных карнизов, изящная лепнина оконных наличников, фигурная кладка порталов, роскошные интерьеры придают ему статус уникального памятника отечественного зодчества, не имеющего аналогов в Сибири. За время своего существования Софийский собор Тобольска неоднократно изменял свой внешний и внутренний вид. В 1710 г. был заменен иконостас, в 1794-1797 гг. возведена трехъярусная колокольня высотой 65 м, к юго-восточному углу пристроено двухэтажное здание ризницы.

Saint Sophia Cathedral in the town of Tobolsk, Tyumen Region was built in 1683-1686 on the place of the burned-out wooden cathedral. The new cathedral was built of bricks by Moscow and Ustyug masons after a model of an cathedral of the Ascension Monastery in Moscow. It became the very first stone temple in Siberia. The cathedral represents a massive constructions of the cubic form with five cupolas on light-barrels of the oval cross-section. The inner measurements of its main hall are 30,7 m by 18,7 m and 26,6 m of height, the total height of the cathedral including the cross is 47 m. The walls of the church are cut through by two tiers of wide windows with pillar-like frames and attractive tropeic tops. Fine proportions of the silhouette of the cathedral's building, gable-like roofs of its richly decorated cornices, graceful moulding of the window frames, figure masonry of portals, luxurious interiors give to it the status of an unique monument of the national building art, having no analog in Siberia. During its existence the Saint Sophia Cathedral in Tobolsk experienced some changes in its outer appearance and interior. In 1710 the iconostasis has been replaced, in 1794-1797 the three-storied 65 m tall belfry was built, the two-storied building of the sacristy was added to the south-eastern corner.

**Здание железнодорожного вокзала,
г. Владивосток**
Дата выпуска: 2 марта 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0288**

**The Building of Railway Station,
the City of Vladivostok**
Date of issue: March 2, 2015
Catalogue Number — **5111-0288**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение здания железнодорожного вокзала, вдоль канта – надписи, сверху: «ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ВОКЗАЛ», подчеркнутая концентрической линией, внизу справа: «ВЛАДИВОСТОК».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Э.И. Тользин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the building of the railway station, along the rim – inscriptions, above: «ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНЫЙ ВОКЗАЛ» (RAILWAY STATION) underlined by a concentric line, below to the right: «ВЛАДИВОСТОК» (VLADIVOSTOK).

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: E.I. Tolzyn.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.



Железнодорожный вокзал в г. Владивостоке – конечная станция крупнейшей в мире железнодорожной магистрали (9288 км.) – был открыт 2 ноября 1893 года. Вначале это было скромное каменное здание (архит. Е. Базилевский) одноэтажное в центре и двухэтажное по краям. Полы были выложены оригинальными глиняными японскими плитами, которые сохранились и по сей день. В 1912 году в связи со строительством знаменитого Ярославского вокзала в Москве вокзал во Владивостоке расширили и надстроили по подобию московского (архит. Н. Коновалов), создав тем самым на обоих концах железнодорожной магистрали своеобразный архитектурный ансамбль в едином стиле. Богатый живописный декор вокзала и элементы архитектурного оформления, утраченные за годы советской власти, были восстановлены российскими и итальянскими специалистами в 1994-1996 гг.

Vladivostok Railway Station – the final station on the world longest railway road (9288 km) – was opened on November 2, 1893. At first it was a modest stone building (archit. E. Basilevsky) one-stored in the centre and two-stored on both ends. The floors were made of original Japanese clay plates which survived till our days. In 1912 during the construction of the Yaroslavsky Railway Station in Moscow the Railway Station in Vladivostok was enlarged and built on in the image of the Moscow one (archit. N. Kononov) having created with it a distinctive architectural ensemble in one and the same style on both ends of the railway road. A rich picturesque decorum of the Railway Station and elements of the architectural design, lost in Soviet time, have been restored by Russian and Italian specialists in 1994-1996.

**Крестовоздвиженский собор Белогорского
Свято-Николаевского монастыря,
Пермский край**

Дата выпуска: 20 мая 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0291**

**Cross-Exaltation Cathedral of the Belogorsk
Saint Nikolas Monastery,
Perm Krai**

Date of issue: May 20, 2015

Catalogue Number — **5111-0291**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение храма, стоящего на возвышении, справа от него – крест, на втором плане – лесистая местность, вдоль канта – надписи, слева и вверху: «КРЕСТОВОЗДВИЖЕНСКИЙ СОБОР БЕЛОГОРСКОГО СВЯТО-НИКОЛАЕВСКОГО МОНАСТЫРЯ», внизу: «ПЕРМСКИЙ КРАЙ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a cathedral, located on an upland, to its right – a cross, in the background – a wooded surroundings, along the rim – inscriptions, to the left and above: «КРЕСТОВОЗДВИЖЕНСКИЙ СОБОР БЕЛОГОРСКОГО СВЯТО-НИКОЛАЕВСКОГО МОНАСТЫРЯ» (CROSS-EXALTATION CATHEDRAL OF THE BELOGORSK SAINT NIKOLAS MONASTERY), below: «ПЕРМСКИЙ КРАЙ» (PERM KRAI).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Крестовоздвиженский собор Белогорского Свято - Николаевского монастыря, расположенного в 120 км от Перми, был построен в 1894 году из дерева, а в 1902 году после пожара был заложен в камне и строился до лета 1917 года. Строили его сами монахи из кирпичей собственного изготовления. Монументальный, величественный собор представляет собой классический образец неовизантийского стиля, его венчают пять основных куполов с большим центральным куполом шлемовидной формы и четыре малых, расположенных над папертью. Крестовоздвиженский собор Белогорского монастыря является одним из крупнейших храмов региона, он вмещает до 8 тыс. верующих. Его размеры 60,2 м в длину, 55,1 м в ширину и 58,4 м в высоту.

Cross-Exaltation Cathedral of the Belogorsk Saint Nikolas Monastery, located 120 km away of Perm, was built in 1894 of wood, but in 1902, after fire, was laid of stone and built till 1917. It was built by monks themselves of bricks of their own fabrication. The monumental, majestic cathedral represents a classical specimen of the New-Byzantine style. It is crowned by five main cupolas with the central helmet-like one and four smaller, located over the parvis. The Cross-Exaltation cathedral of the Belogorsk Monastery is one of the biggest temples in the region, it seats up to 8 thousand believers. Its dimensions are: 60,2 m of lengths, 55,1 m of width and 58,4 m of height.

**Свято-Вознесенский войсковой собор,
г. Новочеркасск**
Дата выпуска: 3 июня 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0293**

**Saint Ascension Army Cathedral,
the City of Novocherkassk**
Date of issue: June 3, 2015
Catalogue Number — **5111-0293**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение храма с шлемовидными куполами, вдоль канта – надписи, сверху: «СВЯТО-ВОЗНЕСЕНСКИЙ ВОЙСКОВОЙ СОБОР», внизу: «НОВОЧЕРКАССК».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: В.Б. Ананьин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a cathedral with helmet-shaped cupolas, along the rim – inscriptions, above: «СВЯТО-ВОЗНЕСЕНСКИЙ ВОЙСКОВОЙ СОБОР» (SAINT ASCENSION ARMY CATHEDRAL), below: «НОВОЧЕРКАССК» (NOVOCHERKASSK).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: V.B. Ananyin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.



Свято-Вознесенский войсковой кафедральный собор в Новочеркасске – главный храм донского казачества, построен в 1893–1904 гг. (архит. Яценко А.А.). Собор считается одним из самых величественных и красивых соборов России, он вмещает более 5 тыс. верующих. Собор построен в нововизантийском стиле, увенчан шестью шлемовидными куполами, покрытыми позолоченными медными листами, поражает великолепием интерьеров. На центральном куполе установлен крест весом 1280 кг, высотой 4,9 м, инкрустированный богемским хрусталем. Расположенный на возвышенности в центре города, Свято-Вознесенский собор с почти 75-метровой колокольней виден на многие километры вокруг.

Saint Ascension Army Cathedral in Novocherkassk – the main temple of Don's Cossacks, was built in 1893-1904 (archit. Yaschenko A.A.). The cathedral is considered to be one of the most majestic and beautiful temples of Russia, it seats over 5 thousand believers. The cathedral, built in the New-Byzantine style, is crowned by six helmet-like cupolas, covered with gilded cooper plates. It amazes with the magnificence of its interiors. The 1280 kg massive 4,9 m tall cross, encrusted by Bohemian crystal, is mounted on the central cupola. The cathedral located on an eminence in the centre of the city with its nearly 75 m tall belfry is seen many kilometres from far away.

**Храм иконы Божьей Матери
«Всех скорбящих Радость» Свято-
Успенского Далматовского монастыря,
Курганская обл.**

Дата выпуска: 31 июля 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0297**

**The Temple of Virgin's Icon «Joy to All the
Lamenting» of the Dalmat Saint Assumption
Monastery, Kurgan Region**

Date of issue: July 31, 2015
Catalogue Number — **5111-0297**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение пятиглавого храма, под ним – надпись в две строки: «КУРГАНСКАЯ ОБЛАСТЬ», слева – фрагмент монастырской стены, вдоль канта – надписи, разделенные деревьями, сверху: «ХРАМ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТЬ»», внизу: «СВЯТО-УСПЕНСКИЙ ДАЛМАТОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a five-domed temple, under it – the inscription in two lines: «КУРГАНСКАЯ ОБЛАСТЬ» (KURGAN REGION), to the left – a fragment of the monastery wall, inscriptions along the rim divided by trees, above: «ХРАМ ИКОНЫ БОЖИЕЙ МАТЕРИ «ВСЕХ СКОРБЯЩИХ РАДОСТЬ»» (THE TEMPLE OF VIRGIN'S ICON «JOY TO ALL THE LAMENTING»), below: «СВЯТО-УСПЕНСКИЙ ДАЛМАТОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ» (DALMAT SAINT ASSUMPTION MONASTERY).

Художник: А.А. Брынза.
Скульптор: А.Н. Бессонов.
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.
The sculptor: A.N. Bessonov.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Храм иконы Божьей Матери «Всех скорбящих Радость» является основным храмом Свято-Успенского Далматовского монастыря (осн. в XV в.) в Курганской области. Он построен в 1871-1881 гг. (архит. Турский К.Г.) в русско-византийском стиле. Здание храма в плане является четырехстолпным с тремя апсидами. Пять световых барабанов двухъярусного здания храма венчают купола, установленные на высокие шатровые завершения, что придает всему зданию впечатление устремленности к небу. К основному зданию храма примыкают несколько пристроек для размещения ризницы и престола.

Virgin's Icon «Joy to All Lamenting» Temple is the main church of the Dalmat Saint Assumption Monastery (founded in the XV c) in the Kurgan Region. It was built in 1871-1881 (archit. Tursky K.G.) in the Russian-Byzantine style. The building of the temple is four-pillars in plan with three apses. The two-storied temple's building is crowned by five light-barrels, placed on tall hipped roofs what gives to the entire building the appearance of tendency toward the sky. Some annexes for the sacristy and asylum are added to the main building of the temple.

Петровский путевой дворец, г. Москва

Дата выпуска: 2 февраля 2015 г.
 Каталожный номер — **5115-0105**

Petrovsky Road Palace, Moscow City

Date of issue: February 2, 2015
 Catalogue Number — **5115-0105**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в верхней части диска – панорамное изображение комплекса зданий Петровского путевого дворца, под ним справа – надпись «МОСКВА», над ним – вензель дворца и надпись вдоль канта: «ПЕТРОВСКИЙ ПУТЕВОЙ ДВОРЕЦ», внизу на матовом сегменте – фрагмент картины санных гонок в Петровском парке с мчащейся тройкой на переднем плане.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Э.А. Тользин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the upper part of the disc – a panoramic view of the building complex of the Petrovsky Road Palace, under it to the right – the inscription: «МОСКВА» (MOSCOW), over it – the monogram of the palace and the inscription along the rim: «ПЕТРОВСКИЙ ПУТЕВОЙ ДВОРЕЦ» (PETROVSKY ROAD PALACE), below on a matted segment – the fragment of a painting showing the sleigh race in the Petrovsky park with a rushing troika in the foreground.

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: E. A. Tolzin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.



Петровский путевой дворец на Тверском тракте (ныне Ленинградский проспект Москвы) был построен по велению Екатерины II в 1776-1780 гг. на въезде в Москву со стороны Петербурга (архит. М.Ф. Казаков). Он выдержан в лучших традициях романтической неоготики. Дворец окружен большим парком, получившим название Петровского – одним из лучших и самых популярных среди москвичей. Роскошное здание Петровского путевого дворца предназначалось для отдыха царских и знатных особ во время их путешествий из Санкт-Петербурга в Москву. Здесь делали последнюю остановку российские императоры перед венчанием на царство, которое всегда проходило в Московском Кремле. Во время Отечественной войны 1812 года во дворце располагалась ставка Наполеона Бонапарта, который наблюдал отсюда за пожаром Москвы. Николай I поручил восстановление разоренного французскими солдатами Петровского дворца архитекторам Н.А. Шохину и А.А. Мартынову. Джузеппе Артари расписал сферический свод дворца. После революции 1917 года в Петровском путевом дворце располагался Музей Красной авиации, позднее Военно-воздушная инженерная академия имени Н.Е. Жуковского, а в 1999 году он был возвращен городу и после полномасштабной реставрации вновь открыл свои двери для гостей самого высокого уровня.

Petrovsky Road Palace on the Tver Highway (now Leningrad Avenue) was built by order of Catherine II in 1776-1780 at the entrance to Moscow from the side of Saint Petersburg (archit. M.F. Kazakov). It applies to the best traditions of romantic Neo-Gothic. The palace is surrounded by a large park named Petrovsky – one of the best and more popular among the Muscovites. The luxurious edifice of the Petrovsky Palace was intended for the rest of tsar and noble persons travelling from Saint Petersburg to Moscow. Russian Emperors made stop there before coronation ceremony, which always took place in the Moscow Kremlin. During the Patriotic War of 1812 the residence of Napoleon was located in the palace, who observed the Moscow Fire from there. Nicholas I charged architects N.A. Shokhin and A.A. Martynov to restore the palace, ravaged by the French soldiers. Giuseppe Artari painted the spherical vault of the palace. The Museum of the Red Aviation was located in the Petrovsky Road Palace after the October Revolution of 1917, later – N.E. Zhukovsky Air Force Engineering Academy, and after full-scale reconstruction in 1999 the palace opened again its doors for the highest ranking guests.

**Высоко-Петровский монастырь
города Москвы**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5115-0115**

**The Vysoko-Petrovsky Monastery of the
Moscow City**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5115-0115**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на переднем плане внизу – собор святителя Петра Высоко-Петровского монастыря в метафорическом ковчеге, плывущем по бурному морю, за ним – храмы и колокольня монастыря на матовом фоне города, надписи вдоль канта – сверху: «ВЫСОКО-ПЕТРОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ», внизу: «МОСКВА».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Э.А. Тользин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in a foreground below – the Saint Peter Cathedral of the Vysoko-Petrovsky Monastery in a metaphoric boat floating on the stormy sea, behind it – temples and the belfry of the monastery against a matted background of a city, inscriptions along the rim – above: «ВЫСОКО-ПЕТРОВСКИЙ МОНАСТЫРЬ» (VYSOKO-PETROVSKY MONASTERY), below: «МОСКВА» (MOSCOW).

The artist: A.D. Schablykin.

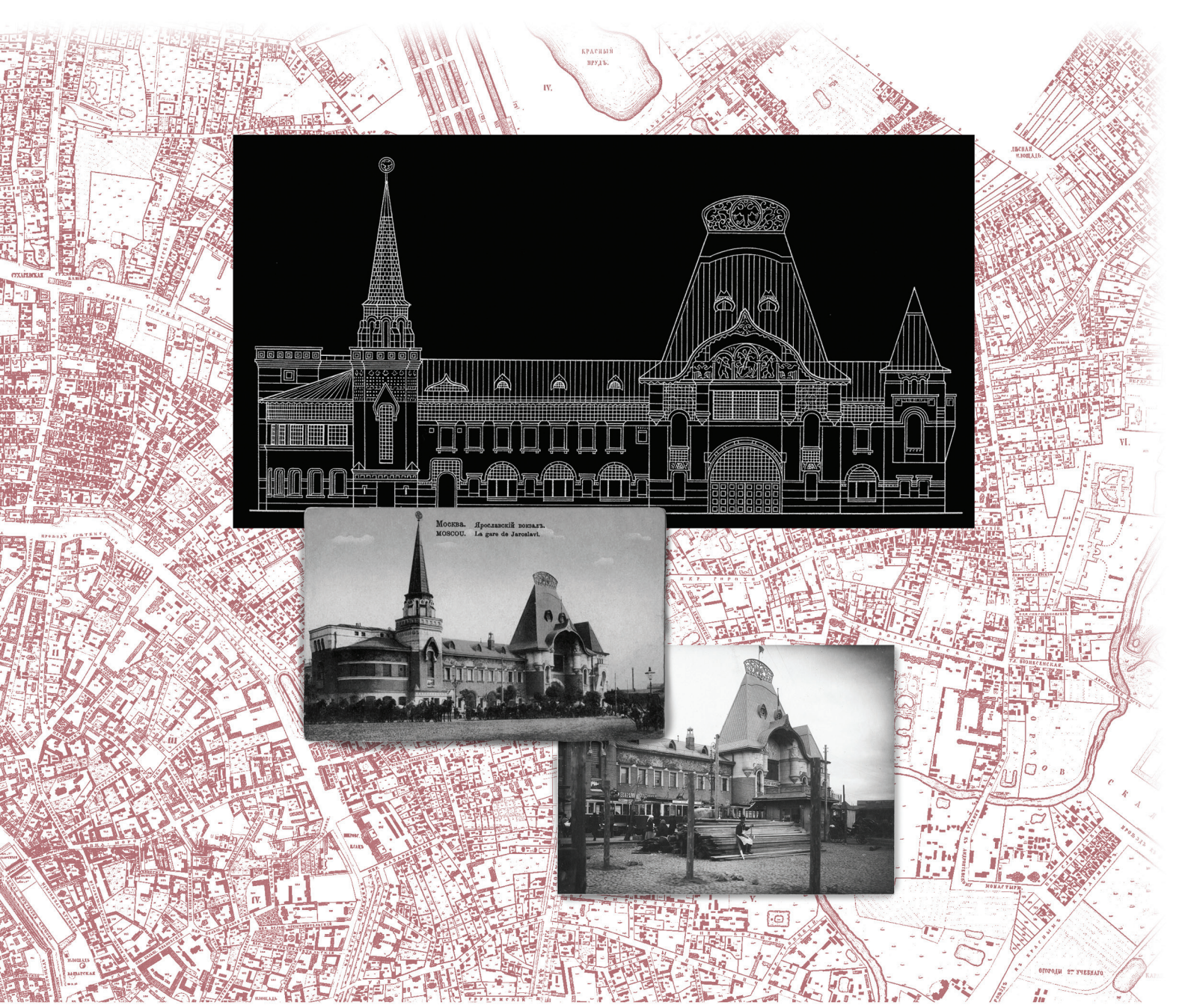
The sculptor: E.A. Tolzin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.

Высоко-Петровский монастырь на улице Петровке в Москве был основан в XIV веке митрополитом Киевским и всея Руси Петром, который перенес митрополичью кафедру в Москву, становившуюся в тот период политическим и церковным центром Руси. При содействии многих московских князей, царей и предстоятелей церкви монастырь стал выдающимся историко-культурным комплексом. Большинство его сооружений выполнено в стиле «нарышкинского» (московского) барокко. Основным храмом его ансамбля является собор святителя Петра (1514 г., archit. А. Фрязин) – первый красно-кирпичный храм монастыря редкой столпообразной центрической формы высотой 23 м. Несколько строений монастыря – Боголюбский собор (1684–1690), надвратная Покровская церковь с колокольней (1690), храм Толгской иконы Богородицы (1744–1750), Нарышкинские палаты связаны с родственниками Петра I по материнской линии.

Vysoko-Petrovsky Monastery in the Petrovka Street in Moscow was founded in the XIV century by Peter, Metropolitan of Kiev and All Russia, who removed the Metropolitan's cathedra to Moscow which, at that time, became the political and religious centre of Russia. With sponsorship of many Moscow grand dukes and tsars and church primates the monastery became an outstanding historical and art complex. The majority of its facilities are built in the «Naryshkin» (Moscow) baroque style. Its main temple is Saint Peter Cathedral (1514, archit. A. Fryazin) – the very first 23 m tall red-brick church of a rare pillar-like centric form. Several buildings of the monastery – Bogolyubsky Cathedral (1684–1690), Gate Intercession Church with the belfry (1690), Tolg Virgin's Icon Church (1744–1750), Naryshkin Chamber are associated with maternal relatives of Peter I.



2015

Памятные монеты серии
Архитектурные шедевры России
Commemorative coins of the series
Architectural Masterpieces
of Russia

Ярославский вокзал в Москве

Ф.О. Шехтеля

Дата выпуска: 2 февраля 2015 г.

Каталожный номер — 5115-0106

The Yaroslavsky Railway Station in Moscow

by F.O. Schechtel

Date of issue: February 2, 2015

Catalogue Number — 5115-0106

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

справа на матовом фоне стены – рельефный портрет Ф.О. Шехтеля перед раскрытым альбомом, ниже в центре на участке зеркального поля – надпись в три строки: «ФЕДОР ОСИПОВИЧ ШЕХТЕЛЬ», слева – часть стены с фрагментами лепнины и цветным изображением капители ионического ордера, на втором плане – комплекс зданий Ярославского вокзала в Москве.

Художник и скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

to the right against a matted background of a wall – the relief portrait of F.O. Schechtel with an opened album before him, below in the centre on a section of the mirror field – the inscription in three lines: «ФЕДОР ОСИПОВИЧ ШЕХТЕЛЬ» (FYODOR OSIPOVICH SCHECHTEL), to the left – the part of a wall with fragments of moulding and the colored image of a capital of the Ionic order, in the background – the building complex of the Yaroslavsky Railway Station in Moscow.

The artist and sculptor: F.S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Ярославский железнодорожный вокзал в Москве – начальный пункт Транссибирской железнодорожной магистрали, был построен в 1862 г. архитектором М.Ю. Левестоном. В 1895-1896 гг. по проекту Л.Н. Кекушева к нему было пристроено восточное крыло, а в 1902-1904 гг. по новому проекту Ф.О. Шехтеля вокзал был существенно перестроен в неорусском стиле с элементами северного модерна. Шехтель соединил в одно целое главный пассажирский зал с вестибюлем и аванзалом, что обеспечило прямой проход к перронам. От старой конструкции вокзала сохранились колонны из лабрадора, несущие выступающую часть второго этажа. В наружном оформлении вестибюля выделяются гигантская входная арка, килевидный козырек над ней, полукруглые пилоны со стилизованными крепостными башенками и высокая «теремная кровля», придающие зданию неповторимо причудливый облик. Вертикальному силуэту вестибюля вторит высокая левая башня с шатровым завершением. Верхнюю часть стен украшают керамические декоративные панно со стилизованными растительными орнаментами приглушённых тонов, ассоциирующиеся с образами русского Севера. Вокзал пережил несколько крупных реконструкций в советское время и в новое время, вызванных увеличением пассажирского потока.

The Yaroslavsky Railway Station in Moscow – the starting point of the Trans Siberian Railway, – was built in 1862 by architect M.Yu. Leveston. In 1895-1896, after the project by L.N. Kekushev it was added with the eastern wing and in 1902-1904 after the new project by F.O. Schechtel the railway station was considerably reconstructed in the Neo-Russian style with elements of the northern art nouveau. Schechtel united as a whole the main passenger hall with vestibule and anteroom, what enabled a direct passage to platforms. The labradorite columns, which bear the overhung part of the first floor, survived from the old construction of the station. The gigantic entrance arc, the tropic abat-jour over it, semicircular pylons with stylized small fortress towers and the high roof of the old Russian tower-room type are marked out in the outer decoration of the vestibule. That gives to the building an inimitable fanciful appearance. The vertical silhouette of the vestibule is echoes by the tall left tower with the hipped roof. The upper part of the walls are adorned by ceramic decorative panels with stylized vegetable ornaments in subdued colours, which associate with patterns of the northern part of Russia. The railway station experienced some serious reconstructions in the Soviet period and in new time, caused by growth of the stream of passengers.

Мраморный дворец Антонио Ринальди

Дата выпуска: 23 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5115-0112****The Marble Palace by Antonio Rinaldi**

Date of issue: September 23, 2015

Catalogue Number — **5115-0112**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска в рамке – фрагмент фасада Мраморного дворца в Санкт-Петербурге, под ним – панорамный вид дворца, между ними – надпись: «АНТОНИО РИНАЛЬДИ», разделенная круглым медальоном с портретом архитектора, внизу – цветное изображение капители ионического ордера, у канта сверху, справа и слева – три фрагмента орнамента.

Художник: Е. В. Крамская.

Скульптор: А. Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.

**The obverse:**

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc in a frame – a facade fragment of the Marble Palace in Saint Petersburg, under it – a panoramic view of the palace, between them – the inscription: «АНТОНИО РИНАЛЬДИ» (ANTONIO RINALDI), divided by a round medallion with the sculptor's portrait, below – the colored image of a capital of the Ionic order, at the rim above, to the left and to the right – three fragments of ornament.

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: A. N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.



Мраморный дворец в Санкт-Петербурге построен по проекту архитектора Антонио Ринальди в 1768-1785 гг. для графа Г.Г. Орлова. Выдержанный в стиле классицизма, Мраморный дворец являлся первым зданием Петербурга, фасады которого облицованы естественным камнем. Аттик главного входа украшен скульптурами Федота Шубина и рельефным фризом П.К. Клодта «Служение лошади человеку». Мрамор использовался и для внутренней отделки дворца. Один из красивейших интерьеров – Мраморный зал. Парадная лестница Мраморного дворца, выполненная по проекту Ринальди из мрамора серо-серебристых оттенков, богато украшена скульптурами и барельефами Ф. Шубина, который является автором и барельефного портрета Антонио Ринальди на стене парадного вестибюля дворца. В первой половине XIX в. интерьеры дворца были переделаны под руководством архитекторов А.Н. Воронихина и А.П. Брюллова. В настоящее время в залах Мраморного дворца размещается постоянная экспозиция «Иностранные художники в России XVIII – первой половины XIX века».

The Marble Palace in Saint Petersburg was built under the project of Antonio Rinaldi in 1768-1785 for Count Orlov. Built in the classic style, the Marble Palace became the very first edifice of Petersburg with facades, decorated by natural stones. The attic of the main entrance is decorated with sculptures by the Fedot Shubin and relief frieze by P.K. Klodt «Horse's Service to Man». The marble has been used for interior decoration of the palace. One of the most beautiful interiors is the Marble Audience Chamber. The front staircase of the Marble Palace, made under the project of Rinaldi of the gray-silvery tinged marble, is luxuriously adorned with sculptures and bas-reliefs by F. Shubin, who is also the author of bas-relief portrait of Antonio Rinaldi on the wall of the palace's main vestibule. In the first half of the XIX c interiors of the palace were remade by architects A.N. Voronikhin and A.P. Bryullov. Today the permanent exposition «Foreign Painters in Russia of the XVIII – the first half of the XIX cc» is located in the Marble Palace.

Ливадийский дворец Н.П. Краснова

Дата выпуска: 2 ноября 2015 г.

Каталожный номер — **5115-0114**

The Livadia Palace by N.P. Krasnov

Date of issue: November 2, 2015

Catalogue Number — **5115-0114**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – рельефное изображение Ливадийского дворца в г. Ялта, слева на матовом сегменте сверху – портрет Н.П. Краснова с надписью под ним в две строки: «НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧ КРАСНОВ», внизу – цветное изображение капители ионического ордера.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the relief image of the Livadia Palace in Yalta, to the left on the matted segment above – the portrait of N.P. Krasnov with the inscription under it: «НИКОЛАЙ ПЕТРОВИЧ КРАСНОВ» (NIKOLAY PETROVICH KRASNOV), below – the colored image of a capital of the Ionic order.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Ливадийский дворец в Крыму, построенный в 1911 году архитектором Н.П. Красновым для семейства Романовых, по праву считается живописнейшим строением в окрестностях Ялты. Возведенный в стиле итальянского Возрождения, он отличается особым неповторимым обликом каждого из фасадов, живописным Итальянским двориком, органическим сочетанием с окружающим дворцом изумительным террасным парком вечнозеленых деревьев. Помимо последнего российского императора дворец посещали многие известные деятели культуры и политики. В феврале 1945 года здесь проходили заседания Крымской (Ялтинской) конференции руководителей государств антигитлеровской коалиции – У. Черчилля, Ф.Д. Рузвельта и И.В. Сталина.

Livadia Palace in the Crimea, built in 1911 by architect N.P. Krasnov for Romanov's family, is by right considered to be the most picturesque edifice in the environs of Yalta. Having been created in the Italian Renaissance style it is distinguished by special inimitable appearance of each of its facades, the picturesque Italian patio, an integral matching to the amazing terrace park of evergreen trees, which surrounds the palace. Besides of the last Russian Emperor many outstanding persons of culture and politics visited the palace. In February 1945 sessions of the Crimean (Yalta) Conference of the leaders of the Anti-Hitler coalition – U. Churchill, F.D. Roosevelt and I.V. Stalin took place there.



2015

Памятная монета серии
Сокровищница мировой
культуры

Commemorative coin of the series
Treasury of World Culture

Творения Микеланджело Буонарроти

Дата выпуска: 31 июля 2015 г.

Каталожный номер — **5115-0110**

Creative Works of Michelangelo Buonarroti

Date of issue: July 31, 2015

Catalogue Number — **5115-0110**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 Rubles	Пруф Proof	Серебро 925/1000 Silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на переднем плане – скульптура «Пиета» в соборе Святого Петра в Риме, за ней справа – здание собора Святого Петра, слева в овале – фрагмент портрета Микеланджело работы Д. да Вольтера, на втором плане – цветные фрагменты фресок Сикстинской капеллы в Ватикане «Дельфийская сивилла» и «Пророк Иеремия», сверху и справа вдоль канта – надпись: «ТВОРЕНИЯ МИКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРРОТИ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the foreground – the sculpture «Pieta» in the Saint Peter Cathedral in Rome, behind it to the right – the building of the Saint Peter Cathedral, to the left in an oval – the fragment of portrait of Michelangelo by D. da Volterra, in the background – colored fragments of frescos of the Sistine Chapel in Vatican «The Delphic Sybil» and «Prophet Jeremiah», along the rim above and to the right – the inscription: ТВОРЕНИЯ МИКЕЛАНДЖЕЛО БУОНАРРОТИ (CREATIVE WORKS OF MICHELANGELO BUONARROTI).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Микеланджело Буонарроти (1475-1564) – один из величайших художников итальянского Возрождения и всей истории искусств. Обладая универсальным художественным даром, он создал ряд уникальных скульптурных и живописных произведений, поражающих своей монументальностью, глубиной художественно замысла, пластической мощью, выразительностью и драматизмом образов, благоговением перед красотой человека. Уже в юношеские годы, обучаясь во Флоренции, Микеланджело приступил к созданию своих рельефов «Мадонна у лестницы» и «Битва кентавров», получивших признание. В 1496-1500 гг. в Риме он создал для собора Святого Петра свои знаменитые скульптуры «Вахх» и «Пиета». Следующие четыре года он провел во Флоренции, работая над всемирно знаменитой гигантской скульптурой Давида, ставшей символом города. Вернувшись по требованию Папы в Рим, Микеланджело в течение 40 лет работал над разными проектами так и не завершённой папской усыпальницы, от которой сохранились колоссальный мраморный Моисей, скульптуры «Умирающий раб» и «Восставший раб». В шестидесятилетнем возрасте Микеланджело приступил и за пять лет упорного труда создал на плафоне Сикстинской капеллы в Ватикане потрясающие по драматизму и выразительности фрески со сценами Страшного суда и библейскими персонажами. В 1547 году Микеланджело возглавил работу по реконструкции собора Святого Петра и спроектировал огромный купол собора, который по сей день остаётся одним из величайших шедевров мировой архитектуры.

Michelangelo Buonarroti (1475-1564) – one of the greatest artists both of the Italian Renaissance and of the whole art history. Possessing for an universal artistic talent he created some unique sculpture and painting works of amazing monumentalism, depth of artistic intention, plastic strength, expressiveness and dramatic effect of characters, awe of human beauty. Already in the junior years, when he studied in Florence, he started to make his reliefs «Madonna At Stairs» and «Fight Of Centaurs» which gained acknowledgment. In 1496-1500 in Rome he created his famous sculptures «Bacchus» and «Pieta» for the Saint Peter's Cathedral. Next four years he spent in Florence where worked on the world famous gigantic sculpture of David, which became the symbol of the city. Having returned by Pop's order to Rome Michelangelo, in the course of 40 years, worked on diverse projects of Pop's yet unfinished burial vault, of which remained the colossal marble Moses and sculptures «Dying Slave» and «Rebellious Slave». Sixty aged Michelangelo started and within five years of hard work created on the plafond of the Sistine Chapel in Vatican tremendous of dramatic effect and expressiveness frescos with scenes of the Last Judgment and Bible characters. In 1547 Michelangelo headed the work of the reconstruction of the Saint Peter's Cathedral and designed the cupola for the cathedral, which still remains till now one of the greatest masterpieces of the world architectural art.



**Памятные монеты
Исторической серии
2000-летие основания
г. Дербента, Республика Дагестан**

**Commemorative coins of the
Historical series**

**The 2000th Anniversary of the
Foundation of the Town of Derbent,
the Republic of Dagestan**

2015

**2000-летие основания г. Дербента,
 Республика Дагестан**
 Дата выпуска: 23 сентября 2015 г.
 Каталогный номер — **5111-0299**

**The 2000th Anniversary of the Foundation of
 the Town of Derbent, Republic of Dagestan**
 Date of issue: September 23, 2015
 Catalogue Number — **5111-0299**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – панорама города на склоне горы, обнесённого крепостной стеной, на переднем плане – два путника верхом на осле и верблюде, вверху вдоль канта – надпись: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the panorama of a town on the mount slope, surrounded by the fortress wall, in the foreground – two travellers riding a camel and a donkey, along the rim above – the inscription: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА» (2000TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDATION OF THE TOWN OF DERBENT).

Художник: А.А. Брынза.
 Скульптор: Э.А. Тользин.
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
 Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.
 The sculptor: E.A. Tolzin.
 Mint: Moscow Mint (ММД).
 The edge: 300 corrugations.

Дербент (от персидского – узкие ворота) – город в Дагестане на узком (3 км) проходе между Каспийским морем и предгорьями Кавказа, самый южный и старейший город Российской Федерации, один из древнейших «живущих» городов мира. Первая крепость с двумя каменными стенами, защищавшими город и запиравшими проход между морем и горами, была построена здесь персами в 438 году. Находясь на важном участке Великого Шелкового пути, Дербент пережил большую череду войн и разрушений. В V-VI вв. в составе Кавказской Албании город приобрел современный вид. Позднее он стал важным военным, политическим и культурным центром Арабского халифата. В 1813 г. по условиям Гюлистанского мирного договора с Персией Дербент вошел в состав России. Современный Дербент – старейший культурный центр Дагестана с населением 121,2 тыс. человек, богатый уникальными памятниками истории, архитектуры и археологии.

Derbent (from the Persian – narrow gate) is the town in Dagestan located on a narrow (3 km) passageway between the Caspian Sea and foothills of the Caucasus, it is the most southern and oldest town of the Russian Federation, one of the oldest «living» towns of the world. The first fortress with two stone walls, which protected the town and closed the passageway between the sea and mountains, was built there by Persians in 438. Derbent, situated on an important section of the Great Silk Way, endured a long train of wars and ravages. In the V-VI cc being the part of Caucasus Albania the town gained the today's appearance. Later it became an important military, political and culture centre of the Arab Caliphate. In 1813 on the conditions of the Gulistan Peace Treaty with Persia Derbent went over to Russia. Today's Derbent is the oldest cultural centre of Dagestan with the population of 121,2 thousand men, rich on unique monuments of the history, architecture and archeology.

**2000-летие основания г. Дербента,
Республика Дагестан**
Дата выпуска: 23 сентября 2015 г.
Каталожный номер — **5115-0111**

**The 2000th Anniversary of the Foundation of
the Town of Derbent, Republic of Dagestan**
Date of issue: September 23, 2015
Catalogue Number — **5115-0111**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре на зеркальном поле диска – изображение древней гравюры с панорамой города Дербента, справа и слева от него – по две фигуры горцев в национальных одеждах, на переднем плане в центре – восточное блюдо на скрещенных саблях и кинжалах, вверху вдоль канта – надпись: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА».

Художник и скульптор: А.А. Брынза.
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc – the image of an ancient engraving with depiction of the town of Derbent, to its right and left – by two figures of mountain dwellers with national clothes on, in the foreground in the centre – an oriental plate on crossed sabers and daggers, above along the rim – the inscription: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА» (THE 2000TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDATION OF THE TOWN OF DERBENT).

The artist and sculptor: A.A. Brynza.
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 252 corrugations.

**2000-летие основания г. Дербента,
 Республика Дагестан**
 Дата выпуска: 23 сентября 2015 г.
 Каталогный номер — **5216-0106**

**The 2000th Anniversary of the Foundation of
 the Town of Derbent, Republic of Dagestan**
 Date of issue: September 23, 2015
 Catalogue Number — **5216-0106**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – герб города Дербента, вдоль канта – надпись: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА», разделенная внизу фрагментом орнамента.

Художник: А.А. Брынза.
 Скульптор: Е.А. Ястребова.
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
 Оформление гурта: 134 рифления.

The obverse:

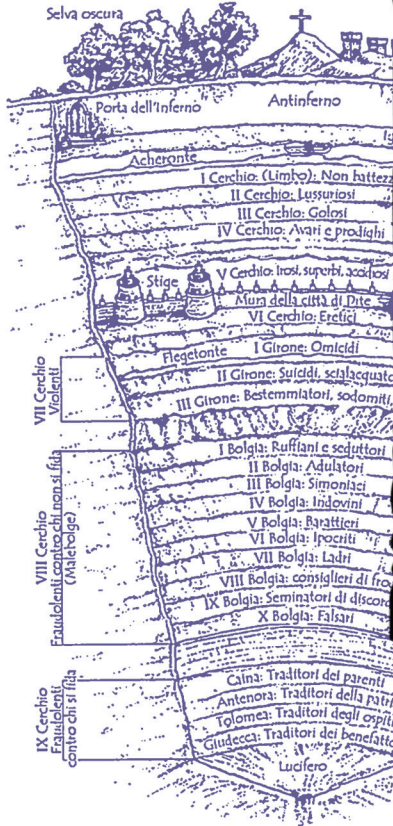
in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ» (FIFTY RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue: «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the coat of arms of the town of Derbent, along the rim – the inscription: «2000-ЛЕТИЕ ОСНОВАНИЯ ГОРОДА ДЕРБЕНТА» (THE 2000TH ANNIVERSARY OF THE FOUNDATION OF THE TOWN OF DERBENT), divided below by a fragment of ornament.

The artist: A.A. Brynza.
 The sculptor: E.A. Yastrebova.
 Mint: Moscow Mint (ММД).
 The edge: 134 corrugations.

LA DIVINA COMMEDIA
DI DANTE ALIGHIERI



2015

Памятная монета
750-летие со дня рождения
Данте Алигьери
Commemorative coin
The 750th Anniversary of the
Birthday of Dante Alighieri

750-летие со дня рождения Данте Алигьери

The 750th Anniversary of the Birthday of Dante Alighieri

Дата выпуска: 30 июня 2015 г.

Date of issue: June 30, 2015

Каталожный номер — 5115-0108

Catalogue Number — 5115-0108

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	850



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – памятник Данте в Вероне, слева – Харон, перевозящий на лодке Данте и Вергилия, и фрагменты иллюстраций Г. Доре к «Божественной комедии», изображающих видения ада (фигуры грешников внизу) и рая (фигуры Беатриче и ангелов вверх), в правой части диска – церковь Санта Мария дель Фьоре во Флоренции с колокольней Джотто, под ними – даты в две строки: «1265» и «1321», вдоль канта справа вверх – надпись: «ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ».

Художник и скульптор: А.А. Брынза.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the monument to Dante in Verona, to the left – Charon, carrying by boat Dante and Verghilius, and fragments of G. Dore's illustrations to «The Divine Comedy», showing visions of the Hell (figures of the sinners below) and Paradise (figures of Beatrice and angels above), in the right part of the disc – Santa Maria del Fiore Church with the Giotto Belfry in Florence, under them – dates in two lines: «1265» and «1321», along the rim to the right above – the inscription: «ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ» (DANTE ALIGHIERI).

The artist and sculptor: A.A. Brynza.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

Данте Алигьери (1265-1321) – выдающийся итальянский поэт, один из величайших гениев мировой литературы, мыслитель, политический деятель, создатель итальянского литературного языка. Рассвет его творчества пришелся на конец XIII – начало XIV вв., когда он вместе с Гвидо Кавальканти заложил основы особой поэтической школы, названной им школой «сладостного нового стиля», воспевающего предельное одухотворение любовного чувства. Стихи, посвященные своей возлюбленной Беатриче Портинари, Данте включил в книгу под названием «Новая жизнь» (ок. 1293-1295). Вершиной его творчества является поэма «Божественная комедия» в трех частях «Ад», «Чистилище», «Рай» и ста песнях. Этот труд, считающийся поэтической энциклопедией средних веков, оказал большое влияние на развитие европейской культуры.

Dante Alighieri (1265-1321) – an outstanding Italian poet, one of the greatest genies of the world literature, thinker, politician, creator of the modern Italian language. The flowering of his creative work fell on the end of the XIII – early XIV cc when he together with Guido Cavalcanti put the base of a particular poetic school named by himself «dolce stile nuovo», glorifying utmost spiritualizing of love feeling. Verses, devoted to his beloved lady Beatrice Portinari, he included into the book named «New Life» (around 1293-1295). The poem Divine Comedy in three parts Hell, Purgatory, Paradise and one hundred songs is the summit of his creative work. This work, considered to be the poetic encyclopedia of the Middle Ages, exerted great influence upon the developing of European culture.

**750-летие со дня рождения Данте Алигьери
(в специальном исполнении)**
Дата выпуска: 30 июня 2015 г.
Каталожный номер — **5115-0109**

**The 750th Anniversary of the Birthday
of Dante Alighieri (special edition)**
Date of issue: June 30, 2015
Catalogue Number — **5115-0109**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	150

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – памятник Данте в Вероне, слева – Харон, перевозящий на лодке Данте и Вергилия, и фрагменты иллюстраций Г. Доре к «Божественной комедии», изображающих видения ада (фигуры грешников на красноватом фоне внизу) и рая (золотистые фигурки Беатриче и ангелов на синем фоне сверху), в правой части диска – церковь Санта Мария дель Фьоре с колокольней Джотто во Флоренции, под ней – даты в две строки: «1265» и «1321», вдоль канта справа сверху – надпись: «ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ».

Художник и скульптор: А.А. Брынза.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the monument to Dante in Verona, to the left – Charon, carrying by boat Dante and Vergilius, and fragments of G. Dore’s illustrations to «The Divine Comedy», showing visions of the Hell (figures of sinners against a reddish background below) and Paradise (goldish figures of Beatrice and angels against a blue background above), in the right part of the disc – Santa Maria del Fiore Church with the Giotto Belfry in Florence, under it – dates in two lines: «1265» and «1321», along the rim to the right above – the inscription: «ДАНТЕ АЛИГЬЕРИ» (DANTE ALIGHIERI).

The artist and sculptor: A.A. Brynza.

Saint Petersburg Mint: (СПМД).

The edge: 252 corrugations.



2015

Памятные монеты
170-летие Русского
географического общества

Commemorative coins
The 170th Anniversary of the Russian
Geographical Society

170-летие Русского географического общества

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0302**

The 170th Anniversary of the Russian Geographic Society

Date of issue: September 28, 2015

Catalogue Number — **5111-0302**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – профильный портрет великого князя Константина Николаевича, слева от него внизу – надпись в три строки: «ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ КОНСТАНТИН НИКОЛАЕВИЧ», сверху – надпись вдоль канта: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1845 г.».

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the relief profile portrait of Grand Duke Constantine Nikolayevich, to the left of it below – the inscription in three lines: «ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ КОНСТАНТИН НИКОЛАЕВИЧ» (GRAND DUKE CONSTANTINE NIKOLAYEVICH), above – the inscription along the rim: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1845 г.» (RUSSIAN GEOGRAPHIC SOCIETY FOUND. in 1845).

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.

Русское географическое общество (РГО) было основано по решению императора Николая I в 1845 году. Это одно из старейших географических обществ мира. Сотни экспедиций, организованных РГО, сыграли большую роль в освоении и изучении Европейской России, Кавказа, Урала, Арктики, Сибири и Дальнего Востока, Средней и Центральной Азии, Австралии, Ирана, Индии, Новой Гвинеи, Мирового океана, полярных и других территорий. РГО заложило основы создания отечественных заповедников и особо охраняемых природных территорий, систематического изучения Арктики с использованием автономных полярных станций. В разные годы членами Русского географического общества были многие выдающиеся русские и иностранные ученые, путешественники, исследователи и государственные деятели, такие как Ф.П. Литке, П.П. Семёнов-Тян-Шанский, Н.И. Вавилов, С.Ю. Витте, В.И. Вернадский, Ф.П. Врангель, Н.М. Пржевальский, Н.Н. Миклухо-Маклай и многие другие. Сегодня в РГО около 13 000 членов в России и за рубежом, региональные отделения общества имеются в 85 регионах Российской Федерации.

Russian Geographic Society (RGS) was founded by the decision of Nicholas I in 1845. It is one of the oldest geographic societies in the world. Hundreds of research expeditions, organized by RGS, were of high importance in discovering and research of European Russia, Caucasus, Urals, Arctic, Siberia, Far East, Middle and Central Asia, Iran, Australia, India, New Guinea, World Ocean, polar and other territories. RGS has put basics for establishing the national reserves and protected natural territories, the systematic research of Arctic with the means of autonomous polar stations. In different times the members of the Russian Geographic Society were many of outstanding Russian and foreign scientists, travellers, explorers and statesmen, such as F.P. Litke, P.P. Semyonov-Tien-Shansky, N.I. Vavilov, S.Yu. Vitte, V.I. Vernadsky, F.P. Vranghel, N.M. Przhevalsky, N.N. Miklukho-Maklaj and others more. Today RGS counts some 13 000 members in Russia and abroad, local branches of the society are presented in 85 regions of the Russian Federation.

170-летие Русского географического общества

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.
Каталожный номер — **5216-0107**

The 170th Anniversary of the Russian Geographic Society

Date of issue: September 28, 2015
Catalogue Number — **5216-0107**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – профильный портрет Ф.П. Литке, справа от него внизу – надпись: «Ф.П. ЛИТКЕ», надпись сверху вдоль канта: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1845 г.».

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ» (FIFTY RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue: «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the profile portrait of F.P. Litke, to the right of it below – the inscription: «Ф.П. ЛИТКЕ» (F.P. LITKE), the inscription above along the rim: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО ОСН. в 1845 г.» (RUSSIAN GEOGRAPHIC SOCIETY FOUND. in 1845).



Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: В.Б. Ананьин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 134 рифления.

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: V.B. Ananyin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 134 corrugations.

170-летие Русского географического общества

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.
Каталожный номер — **5712-0029**

The 170th Anniversary of the Russian Geographic Society

Date of issue: September 28, 2015
Catalogue Number — **5712-0029**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	5 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2015», справа у канта – товарный знак монетного двора, слева и справа – фрагменты растительного орнамента.

The obverse:

in the centre – indication of the denomination: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2015», to the right at the rim – the mint trade mark, to the left and to the right – fragments of vegetable ornament.



Реверс:

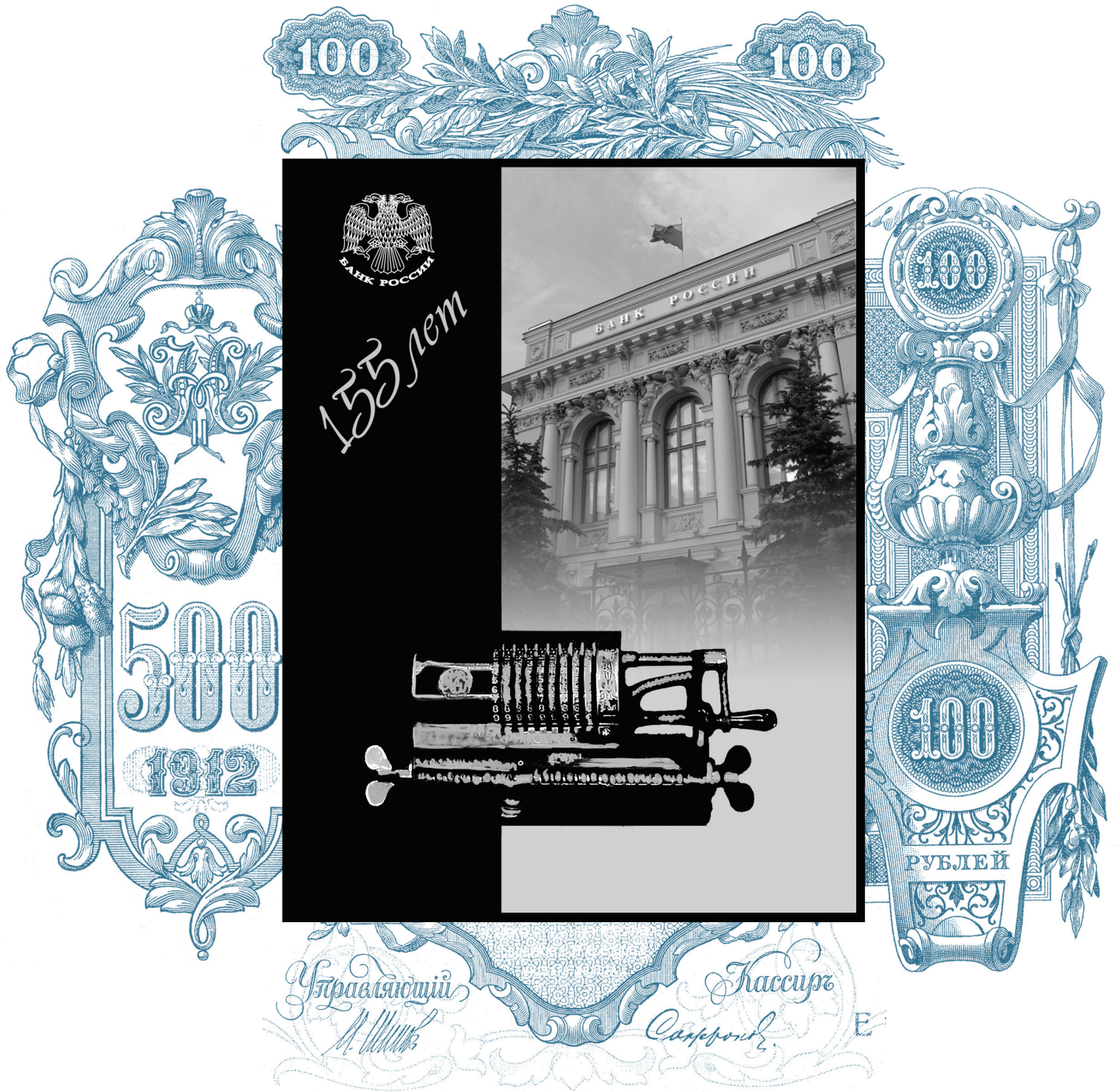
в центре – изображение глобуса, стоящего на книге в окружении свитка, подзорной трубы и веток лавра, под ними – надпись в две строки: «ОСНОВАНО в 1845 г.», вдоль канта надпись: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО», разделенная внизу точкой.

The reverse:

in the centre – the image of a globe standing on a book, surrounded by a scroll, a telescope and olive branches, under them – the inscription: «ОСНОВАНО в 1845 г.» (FOUNDED in 1845), the inscription along the rim: «РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО» (RUSSIAN GEOGRAPHICAL SOCIETY) divided below by a dot.

Художник: А.Д. Щаблыкин.
Скульптор: Э.А. Тользин.
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов.

The artist: A.D. Schablykin.
The sculptor: E.A. Tolzin.
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 12 sections by 5 corrugations.



2015

Памятные монеты

155-летие Банка России

Commemorative coins

The 155th Anniversary of the Bank
of Russia

155-летие Банка России

Дата выпуска: 25 мая 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0292**

The 155th Anniversary of the Bank of Russia

Date of issue: May 25, 2015

Catalogue Number — **5111-0292**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	10 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в нижней части диска – рельефное изображение фасада здания Банка России в Москве, над ним слева – аллегорическое изображение часового механизма, часть шестеренок которого представлена в виде монет, справа на зеркальном участке поля – шесть полукруглых строк микротекста, вдоль канта – надписи, внизу: «БАНК РОССИИ», справа: «ОСНОВАН В 1860 ГОДУ».

The reverse:

in the lower part of the disc – the relief image of the facade of the main building of the Bank of Russia in Moscow, over it to the left – the allegoric image of a clockwork, some gears of which performed in appearance of coins, to the right on the mirror section of the field – six semicircular lines of microtext, along the rim – inscriptions, below: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), to the right: «ОСНОВАН В 1860 ГОДУ» (FOUNDED IN 1860).

Художник: А.Д. Щаблыкин.
Скульптор: А.И. Молостов.
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.D. Schablykin.
The sculptor: A.I. Molostov.
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Центральный банк Российской Федерации (Банк России) ведет свою родословную от основанного в 1860 году Государственного банка России. На первых этапах становления и развития в его деятельности преобладали функции формирования и регулирования банковской кредитной сферы России, которая оказала большое влияние на развитие российской экономики, способствовала выходу России к началу XX столетия на передовые мировые рубежи. Командно-распределительный характер экономики советского периода наложил свой отпечаток на деятельность Государственного банка, который в тот период выполнял функцию прямого кредитования отраслей народного хозяйства страны, развивал и укреплял свою институциональную структуру, совершенствовал технику банковских операций. С первых дней существования Российской Федерации Банк России перевел свою деятельность на рельсы рыночных методов хозяйствования. Принципиально изменился его правовой статус и функции. Сегодня Банк России, располагающий сетью учреждений во всех субъектах Российской Федерации, является законодателем и регулятором в таких важнейших сферах, как денежная эмиссия, банковская, денежно-кредитная, финансовая деятельность.

The Central Bank of the Russian Federation (Bank of Russia) descends from the State Bank of the Russian Empire founded in 1860. At the first stages of the making and development its activity was aimed prevalingly to the forming and regulation of the banking lending sphere, which exerted great influence upon Russian economy and favoured Russia's attainment, by the early XX c, to the world leading positions. The imperative-distributive character of the economy in the Soviet period left its mark on the activity of the State Bank, which, in that period, performed the duty of direct crediting the economic branches of the country, developed and consolidated its institutional structure, improved the banking technique. Since the first days of history of the Russian Federation the Bank of Russia converted its activity along the lines of the market methods of management. Today the Bank of Russia, possessing the branches in every constitutional territories of the Russian Federation, it is the legislator and regulator in such important spheres as monetary issue, banking, lending and finance.

155-летие Банка России

Дата выпуска: 25 мая 2015 г.
Каталожный номер — 5220-0019

The 155th Anniversary of the Bank of Russia

Date of issue: May 25, 2015
Catalogue Number — 5220-0019

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 000 рублей 1 000 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	156,40 (± 0,70)	155,50	50,00 (± 0,40)	5,70 (± 0,35)	155

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ОДНА ТЫСЯЧА РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в нижней части диска – рельефное изображение фасада здания в Санкт-Петербурге, в котором во второй половине XIX – начале XX века располагался Государственный банк, над ним справа – аллегорическое изображение часового механизма, часть шестеренок которого представлена в виде монет, слева на зеркальном участке поля – шесть полукруглых строк микротекста, вдоль канта – надписи, внизу: «БАНК РОССИИ», справа: «ОСНОВАН В 1860 ГОДУ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: А.И. Молостов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 210 рифлений.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ОДНА ТЫСЯЧА РУБЛЕЙ» (ONE THOUSAND RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the lower part of the disc – the relief image of the facade of the building in Saint Petersburg where the State Bank of Russian Empire was situated in the second half of the XIX – the beginning of the XX century, over it to the right – the allegoric image of a clockwork, some gears of which performed in appearance of coins, to the left on the mirror section of the field – six semicircular lines of microtext, along the rim – inscriptions, below: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), to the right: «ОСНОВАН В 1860 ГОДУ» (FOUNDED IN 1860).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: A.I. Molostov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 210 corrugations.



2015

**Памятная монета
150-летие Ленинградского
зоопарка**

**Commemorative coin
The 150th Anniversary of the
Leningrad Zoo**

150-летие Ленинградского зоопарка

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0301**

The 150th Anniversary of the Leningrad Zoo

Date of issue: September 28, 2015

Catalogue Number — **5111-0301**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре на зеркальном участке диска – рельефные изображения белого медведя с медвежонком, справа от них внизу – изображение бегемота; на матовом участке поля вдоль канта слева и вверху – изображения входа в зоопарк и его обитателей: обезьяны, слона, жирафа, двух птиц, лося, тигра; справа – контуры Петропавловского собора, слева – надпись в две строки: «150 ЛЕТ», внизу у канта – надпись в две строки: «ЛЕНИНГРАДСКИЙ ЗООПАРК».

The reverse:

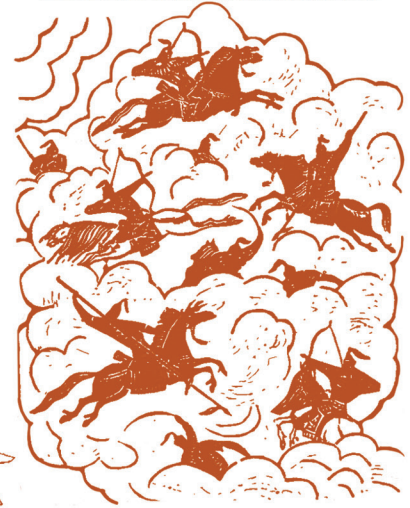
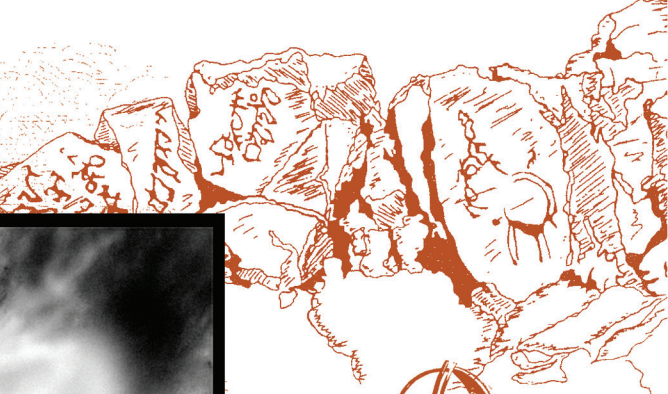
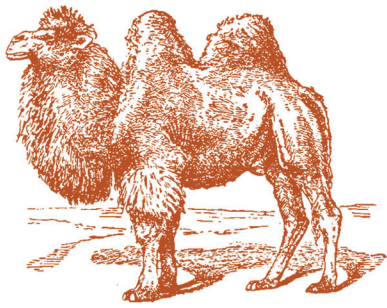
in the centre on the mirror section of the disc – relief images of a polar bear with a cub, to the right of them below – image of a hippopotamus, on the matted zone along the rim at the left and above – images of the entrance to the Zoo and its habitants: a monkey, an elephant, a giraffe, two birds, a moose, a tiger, to the right – contours of the Peter and Paul Church, to the left – the inscription in two lines: «150 ЛЕТ» (150 YEARS), below at the rim – the inscription in two lines: «ЛЕНИНГРАДСКИЙ ЗООПАРК» (THE LENINGRAD ZOO).

Художник и скульптор: А.А. Брынза.
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist and sculptor: А.А. Brynza.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Ленинградский зоопарк – уникальный музей живой природы в самом центре Санкт-Петербурга. Основанный в 1865 году, он сохранил свою историческую планировку как часть архитектурного ансамбля города. Впервые открывшись для посетителей в позапрошлом веке, Ленинградский зоопарк закрывался лишь единожды – только в самую страшную осень и зиму 1941-1942 гг. Работающий на территории зоопарка музей «Зоопарк в годы Блокады» воссоздает условия проживания сотрудников и питомцев зоопарка в этот тяжелый для страны и города период. Наряду с ознакомлением с представителями фауны многих стран мира, посетители зоопарка могут посетить интересные и познавательные интерактивные экспозиции, посвященные живой природе Ленинградской области и воссоздающие элементы деревенского быта конца XIX – начала XX века. Большое внимание специалисты зоопарка уделяют различным детским программам.

The Leningrad Zoo is an unique museum of the living nature in the very centre of Saint Petersburg. It was founded in 1865 and maintained its historical layout as a part of the city's architectural ensemble. Having been opened for the visitors one and a half centuries ago, the Leningrad Zoo was closed only one time – in the terrible autumn and winter of 1941-1942. The museum «Zoo in Blockade Time», acting on the territory of the Zoo, reproduces the living conditions of the Zoo's personal and animals at that difficult war period for the country and the city. Along the acquaintance with the representatives of the fauna of many countries of the world the visitors of the Zoo can see interesting and cognitional interactive expositions devoted to the living nature of the Leningrad region and reproducing the elements of rural life of the XIX – beginning of the XX cc. The specialists of the Zoo pay much attention for diverse children programs.



2015

Памятная монета
150-летие основания
г. Элисты
Commemorative coin
The 150th Anniversary of
Foundation of the City of Elista

150-летие основания г. Элисты

The 150th Anniversary of Foundation of the City of Elista

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0312**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0312**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – изображения исторических и культурных объектов Элисты: справа – фонтана «Три лотоса», слева – Дворца шахмат и буддийского храма Сякюсн-Сюме; сверху – герб Элисты, под ним – надпись в две строки: «ОСНОВАН В 1865 ГОДУ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – images of historical and cultural objects of the City of Elista, to the right – the Three Lotuses Fountain, to the left – Chess Palace and Buddhist Syakusn-Sume Temple, above – the coat of arms of Elista, under it – the inscription in two lines: «ОСНОВАН В 1865 ГОДУ» (FOUNDED IN 1865).

Художник и скульптор: С.А. Корнилов.
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist and sculptor: S.A. Kornilov.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Элиста (от калм. – песчаный) – город на юге России, столица, основной экономической, политической и культурный центр Республики Калмыкия, расположен в самом центре калмыцких степей. Население 104,4 тыс. чел. (на 2015 г.). Своим появлением город обязан программе по насаждению лесов в калмыцких степях, проводившейся по указу Николая I. К осени 1865 года в Элисте насчитывалось 15 дворов. Этот год считается годом основания города. После образования советской властью в 1920 г. Автономной области калмыцкого народа ее столицей в 1927 году стала Элиста. В ходе Великой Отечественной войны после тяжелых оборонительных боев 12 августа 1942 года Элиста была оккупирована немецкими войсками, которые развернули жестокие репрессии против жителей города. Только 9 сентября 1942 г. они расстреляли в Элисте 600 евреев. К моменту освобождения Элисты Красной Армией 31 декабря 1942 года город был почти полностью сожжён отступавшими фашистами. После насильственной депортации советским правительством в декабре 1943 года калмыцкого народа в отдаленные регионы и упразднения Калмыцкой АССР г. Элиста был переименован в г. Степной, его восстановление было прекращено. Восстановление города началось в 1957 году после реабилитации калмыков и восстановления калмыцкой автономии. В 1990-2000 года в Элисте появились новые административные здания, православный собор и буддийский комплекс, город стал важнейшим буддийским центром России и приобрел репутацию международного центра шахмат. В экономике современного города преобладают предприятия нефтегазового комплекса, перерабатывающей (пищевой, полиграфической) промышленности, строительного комплекса, выработки и распределения электроэнергии.

Elista (from Kalmyk – sandy) – the city in the south of Russia, the capital, main economic, political and culture centre of the Republic of Kalmykia, located in the centre of the Kalmyk steppe. Its population is 104,4 thousand men (as per 2015). Elista appeared by virtue of program for the forest planting in the Kalmyk steppe, carried out after Ukase of Nicholas I. At the autumn of 1865 there were 15 yards in Elista, that year is considered to be the city's foundation year. After founding by the Soviet power in 1920 the Autonomous Region of the Kalmyk People, Elista became its capital in 1927. During the Great Patriotic War, on August 12, 1942, after heavy fights Elista was occupied by German troops, which unleashed cruel repressions against its inhabitants. Only on September 9, 1942 they executed by shooting 600 local Jewish people. By the liberation of Elista by the Red Army on December 31, 1942 the city was found totally burnt down by the retreating fascists. After the violent deportation by the Soviet Government in December 1943 of the Kalmyk people to the distanced regions and abolishing the Autonomous Region of the Kalmyk People, the city of Elista was renamed to Stepnoy, its restoration was stopped. Its renewal began in 1957 after the rehabilitation of the Kalmyk people and the restoration of the Kalmyk autonomy. In 1990th-2000th new administrative buildings, the Orthodox cathedral and the Buddhist Centre appeared in Elista, the city became the most important Buddhist centre of Russia and gained the reputation of the international chess centre. The enterprises of oil and natural gas complex, the processing (foodstuff and printing) industry, constructive complex, generation and distribution of electricity are prevailing in the today's economy of Elista.



Памятные монеты серии
70-летие Победы советского
народа в Великой Отечественной
войне 1941-1945 гг.

Commemorative coins of the series
The 70th Anniversary of the Victory
of the Soviet People in the Great
Patriotic War of 1941-1945

2015

70-летие Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Дата выпуска: 26 марта 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0289**

The 70th Anniversary of the Victory of the Soviet People in the Great Patriotic War of 1941-1945

Date of issue: March 26, 2015

Catalogue Number — **5111-0289**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – вверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

справа – сцена водружения советскими солдатами Знамени Победы на крыше рейхстага, слева – здания городского квартала, внизу – надпись в две строки: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ».

The reverse:

to the right – the scene of hoisting the Banner of Victory by Soviet soldiers on the roof of Reichstag, to the left – houses of an urban block, below – the inscription in two lines: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ» (70 YEARS OF THE VICTORY).

Художники: Л.А. Евдокимова, А.А. Брынза.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: L.A. Yevdokimova, A.A. Brynza.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Знамя Победы было водружено на куполе рейхстага около 1 часа ночи 1 мая 1945 г., когда в самом здании еще шли бои. Знамя Победы было изготовлено заранее в девяти копиях и роздано в войска 1-го Белорусского (маршал Жуков) и 1-го Украинского (маршал Конев) фронтов, штурмовавших Берлин. В числе первых к стенам рейхстага пробился 756-й полк, командир которого полковник Зинченко приказал бойцам М. Егорову и М. Кантария доставить Знамя Победы из штаба и водрузить его на рейхстаге. По архивным данным многие бойцы Красной Армии, штурмовавшие рейхстаг, укрепляли на его стенах самостоятельно изготовленные ими флаги – символы Победы, большинство из которых были разорваны на лоскуты и розданы участникам штурма на память об этой битве.

The Banner of Victory was hoisted on the Reichstag cupola at 1 o'clock in the morning on May 1, 1945 when fights still continued inside the building. Nine copies of the Victory Banner were made in advance and distributed among the troops of the 1st Byelorussian (Marshal Zhukov) and the 1st Ukrainian (Marshal Konev) Battlefronts, which stormed Berlin. The 756 Regiment was among the first regiments who broke through to the walls of Reichstag, its Commander colonel Sinchenko ordered soldiers M. Egorov and M. Kantariya to carry the Banner of Victory from the staff and to hoist it on Reichstag. According to archives many of Red Army soldiers, who stormed Reichstag, hoisted on its walls banners made by themselves as symbols of victory, the most quantity of which were tore to rags and spread among the participants of the storm as souvenirs of the event.

70-летие Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

The 70th Anniversary of the Victory of the Soviet People in the Great Patriotic War of 1941-1945

Дата выпуска: 26 марта 2015 г.
Каталожный номер — **5115-0107**

Date of issue: March 26, 2015
Catalogue Number — **5115-0107**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре – рельефное изображение Ордена Отечественной войны с пятью радиально расходящимися от него лучами, в образованных ими секторах: сверху – Памятник Воину-освободителю в берлинском Трептов-парке, надпись в две строки: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ» и летящий голубь, справа – фрагмент плаката «Родина-мать зовет!», внизу справа – монументы «Стоявшим насмерть» и «Родина-мать зовет!» на Мамаевом кургане в Волгограде, внизу слева – фигура советского солдата, наносящего надпись на стену рейхстага, слева – маршал Жуков на коне, принимающий парад на Красной площади, вдоль канта – кольцо из Георгиевской ленты.

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre – the relief image of the Order of the Patriotic War with five radial diverging beams, in sectors made by them: above – the Monument to the Soldier the Liberator in the Treptower Park in Berlin, the inscription in two lines: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ» (70 YEARS OF THE VICTORY) and a flying dove, to the right – a fragment of the poster «The Appealing Motherland», to the right below – monuments «To the Fighters to the Biter End» and «The Appealing Motherland» on the Mamay Mound in Volgograd, to the left below – the figure of a Soviet soldier drawing an inscription on the wall of Reichstag, to the left – Marshal Zhukov sitting on horseback taking the parade on the Red Square, along the rim – the circle of the ribbon of the Saint George Order.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: F.S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 252 corrugations.

В ответ на вероломное нападение фашистской Германии на Советский Союз 22 июня 1941 года весь советский народ по призыву «Родина-мать зовет!» поднялся на борьбу против захватчиков. Началась беспрецедентная в истории эпопея сражения против фашизма, которая длилась 47 месяцев. Основные свои силы Гитлер бросил на уничтожение Советского Союза – до открытия Второго фронта в июне 1944 г. численность войск вермахта и союзников Германии на Восточном фронте составляла 190-257 дивизий против 12-50 дивизий на Западном фронте. И даже после открытия Второго фронта соотношение сил фашистского блока между Восточным и Западным фронтами составило 195 дивизий против 107. Западные союзники по антигитлеровской коалиции за весь период войны разгромили 167 фашистских дивизий, в то время как Советская армия за годы Великой Отечественной войны уничтожила 607 вражеских дивизий. Среди многих крупных стратегических наступательных операций советского командования особое место занимают знаменитые на весь мир Сталинградская битва и взятие Берлина. 21 июня 1945 года на Красной площади в Москве состоялся исторический Парад Победы.

In response to the perfidious armed attack of the fascist Germany on the Soviet Union on the 22nd June 1941 all the Soviet people, at the call «The Mother-Land Appeals», took up arms against the invaders. An unexampled in the history epopee of the fight against fascism began, and lasted 47 months. His main forces Hitler flung for destruction of the Soviet Union: until the opening of the Second Front in June 1944 the overall strength of the Wehrmacht and German's allies on the East Front counted 190-257 divisions as against 12-50 divisions on the Western Front. Even after the opening of the Second Front the ratio of the fascist block's forces between the Eastern and Western Fronts was 195 against 107. The Western Allies of the Anti-Hitler Coalition, during the whole period of the war, routed 167 fascist divisions, when the Soviet Army in the years of the great Patriotic war smashed 607 enemy divisions. Among many big strategic offensive operations of the Soviet Command, the Battle of Stalingrad and the Seizure of Berlin are the first ranking world famous. On June 21, 1945 the historical Victory Parade took place on the Red Square in Moscow.

70-летие Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.

Дата выпуска: 26 марта 2015 г.

Каталожный номер — **5216-0105**

The 70th Anniversary of the Victory of the Soviet People in the Great Patriotic War of 1941-1945

Date of issue: March 26, 2015

Catalogue Number — **5216-0105**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

рельефное изображение мемориала «Могила Неизвестного солдата» и Вечного огня в Александровском парке в Москве, справа – надпись: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 134 рифления.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ» (FIFTY RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue: «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

the relief image of the memorial «The Tomb of the Unknown Soldier» and the Eternal Flame in the Alexander Park in Moscow, to the right – the inscription: «70 ЛЕТ ПОБЕДЫ» (70 YEARS OF THE VICTORY).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: A. N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 134 corrugations.

Мемориальный ансамбль «Могила Неизвестного солдата» с Вечным огнем был открыт в Александровском саду у стен Московского Кремля 8 мая 1967 года в честь 25-летия разгрома немецко-фашистских войск под Москвой. Он включает в себя бронзовую композицию с изображениями солдатской каски и лавровой ветви, лежащих на боевом знамени. Центральным объектом мемориала является установленные на Могиле Неизвестного солдата ниша из лабрадорита с надписью «ИМЯ ТВОЕ НЕИЗВЕСТНО, ПОДВИГ ТВОЙ БЕССМЕРТЕН» и бронзовая пятиконечная звезда, в средней части которой горит Вечный огонь. В могиле покоится прах неизвестного солдата, перевезенный из братской могилы на 41 км Ленинградского шоссе. Слева от Могилы Неизвестного солдата – стена из малинового кварцита с надписью «1941 ПАВШИМ ЗА РОДИНУ 1945», справа – аллея с блоками темно-красного порфира с названиями городов-героев и чеканным изображением медали «Золотая Звезда», внутри каждого блока помещена капсула с землей города-героя.

The Memorial Ensemble «The Tomb of the Unknown Soldier» with the Eternal Flame was opened in the Alexander Garden at the Walls of the Moscow Kremlin on the 8th May 1967 in honour of the 25th Anniversary of the defeat of the German-fascist troops near Moscow. It contains the bronze composition with the images of a soldier's helmet and the laurel branch lying on the battle banner. The central object of the memorial is a labradorite niche with the inscription «ИМЯ ТВОЕ НЕИЗВЕСТНО, ПОДВИГ ТВОЙ БЕССМЕРТЕН» (YOUR NAME IS UNKNOWN, YOUR FEAT OF ARMS IS IMMORTAL) on it, installed on the Tomb of the Unknown Soldier; and the bronze five-pointed star with the Eternal Flame in its central part. In the grave lies one of unknown soldiers taken from the Common Tomb on the 41st kilometer of the Leningrad Road. To the left of the Tomb of the Unknown Soldier – the wall of crimson quartzite with the inscription «1941 ПАВШИМ ЗА РОДИНУ 1945» (1941 TO THE FALLEN FOR THEIR MOTHERLAND 1945) on it, to the right – the path with dark-red porphyry blocks with the names of Hero-Cities and a chased image of the Golden Star Medal placed on them. The capsule with the soil of the hero-city is deposited inside of each block.

Официальная эмблема празднования
70-летия Победы
Дата выпуска: 28 апреля 2015 г.
Каталожный номер — 5514-0089

The Official Emblem of the Celebrating the
70th Anniversary of the Victory
Date of issue: April 28, 2015
Catalogue Number — 5514-0089

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латуны/мельхиор brass/cupronickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», в нижней части диска – товарный знак монетного двора, на кольце вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

на диске – изображение Ордена Отечественной войны, на кольце вдоль канта – лавровый венок и надпись вверху: «70 ЛЕТ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES). Inside of the figure «0» – hidden pictures of the number «10» and of the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, in the lower part of the disc – the mint trade mark, on the ring along the rim above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

on the disc – the image of the Order of the Patriotic war, on the ring along the rim – the laurel wreath and the inscription above: «70 ЛЕТ» (70 YEARS).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.



Орден Отечественной войны был учрежден Указом Президиума Верховного Совета СССР от 20 мая 1942 года. Им награждались рядовые и командиры Красной Армии, войск НКВД и партизанских отрядов, проявивших мужество, храбрость и стойкость в боях за освобождение Родины. Орден Отечественной войны состоял из двух степеней. Это была первая советская награда, появившаяся в годы Великой Отечественной войны. Он был первым, который с момента его учреждения разрешалось оставлять в семье награжденного после его смерти. Другие ордена до 1977 года подлежали возврату государству. В годы войны и послевоенный период Орденом Отечественной войны I степени было награждено ок. 345 тыс. человек, II степени – ок. 1028 тыс. человек. В 1985 году, к 40-летию Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг., был учрежден юбилейный Орден Отечественной войны, которым было награждено 7,5 млн. человек.

Order of the Patriotic War was instituted by the Ukase of the Presidium of the Supreme Council of the Soviet Union on the 20th May 1942. It was awarded to soldiers and commanders of the Red Army, Interior Ministry troops, partisans, who displayed courage, bravery and firmness in fights for the liberation of their Fatherland. There are two classes of the order. It was the first Soviet decoration of the years of the Great Patriotic war. It was as well the first one, which from the moment of its institution was allowed to be kept in the recipient's family after his death. Till 1977, all the other decorations were to be returned to the state. During the war and postwar years the First Class Order of the Patriotic War was awarded to around 345 thousand men, the Second Class – nearly to 1028 thousand men. In 1985, to the 40th Anniversary of the Victory of the Soviet People in the Great Patriotic war of 1941-1945, the Jubilee Order of the Patriotic War was instituted. It was awarded to 7,5 million men.

Освобождение мира от фашизма

Дата выпуска: 28 апреля 2015 г.

Каталожный номер — 5514-0090

Liberating the World from the Fascism

Date of issue: April 28, 2015

Catalogue Number — 5514-0090

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латунь/мельхиор brass/cupronickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», в нижней части диска – товарный знак монетного двора, на кольце вдоль канта сверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

на диске – изображение памятника Воину-освободителю в Трептов-парке в Берлине, на кольце вдоль канта – лавровый венок и надпись сверху: «70 ЛЕТ».

Художники: А.Д. Щаблыкин, Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

Памятник Воину-освободителю водружен на Мемориальном военном кладбище в Трептов-парке в Берлине, где похоронено около 7 тыс. советских солдат из общего числа 20 тыс. красноармейцев, погибших в битве за Берлин в мае 1945 года. Сооруженный в 1947-1949 гг. (скульптор Е. Вучетич), памятник представляет собой фигуру советского солдата, который стоит с обнаженным мечом в руке на обломках фашистской свастики и держит на груди спасенную им девочку. Отлитая в Ленинграде бронзовая фигура воина высотой 12 метров и весом 70 тонн установлена на холме с мавзолеем, от подножия которого идут два ряда солдатских могил. В соответствии с международным договором мемориальный комплекс в Трептов-парке находится под охраной федерального правительства ФРГ.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES). Inside of the figure «0» – hidden pictures of the number «10» and of the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, in the lower part of the disc – the mint trade mark, on the ring along the rim above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

on the disc – the image of the monument to the Soldier the Liberator in the Treptower Park in Berlin, on the ring along the rim – the laurel wreath with the inscription above: «70 ЛЕТ» (70 YEARS).

The artists: A.D. Schablykin, E.V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.

The Monument to Warrior the Liberator was erected on the Memorial Martial Cemetery in Treptower Park in Berlin, where are buried almost 7 thousand Soviet soldiers from the total quantity of 20 thousand, who fell in the Battle of Berlin in May 1945. The monument, which was constructed in 1947-1949 (sculptor E. Vuchetich), shows the figure of the Soviet soldier with the drawn sword in his hand staying on ruins of the fascist swastika and holding on his breast a rescued girl. The 12 m tall and 70 tons massive bronze figure of the soldier was cast in Leningrad and mounted on a mausoleum hill from the foot of which two rows of soldier graves begin. According to the international agreement the Memorial complex in the Treptower Park is under the protection of the German Government.

Окончание Второй мировой войны

Дата выпуска: 28 апреля 2015 г.

Каталожный номер — 5514-0091

End of the Second World War

Date of issue: April 28, 2015

Catalogue Number — 5514-0091

Номинал Denomination	Качество Quality	Сплав: кольцо/диск Alloy ring/disk	Масса общая, г Weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	латуны/мельхиор brass/cupronickel	8,40	27,0	2,10	5 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», в нижней части диска – товарный знак монетного двора, на кольце вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованные ветви растений, переходящие на диск.

Реверс:

в центре диска – изображение скульптуры Е.С. Вучетича «Перекуем мечи на орала», слева – очертания Земного шара, вдоль канта на кольце – лавровый венок и надпись вверху: «70 ЛЕТ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений и надпись «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ», повторяющаяся дважды, разделённая звёздочками.

The obverse:

in the centre of the disc – indication of the denomination of the coin «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES). Inside of the figure «0» – hidden pictures of the number «10» and of the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, in the lower part of the disc – the mint trade mark, on the ring along the rim above – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left and to the right – stylized twigs of plants going over to the disc.

The reverse:

on the disc – the image of the sculpture by E.S. Vuchetich «Let's Beat Swords Into Ploughshares», to the left – contours of the globe, on the ring along the rim – the laurel wreath with the inscription above: «70 ЛЕТ» (70 YEARS).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: A.N. Bessonov.

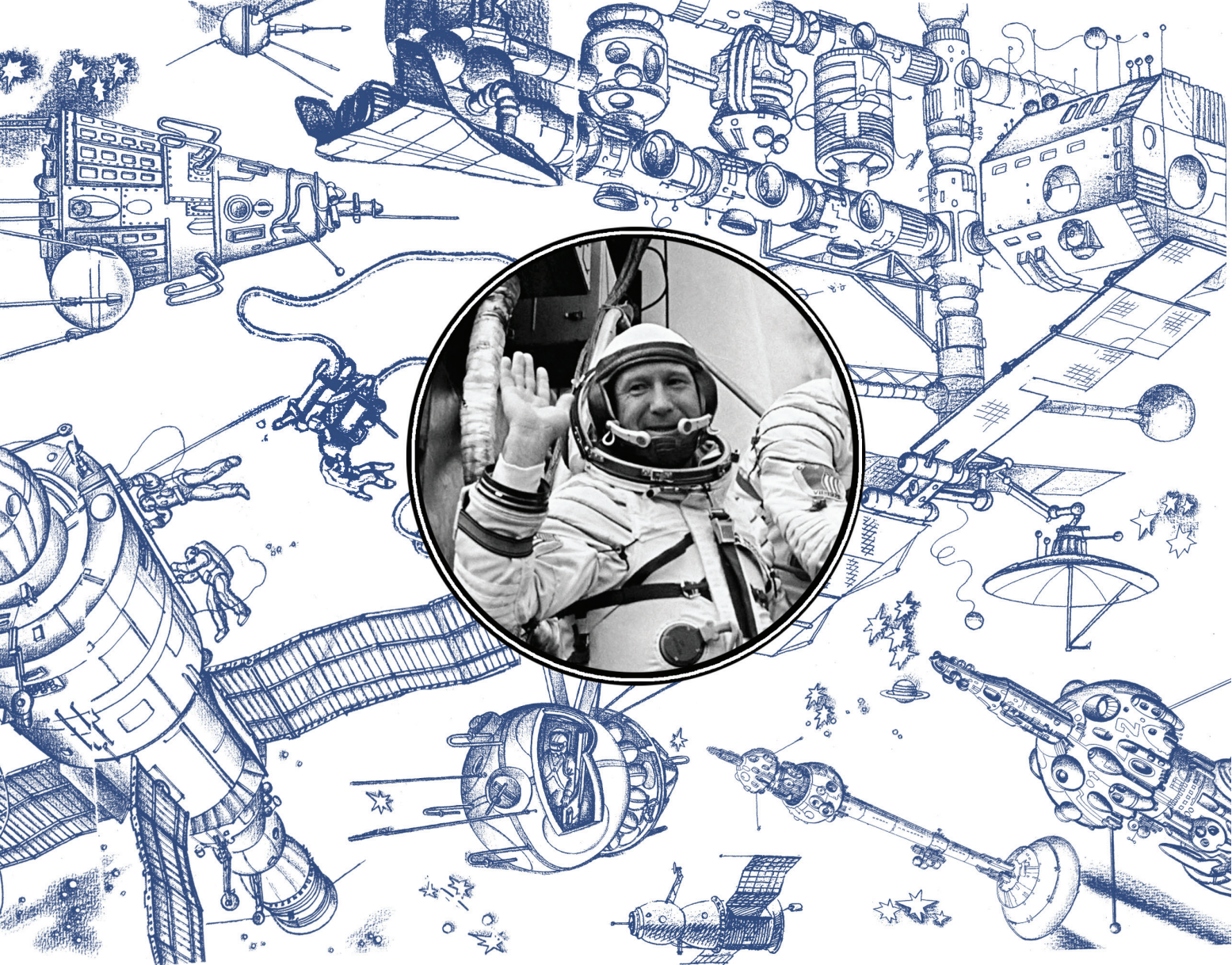
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations and the inscription «ДЕСЯТЬ РУБЛЕЙ» (TEN RUBLES) recurring twice and divided by asterisks.



Окончание Второй мировой войны было зафиксировано подписанием Акта о безоговорочной капитуляции Германии. После взятия Берлина советскими войсками и разгрома войсками Экспедиционного корпуса союзников группировки немецких войск на Западном фронте немецкое командование объявило о капитуляции. По требованию Д. Эйзенхауэра 7 мая в г. Реймсе был подписан Акт о безоговорочной капитуляции Германии. По предложению Сталина, согласованному с руководителями США и Великобритании, этот документ был подписан повторно представителями антигитлеровской коалиции более высокого ранга в предместье Берлина Карлсхорсте 8 мая 1945 г. в 22 часа 43 минуты, когда в Москве уже наступило 9 мая. Акт о безоговорочной капитуляции Германии принимали маршал Советского Союза Г.К. Жуков и заместитель главнокомандующего союзными Экспедиционными силами маршал А.У. Теддер. С немецкой стороны акт подписали начальник штаба Верховного командования вооруженных сил Германии В. Кейтель, начальник штаба люфтваффе Г.Ю. Штумпф и главнокомандующий ВМФ Г-Г. Фридеберг. После разгрома союзниками военных сил Японии 2 сентября 1945 г. на борту линкора «Миссури» был подписан Акт о капитуляции Японии. Акт принимали главнокомандующий союзными войсками на Тихом океане генерал Д. Макартур и генерал Советской армии К.Н. Деревянко.

The end of the Second World War was fixed by signing the Instrument of the Unconditional Capitulation of Germany. After the capture of Berlin by the Soviet troops and defeat of the German armed grouping on the Western Battlefront by the Expeditionary corps of the Allies the German command declared the capitulation. By the order of D. Eisenhower on May 7, 1945 in the town of Reims the Instrument of the Unconditional Capitulation of Germany was signed. On the proposition of Stalin, agreed by leaders of the USA and Great Britain, this document was signed for the second time by the representatives of the Anti-Hitler Coalition of higher rank in Karlshorst in Berlin's environs, at 22:43 p.m. on the 8th of May when in Moscow it was the 9th of May. The Instrument of the Unconditional Capitulation of Germany received Marshal of the Soviet Union G.K. Zhukov and the Deputy Commander in Chief of the Expeditionary Forces Marshal A.U. Tedder. From the German side the document was signed by Chief of the High Command Staff W. Keitel, Chief of the Luftwaffe Staff G.U. Stumpf and Navy Commander in Chief G-G. Friedeberg. On September 2, 1945, after the defeat of the Japanese armed forces, the Instrument of the Capitulation of Japan was signed on board of battleship Missouri. The document received the Commander in Chief of the Allied troops in Pacific general D. MacArthur and the general of the Soviet Army K.N. Derevyanko.



2015

Памятная монета
50-лЕТНЯ ГОДОВЩИНА СО ДНЯ
первого выхода человека в
открытый космос

Commemorative coin
The 50th Anniversary of the Day
of the First Man's Outing into the
Outer Space

50-летняя годовщина со дня первого выхода человека в открытый космос

Дата выпуска: 21 апреля 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0290**

The 50th Anniversary of the Day of the First Man's Outing into the Outer Space

Date of issue: April 21, 2015

Catalogue Number — **5111-0290**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – вверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение фигуры космонавта в скафандре, соединенного электрофалом с космическим аппаратом, вверху вдоль канта – надпись: «50 ЛЕТ СО ДНЯ ПЕРВОГО ВЫХОДА ЧЕЛОВЕКА В ОТКРЫТЫЙ КОСМОС», внизу – цветное изображение земной поверхности, справа над ним – яркое светило.

The reverse:

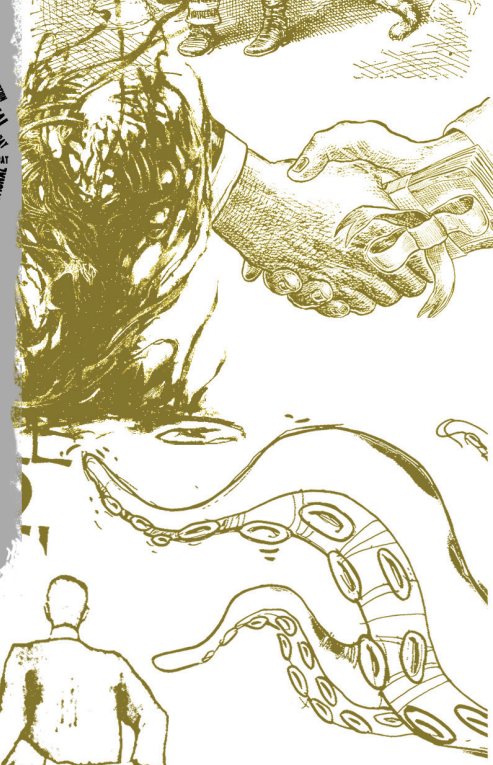
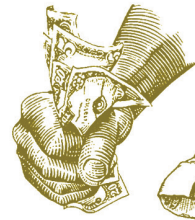
on the mirror field of the disc – the relief image of the figure of an astronaut in a spacesuit fastened to the spaceship by a safety line, above along the rim – the inscription: «50 ЛЕТ СО ДНЯ ПЕРВОГО ВЫХОДА ЧЕЛОВЕКА В ОТКРЫТЫЙ КОСМОС» (50 YEARS OF THE DAY OF THE FIRST MAN'S OUTING INTO THE OUTER SPACE), below – the colored image of the Earth's surface, to the right over it – a bright celestial body.

Художник и скульптор: С.А. Корнилов
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist and sculptor: S.A. Kornilov.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

18 марта 1965 года советский космонавт Алексей Леонов совершил первый в истории человечества выход в открытый космос с борта космического корабля «Восход-2» (командир корабля – П.И. Беляев) с использованием надувной шлюзовой камеры. Его скафандр обеспечивал пребывание в открытом космосе в течение 30 минут. Шлюзовая камера космического корабля была заполнена воздухом сразу же после старта, а на втором витке начался выход в космос. Оба космонавта надели скафандры с тем, чтобы Беляев мог помочь Леонову в случае нештатной ситуации. Закрыв за Леоновым внутренний люк шлюза, Беляев с пульта управления выпустил из него воздух и в 11:32:54 открыл наружный люк, после чего Алексей Леонов вышел в открытый космос. Вне корабля он пробыл 12 минут 9 секунд, почти столько же времени он затратил на пребывание в шлюзовой камере. Результаты этого эксперимента доказали возможность человека действовать в открытом космосе.

On March 18, 1965 the Soviet cosmonaut Aleksey Leonov accomplished the very first in human history outing into the outer space from the board of space ship «Voskhod-2» (ship's commander P.I. Belyaev) with the use of an inflatable lock chamber. His space suit allowed to stay in the outer space within 30 minutes. The lock chamber of the ship was filled with air just after the start and on the second circuit began the outing into the space. Both cosmonauts had space suits on to enable Belyaev's help to Leonov in any urgent situation. Belyaev closed after Leonov the inner door of the lock chamber, emptied it of the air from the control panel and at 11:32:54 opened the outer door. After that Leonov went out into the outer space. He stayed out of the ship 12 minutes and 9 seconds, almost the same time he spent in the lock chamber. The results of the experiment proved the possibility of man's acting in the outer space.



2015

Памятная монета
10-летие Конвенции ООН
против коррупции

Commemorative coin
The 10th Anniversary of the United
Nations Convention against
Corruption

**10-летие Конвенции ООН
против коррупции**
Дата выпуска: 22 октября 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0308**

**The 10th Anniversary of the United Nations
Convention against Corruption**
Date of issue: October 22, 2015
Catalogue Number — **5111-0308**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска в центре, на пересечении двух полос, образованных тонкими линиями – изображение двух полушарий Земли с контурами континентов, сверху – надпись в семь строк: «VI СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТРАН-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ООН ПРОТИВ КОРРУПЦИИ РОССИЯ 2015», внизу – надпись в четыре строки: «CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST CORRUPTION», под ней справа на светлом четырехугольнике: «VI Session Russia 2015».

The reverse:

on the mirror field of the disc in the centre, on the crossing of two stripes, formed by thin lines – the image of two Globe hemispheres with contours of continents, above – the inscription in seven lines: «VI СЕССИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТРАН-УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ООН ПРОТИВ КОРРУПЦИИ РОССИЯ 2015» (VI SESSION OF THE CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST CORRUPTION), below – the inscription in four lines: «CONFERENCE OF THE STATES PARTIES TO THE UNITED NATIONS CONVENTION AGAINST CORRUPTION», under it to the right on a light tetragon: «VI Session Russia 2015».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции принята Генеральной Ассамблеей ООН 31 октября 2003 года и вступила в действие 14 декабря 2005 года. Для координации усилий государств-участников Конвенции учреждена специальная постоянно действующая Конференция. Россия, в числе первых подписавшая Конвенцию 9 декабря 2003, ратифицировала её в 2006 году (кроме статьи №20). Решением Президента Российской Федерации В.В. Путина в ноябре 2003 года образован Совет при Президенте Российской Федерации по борьбе с коррупцией, основной задачей которого является определение приоритетных направлений государственной политики в сфере противодействия коррупции.

UN Convention Against Corruption was adopted by the UN General Assembly on October 31, 2003 and came into force on December 14, 2005. For the purpose of coordination of the efforts of the Convention member states there was established a special permanent Conference. Among the first states Russia signed the Convention on December 9, 2003 and Russia ratified it in 2006 (with exception of the Paragraph 20). By the decision of the President of the Russian Federation V.V. Putin in November 2003 the Presidential Council for the struggle against corruption was created, the main goal of which is the determination of the national politics in the sphere of oppression corruption.



Памятная монета
Заседание Совета глав государств-
членов Шанхайской организации
сотрудничества в г. Уфе

Commemorative coin
The Meeting of the Council of Heads
of the Member States of the Shanghai
Organization for Cooperation in Ufa

2015

Заседание Совета глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в г. Уфе

Дата выпуска: 22 июня 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0294**

The Meeting of the Council of Heads of the Member States of the Shanghai Organization for Cooperation in Ufa City

Date of issue: June 22, 2015
Catalogue Number — **5111-0294**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	1 500



Аверс:

в центре – на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двоянными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в две строки – номинал: «3 РУБЛЯ» и год выпуска: «2015 г.»

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by double rhombuses, below under the coat of arms to the left – indications of the metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, below in two lines – the denomination: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES) and the year of issue: «2015 г.» (2015).



Реверс:

на зеркальном поле диска в центре – расположенные в горизонтальную линию цветные изображения шести государственных флагов стран – членов ШОС с надписью под ними: «РОССИЯ УФА 2015», над флагами – эмблема ШОС, внизу – элемент государственной символики Башкортостана – цветок курая, вдоль канта – надпись: «ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА».

The reverse:

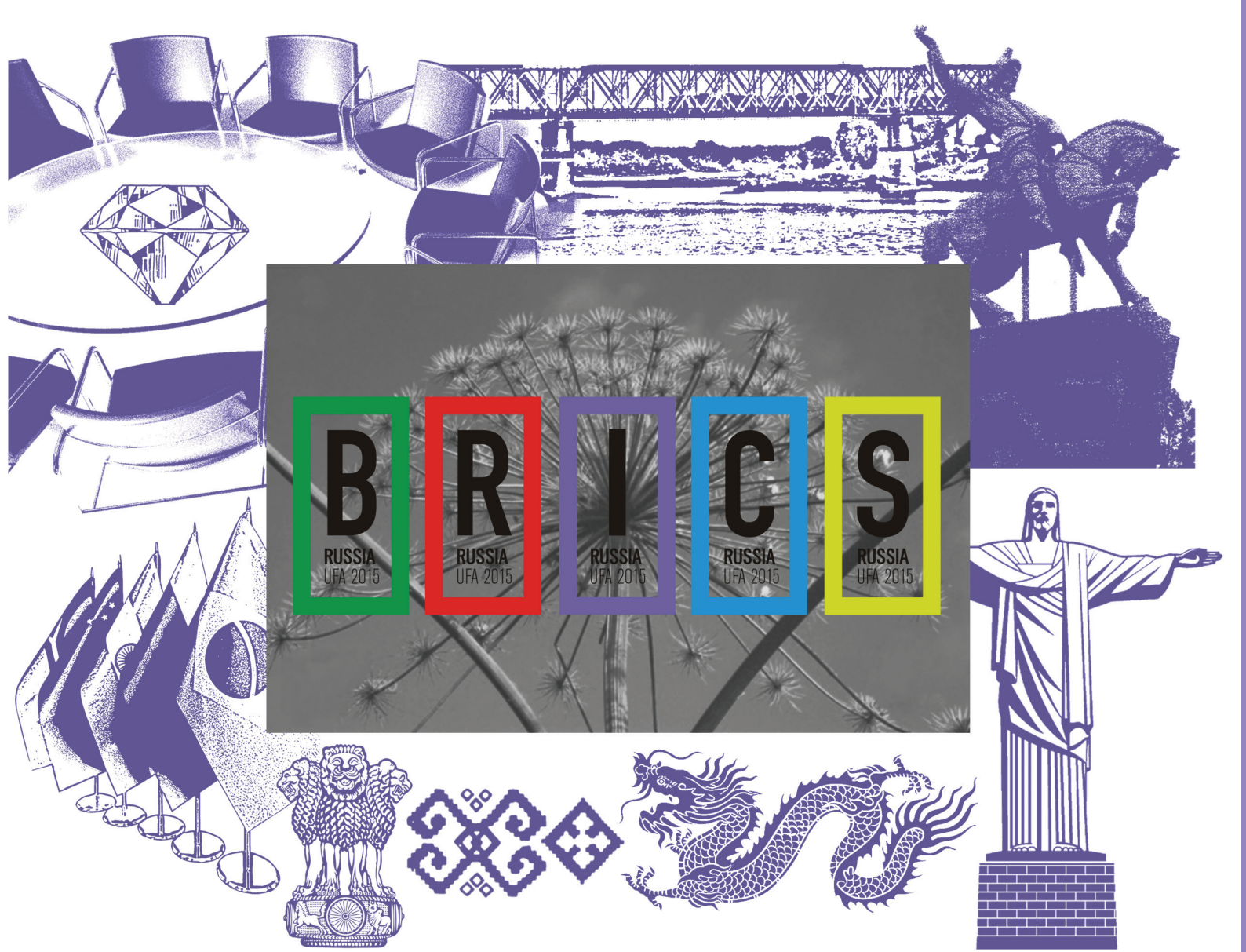
on the mirror field of the disc in the centre – colored images of six national flags of the SCO member states arranged in a horizontal line with the inscription under them: «РОССИЯ УФА 2015» (RUSSIA UFA 2015), over the flags – the SCO emblem, below – an element of the national symbolics of Bashkortostan – the kurai flower, along the rim – the inscription: «ЗАСЕДАНИЕ СОВЕТА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ШАНХАЙСКОЙ ОРГАНИЗАЦИИ СОТРУДНИЧЕСТВА» (THE MEETING OF THE COUNCIL OF HEADS OF THE MEMBER STATES OF THE SHANGHAI ORGANIZATION FOR COOPERATION).

Художники: Е.В. Крамская (аверс), С.А. Козлов (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), S.A. Kozlov (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Шанхайская организация сотрудничества (ШОС) – региональная международная организация, основанная в 2001 году лидерами Киргизии, Китая, России, Казахстана, Таджикистана и Узбекистана. Ее цель – укрепление стабильности и безопасности на территории государств-членов ШОС, борьба с терроризмом, сепаратизмом, экстремизмом и незаконным оборотом наркотиков, развитие экономического сотрудничества, энергетического партнерства, научного и культурного взаимодействия. Общая территория входящих в ШОС стран составляет 30 млн км² – 60% территории Евразии, общая численность населения стран ШОС – 1 млрд 455 млн человек (2007 год), что составляет четвертую часть населения планеты. ШОС не является военным блоком. Институциональное формирование организации было закреплено принятием на Санкт-Петербургском саммите ШОС в 2002 году Декларации глав государств – членов ШОС и Хартии ШОС. Тогда же было подписано соглашение о создании Региональной антитеррористической структуры ШОС. На Московском саммите 2003 года был создан Секретариат ШОС со штаб-квартирой в Пекине, подписаны положения о Совете глав государств, Совете глав правительств и Совете глав МИД. В 2009-2012 гг. статус партнеров по диалогу с ШОС был предоставлен Шри-Ланке, Беларуси и Турции.

Shanghai Cooperation Organization (SCO) – a regional international organization, was founded in 2001 by leaders of Kyrgyzstan, China, Russia, Kazakhstan, Tajikistan and Uzbekistan. Its aim is the strengthening the stability and safety on the territory of the SCO member states, struggle against terrorism, separatism, extremism and illegal drug turnover; development of the economic cooperation, energy partnership, scientific and cultural interaction. Total territory of the SCO member states counts 30 million sq. km. – 60% of the territory of Eurasia, total population – 1 billion 455 million men (as per 2007), what is one quarter of the world population. SCO is not a military block. The institutional forming of the organization was fixed by the adoption of the Declaration of the Heads of the SCO Member States and the SCO Charter at the Saint Petersburg Summit of 2002. The Agreement for the Regional Anti-Terrorist SCO Structure was also signed that time. At the Moscow Summit of 2003 the SCO Secretary with Headquarters in Beijing was founded, the statuses of the Council of the Heads of the States, Council of the Prime Ministers, Council of the Foreign Ministers were signed. In 2009-2012 SCO gained the states of dialogue-partners to Sri-Lanka, Belarus and Turkey.



2015

Памятная монета
Встреча глав государств и
правительств БРИКС в г. Уфе
Commemorative coin
BRICS Summit in Ufa

Встреча глав государств и правительств БРИКС в г. Уфе

BRICS Summit in Ufa City

Дата выпуска: 22 июня 2015 г.

Date of issue: June 22, 2015

Каталожный номер — 5111-0295

Catalogue Number — 5111-0295

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	1 500



Аверс:

в центре – на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон двойными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в две строки – номинал: «3 РУБЛЯ» и год выпуска: «2015 г.»

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by double rhombuses, below under the coat of arms to the left – indications of the metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, below in two lines – the denomination: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES) and the year of issue: «2015 г.» (2015).



Реверс:

на зеркальном поле диска в центре – логотип БРИКС, под ним – надпись: «УФА 2015», сверху – элемент государственной символики Башкортостана – цветок курая, раскрашенный в цвета пяти государственных флагов стран БРИКС, вдоль канта – надпись: «ВСТРЕЧА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ БРИКС».

The reverse:

on the mirror field of the disc in the centre – the logo of BRICS, under it – the inscription: «УФА 2015» (UFA 2015), above – an element of the national symbolics of Bashkortostan – the kurai flower decorated with colored images of five national flags of the BRICS states, along the rim – the inscription: «ВСТРЕЧА ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ БРИКС» (BRICS SUMMIT).

Художники: Е.В. Крамская (аверс), С.А. Козлов (реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse), S.A. Kozlov (reverse).
The sculptor: A.A. Dolgopolova (obverse), computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

БРИКС (BRICS) – группа из пяти развивающихся стран (Бразилия, Россия, Индия, Китай, Южно-Африканская Республика) сформировалась в июне 2006 года в качестве открытого переговорного формата. Страны БРИКС охватывают более 25% суши и 40% населения Земли, их объединённый валовой внутренний продукт превышает 21,5% общемирового, а объём золотовалютных резервов достигает 4,4 трлн долларов США. Помимо этого, страны БРИКС обладают огромными запасами природных ресурсов и оказывают заметное влияние на мировые рынки. На встречах БРИКС обсуждаются вопросы взаимодействия в сферах финансов, экологической безопасности, научно-технического и культурного сотрудничества, реализации инфраструктурных проектов, преодоления научно-образовательного развития, преодоления глобального финансово-экономического кризиса, повышения жизненного уровня населения и перехода к высокотехнологичному производству. Помимо саммитов, встречи проходят на уровне глав МИД, министров финансов и руководителей других государственных ведомств. Первый саммит БРИКС состоялся в июне 2009 года в Екатеринбурге. С тех пор встречи проводятся ежегодно, поочередно в странах группы. На саммите БРИКС в Уфе в июле 2015 года был создан Банк развития БРИКС.

BRICS – the group of five developing countries (Brasilia, Russia, India, China, South African Republic), formed in June 2006 as an opened format for discussions. BRICS countries cover 25% of land and involve 40% of population of the world, their entire share in the world GNP exceeds 21,5%, and entire gold-currency reserves reach 4,4 trillion US dollar. Besides the BRICS countries possess for huge natural recourses and exert significant influence upon the international markets. The topics of BRICS meetings are problems of interaction in the fields of finances, ecology, scientific and technical cooperation, realization of infrastructural projects, scientific-educational development, overcoming the global finance-economical crisis, rise of living standards of the people and transition to the high-tech industry. Besides the summits there are meetings of foreign affairs and defence ministers and chiefs of other official bodies. The first BRICS summit took place in June 2009 in Ekaterinburg. Since that meetings are hold each year by turn in the countries of the group. On the BRICS summit in Ufa in July 2015 the BRICS Development Bank was founded.



2015

**Памятные монеты
Евразийский экономический
союз
Commemorative coins
The Eurasian Economic Union**

Евразийский экономический союз

Дата выпуска: 24 ноября 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0309**

The Eurasian Economic Union

Date of issue: November 24, 2015

Catalogue Number — **5111-0309**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3000



Аверс:

в центре – на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в две строки – номинал: «3 РУБЛЯ» и год выпуска: «2015 г.».

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by double rhombuses, below under the coat of arms to the left – indications of the metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, below in two lines – the denomination: «3 РУБЛЯ» (3 RUBLES) and the year of issue: «2015 г.» (2015).



Реверс:

на зеркальном поле диска в центре – эмблема ЕАЭС, обрамленная цветными фрагментами национальных орнаментов, вокруг, на фоне сетки тонких линий – изображения зданий-символов столиц стран-членов ЕАЭС – Спасской башни и Большого Кремлевского дворца в Москве, резиденции Президента Казахстана в Астане, Государственного исторического музея в Бишкеке, института древних рукописей «Матенадаран» в Ереване, Национальной библиотеки в Минске; надпись вдоль канта: «ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ».

The reverse:

on the mirror field of the disc in the centre – the emblem of EAEU framed by colored fragments of national ornaments, around it against a background of the net of thin lines – images of buildings – symbols of the capitals of the EAEU member states – the Spassky Tower and the Grand Kremlin Palace in Moscow, the residence of Kazakhstan President in Astana, the State Historical Museum in Bishkek, the Institute of early manuscripts «Matenadaran» in Yerevan and the National Library in Minsk. The inscription along the rim: «ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ» (EURASIAN ECONOMIC UNION).

Художники: Е.В. Крамская (аверс),
А.А. Брынза (реверс).

Скульпторы: А.А. Долгополова (аверс),
А.Н. Бессонов (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),
A.A. Brynza (reverse).

The sculptors: A.A. Dolgoplova (obverse),
A.N. Bessonov (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 300 corrugations.

Евразийский экономический союз (ЕАЭС) – международная организация региональной экономической интеграции, обладающая международной правосубъектностью. Учрежден Договором о Евразийском экономическом союзе, подписанным Президентами Республики Беларусь, Республики Казахстан и Российской Федерации 29 мая 2014 года в столице Казахстана Астане. 26 сентября 2014 года Договор ратифицирован Государственной Думой Федерального Собрания Российской Федерации, 1 октября того же года – Советом Федерации. Договор о ЕАЭС вступил в силу 1 января 2015 года. 23 декабря 2014 года к ЕАЭС присоединилась Кыргызская Республика, а 2 января 2015 года – Республика Армения. Образование Евразийского экономического союза явилось важным этапом экономической интеграции государств. Ее цель – создание условий для их стабильного развития и повышения благосостояния граждан государств-членов союза, всесторонняя модернизация, кооперация и повышение конкурентоспособности национальных экономик.

Eurasian Economic Union (EAEU) – an international organization of the regional economic integration provided with the international legal personality. It was established by the Eurasian Economic Union Agreement signed by the presidents of the Republic of Belarus, Republic of Kazakhstan and the Russian Federation in the Kazakhstan Capital Astana on May 29, 2014. On September 26, 2014 the Agreement was ratified by the State Duma of the Federal Assembly of the Russian Federation, on October 1, 2014 – by the Federation Council. The EAEU Agreement became effective on January 1, 2015. On December 23, 2014 Kyrgyz Republic joined the Agreement, on January 2, 2015 – the Republic of Armenia. The establishing of the EAEU was an important stage of the economic integration of the states. Its goal is the comprehensive modernization, cooperation and raising the competitiveness of national economics, creation of favourable conditions for their stable growth and raising the living standards of the citizens of the member states.

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
100 рублей 100 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	15,72 (± 0,15)	15,55	30,00 (± 0,25)	1,70 (± 0,20)	500

Аверс:

в центре – на зеркальном поле диска – рельефное изображение Государственного герба Российской Федерации, над ним вдоль канта – надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, внизу под гербом: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу в две строки – номинал: «100 РУБЛЕЙ» и год выпуска: «2015 г.»

Реверс:

на зеркальном поле диска – эмблема ЕАЭС на фоне пересекающихся графических элементов, составляющих единый рисунок, вдоль канта – надпись: «ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ».

Художники: Е.В. Крамская (аверс),

А.А. Брынза (реверс).

Скульптор: А.А. Долгополова (аверс),

компьютерное моделирование (реверс).

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 240 рифлений.

The obverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription along the rim: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION), framed on both sides by double rhombuses, below under the coat of arms to the left – indications of the metal and its fineness, to the right – the fine metal content and the mint trade mark, below in two lines – the denomination: «100 RUBLES» and the year of issue: «2015 г.» (2015).

The reverse:

on the mirror field of the disc – the emblem of EAEU in the background of crossing graphic elements drawn up in the form of single pattern, along the rim – the inscription: «ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ» (EURASIAN ECONOMIC UNION).

The artists: E.V. Kramskaya (obverse),

A.A. Brynza (reverse).

The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse),

computer simulation (reverse).

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 240 corrugations.





СЪВОННѢ ОТПАТИ
 КИСТНА ДОСТАГО
 ПОСТА СЪ А ПО Н
 СВА ОУЗМАТЪ ГААА

ЖЕГАШЪ ВЪМЪ АН
 БИТЕ БРАГЪ ВЪША
 БЛАГОСЛОВИТЕ КЪ
 НАША БЪТЪ ДО
 КРОТКОРТЕШНА
 КИДАШИНЪ ШЪ
 СЪ ШИЗАНТЕ ЗАТЪ



ВЪРЕМАШЪ, ИЗШЕД
 ШОУ СЪВОННѢ СКОРА БЛА,
 ПОЗНАША ЕГО МОЖИЕ
 ЗЕМЛА ГЕНІСАРЕТЬ

НЕ БРАШАСА СЪ НЕМ
 ФАРИСЕЕ И ПЪЦІНШ
 КНИЖНИКЪ, ПРИШЕ
 ДЪШЕ ШЪ ІЕРУСАЛМА И ВІ

ЖЕРЪ ЛЪ ГРЕДЪ ПОМНИ
 А МНОЖЕ БЪ ЕКО ПАК
 МЕНЕ БЪ И ШЪ И СЛАН
 ТЪ ГО МЪ КСИ ПИХОМ
 БЛАГЪ ВЪЗКАГО ДЕТЪ

ВЪРЕГЪ ПРОСАЩУ
 ОУМОУ ОУТЕ БІ
 ДАН НУХУ ТАША
 АГОУТЪ БЕЗДА
 ТИНИ ТЪ БРАТИ
 СЪВІШАСТЪ А КРЕ
 УЕНОУТЕ БЪЗАН
 БИШН КЪ АНЖЪ ИА
 АГОСКИГО НЕЪ
 ЗНЕ НАВН ДИШЕ
 БРАГАТЪ ВЪ ИГО АЗЪ

РАЩА БЪ БЛА
 ПАСТА ИИ
 ЦА БЪ БЪТЪ
 ДЕТЕСИНО
 БЪШЕГО ИУ
 НАНЪ БЪХУ
 НЕЩЕ СЪ ИГО
 НАЗЪ БЪ ИА
 ГЪША ИДА
 НА ПРА БЪ Д
 ИНИ НА ПРА



ЛАШОУ
 ЕЧНЪ ТЫ
 СЪНЪ
 МНІАДО

ТОКЪ ТИ КО А ВУ КЪ А
 РХИТОУ ОУЗМАТЪ СЪВОННѢ
 СЪВОННѢ СЪВОННѢ СЪВОННѢ
 СЪВОННѢ СЪВОННѢ СЪВОННѢ

СКО НН БЪ СЛОВ
 Н СЛОВ БЪ Б ОТ
 БЪ Н БЪ БЪ БЪ
 СЛОВ ОУ СЕ БЪ
 Н СКО ННОУ
 БЪ И ТЪ МЪ В С БЪ
 ША Н Б Е З Н Е Г О Н И
 У Б Т О Ж Е Н Е Б З И С Т Ъ
 К Ж Е Б З И С Т Ъ БЪ Т О
 МЪ Ж Н В О ТЪ БЪ Н



ВЪ Б Р Ъ
 ВЪ Л Ъ
 ВЪ К О
 П
 П

СКО НН Г

А Ч ОУШНОА КЪ ОНО БЪ
 ДОША ОУЗКАНА ФЪЗЪ КЪ ПРЕТОР
 КО ДАНРАСПЪНЖЪ ИЩН КЪ
 ТАПА ФН А ЕУАНА

ЛТИНА ІЕМ КТЪ ВЪ ПИВЕ МЪ
 ПЪ ВЪ СЪ Б О Л И М Е Н Ъ ОУРЕ ВЪ МЪ
 ТЪ И И М Е М БЪ М И Н Е С И Т Ъ
 Н Е О С Т И Ц П И О Ш Е Н Е М О С К И К И БЪ
 Б А Н Д Ъ М К И Н Ъ П О М О Г А М Ц И Г О М І
 СЪ Б Ы Д Ъ Ш А М А Т Е Л Ц И И И Н І З Н
 С И П Ц И Т О У П И Н О Д Е М А Ш А М А

ПЪ Т И С Е А Л Л А Ж Е И М К И О В Е И И
 Д Ш А Д А П И И И И З И С П Е Ч Ъ Л І
 К Л В Ъ О Д Е М А Ш А М А Н С К О П
 Ш А И Ц Ъ В Л И И И О Д Е И И
 С Т Е Т Ш А В С А К И Т И И И
 И Т В Е К Т И Ш А И П Р Е Д Р Ъ Ш А М А
 А З Ъ Ц А Н Ш А И З Ъ Ш И И С О В Ъ



2015

Памятные монеты
 Святой равноапостольный
 великий князь Владимир –
 Креститель Руси
 Commemorative coins
 Saint Equal to the Apostles Grand
 Duke Vladimir – Baptizer of Russia

Святой равноапостольный великий князь Владимир – Креститель Руси

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0329**

Saint Equal to the Apostles Grand Duke Vladimir – Baptizer of Russia

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0329**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	10 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение храма Святого равноапостольного Владимира в Херсонесе, под ним – горизонтальная надпись: «ХЕРСОНЕС • СЕВАСТОПОЛЬ», вдоль канта – надпись: «СВЯТОЙ РАВНОАПОСТОЛЬНЫЙ ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВЛАДИМИР – КРЕСТИТЕЛЬ РУСИ», разделенная внизу изображением креста.

Художник: А.А. Брынза.
 Скульптор: Ф.С. Андронов.
 Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
 Оформление гурта: 300 рифлений.

Владимир Святославич родился около 960 года, киевским князем стал в 978 году после гибели его отца. «Повесть временных лет» и другие исторические источники изображают молодого правителя человеком решительным, властолюбивым. Он не щадил своих противников, владел обширным гаремом, активно использовал язычество для укрепления своей власти и государства. Приняв в 988 году христианство (предположительно в городе Херсонесе), он стал так же ревностно относиться к Евангельским заповедям, устроил крещение своих подданных, перестал казнить преступников, повелел учить детей грамоте, приступил к строительству каменных храмов. Его деятельность предопределила дальнейшее развитие государства, его истории, культуры и Русской Православной церкви, которая почитает Владимира как святого, равноапостольного.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the Saint Equal to the apostles Vladimir Cathedral in Chersonesos, under it – the horizontal inscription: «ХЕРСОНЕС • СЕВАСТОПОЛЬ» (CHERSONESOS • SEVASTOPOL), along the rim – the inscription: «СВЯТОЙ РАВНОАПОСТОЛЬНЫЙ ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВЛАДИМИР – КРЕСТИТЕЛЬ РУСИ» (SAINT EQUAL TO THE APOSTLES GRAND DUKE VLADIMIR – BAPTIZER OF RUSSIA), divided below by the image of a cross.

The artist: A.A. Brynza.
 The sculptor: F.S. Andronov.
 Mint: Moscow Mint (ММД).
 The edge: 300 corrugations.

Vladimir Svyatoslavich was born in around 960, became the Kiev Prince in 978 after his father's death. The Story of the Passing Years and other chronics describe the young ruler as a resolute and power-seeking man. He didn't spare his enemies, maintained a large harem, used actively the heathenism for strengthening his power and state. Having adopted the Christianity in 988 (presumably in the city of Chersonesos) he became the same kind zealous toward Evangelistic Commandments, initiated the Baptizing of his people, stopped executing the criminals, ordered to teach children, started building the stone churches. His activity predetermined the further development of the state, its history, culture and the Russian Orthodox Church which honoured Vladimir as a Saint, Equal to the Apostles.

**Святой равноапостольный великий князь
Владимир – Креститель Руси**
Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5115-0116**

**Saint Equal to the Apostles Grand Duke
Vladimir – Baptizer of Russia**
Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5115-0116**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на матовом поле диска – фрагмент памятника «Тысячелетие России» в Великом Новгороде, изображающий аллегорическую фигуру великого князя Владимира, шагающего с крестом в высоко поднятой руке, вдоль канта – надпись: «СВЯТОЙ РАВНОАПОСТОЛЬНЫЙ ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВЛАДИМИР – КРЕСТИТЕЛЬ РУСИ», разделенная внизу изображением креста.

Хужник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the matted field of the disc – the fragment of the Millennium of Russia in Novgorod showing the allegoric figure of Grand Duke Vladimir, walking with the cross in his raised hand, along the rim – the inscription: «СВЯТОЙ РАВНОАПОСТОЛЬНЫЙ ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ВЛАДИМИР – КРЕСТИТЕЛЬ РУСИ» (SAINT EQUAL TO THE APOSTLES GRAND DUKE VLADIMIR – BAPTIZER OF RUSSIA), divided by the image of a cross.

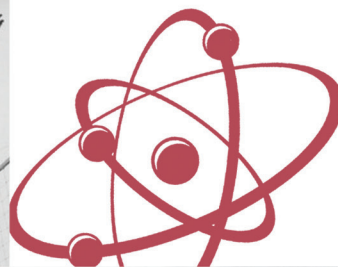
The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

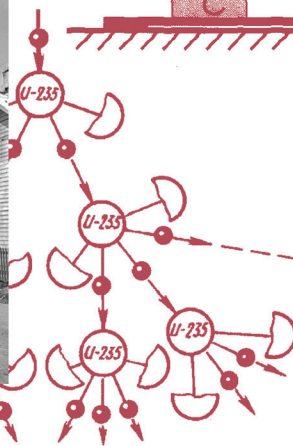
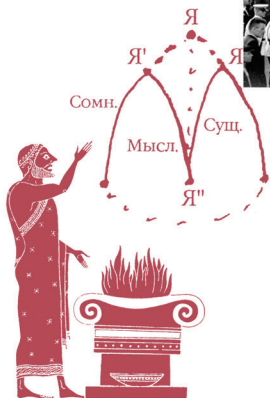
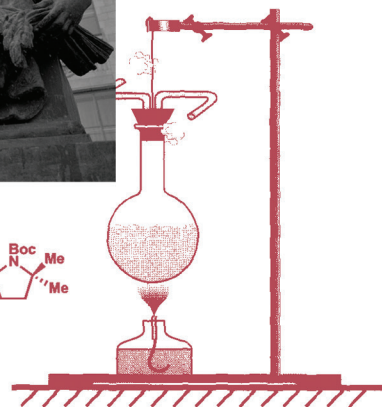
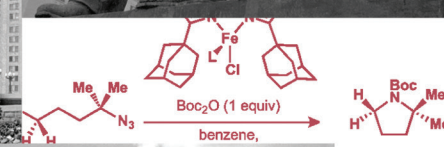
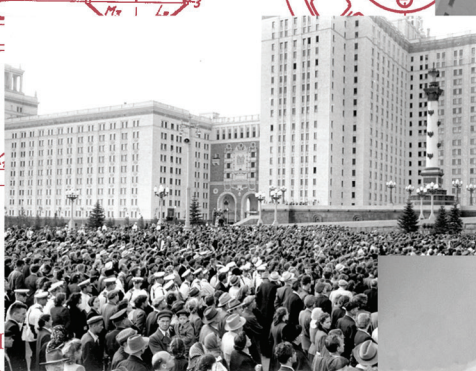
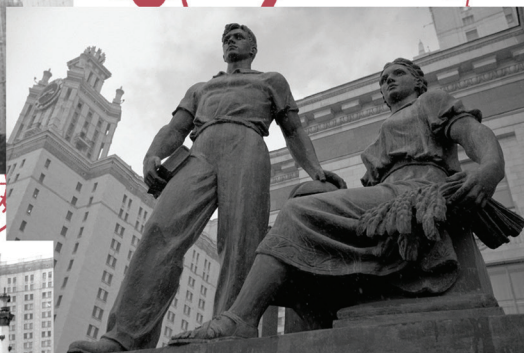
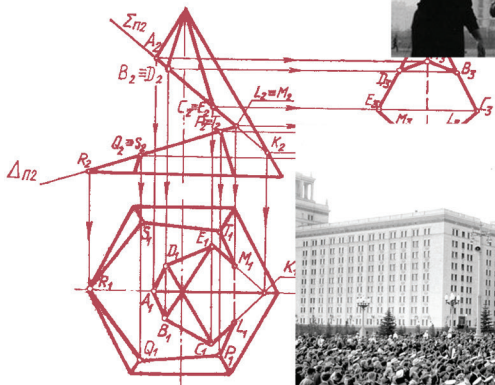
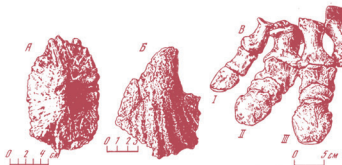
The edge: 252 corrugations.





$$\|f\| = \sqrt{\int_0^{\infty} f(x)^2 dx}$$

$$d_i = \frac{h}{K_s \frac{W_{\bar{a}}}{W_{\hat{a}}} \sqrt{\frac{\rho_{\bar{a}}}{\rho_{\hat{a}}}}}$$



2015

Памятная монета
 Московский государственный
 университет имени
 М.В. Ломоносова
 Commemorative coin
 Lomonosov Moscow State
 University

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

Дата выпуска: 23 сентября 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0300

Lomonosov Moscow State University

Date of issue: September 23, 2015

Catalogue Number — 5111-0300

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре на зеркальном поле диска – геральдический герб с изображениями здания Московского государственного университета и раскрытой книги под ним, в левом верхнем углу щита – гербовый двуглавый орел, внизу под щитом – узкая лента с надписью: «НАУКА ЕСТЬ ЯСНОЕ ПОЗНАНИЕ ИСТИНЫ, ПРОСВЕЩЕНИЕ РАЗУМА», надпись вдоль канта: «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М.В. ЛОМОНОСОВА ОСНОВАН В 1755 ГОДУ».

Художник: А.Д. Щаблыкин.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова (МГУ), старейший российский университет, был основан 12/25 января 1755 года по инициативе выдающегося русского ученого-энциклопедиста, первого русского академика М.В. Ломоносова при содействии графа И.И. Шувалова. Имя Ломоносова университет носит с 1940 года. В течение двух столетий университет располагался в центре Москвы в специально построенном для него здании. Современное главное здание МГУ построено в 1949-1953 гг. на Воробьевых горах. Сегодня МГУ им. М.В. Ломоносова является крупнейшим высшим учебным заведением нашей страны, одним из признанных центров мировой науки. В его структуре 14 научно-исследовательских институтов, более 350 кафедр, 49 музеев, ботанический сад, научная библиотека с фондом 9 млн томов, издательство. В университете около 11 тысяч преподавателей и научных сотрудников. На 27 факультетах обучаются более 38 тысяч студентов.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc – an heraldic shield with images of the Moscow State University building and an opened book under it, in the left upper corner of the shield – an heraldic double-headed eagle, below under the shield – a narrow strip with the inscription on it: «НАУКА ЕСТЬ ЯСНОЕ ПОЗНАНИЕ ИСТИНЫ, ПРОСВЕЩЕНИЕ РАЗУМА» (THE SCIENCE IS A CLEAR COMPREHENSION OF TRUTH, THE ENLIGHTENMENT OF MIND), inscription along the rim: «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М.В. ЛОМОНОСОВА ОСНОВАН В 1755 ГОДУ» (LOMONOSOV MOSCOW STATE UNIVERSITY FOUNDED IN 1755).

The artist: A.D. Schablykin.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.

The M.V. Lomonosov Moscow State University (MSU), the oldest Russian university, was founded on the 12/25 January 1755 by the initiative of the outstanding Russian scientist-encyclopaedist M.V. Lomonosov with the support of Count I.I. Shuvalov. The university bears the name of Lomonosov since 1940. Within two centuries the university was located in the centre of Moscow, in an edifice built specially for it. The today's main building of the MSU was constructed in 1949-1953 on the Vorobyev Hills. Today MSU is the biggest educational institution of our country, one of the recognized world science centres. In its structure there are 14 scientific-research institutions, more than 350 cathedras, 49 museums, the botanic garden, scientific library with the fund of 9 million volumes, publishing house. The stuff of the university counts 11 thousand lecturers and scientific employees. More than 38 thousand students are studying on 27 faculties.



2015

Памятная монета
МЧС России
Commemorative coin
EMERCOM of Russia

МЧС России

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5109-0114**

EMERCOM of Russia

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5109-0114**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 rouble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ОДИН РУБЛЬ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – изображение большой эмблемы Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (МЧС России), внизу вдоль канта – надпись: «МЧС РОССИИ».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the image of the Big Emblem of the Ministry of the Russian Federation for Civil Defense, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disaster (EMERCOM of Russia), below along the rim – the inscription: «МЧС РОССИИ» (EMERCOM OF RUSSIA).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

Министерство Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (МЧС России) образовано в январе 2004 г. Оно является главной аварийно-спасательной службой России, координатором аварийно-спасательных служб, ведомств и местных органов власти. В структуре МЧС России 85 главных управлений во всех субъектах Российской Федерации, 21 региональный спасательный центр, подразделения противопожарной службы, воинские части, научно-исследовательские и опытно-конструкторские учреждения, обширный парк специальной техники. В числе основных задач и функций МЧС России – разработка и реализация государственной политики в области гражданской обороны, защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций, обеспечения пожарной безопасности, спасение людей при чрезвычайных ситуациях и ликвидация их последствий.

The Ministry of the Russian Federation for Civil Defense, Emergencies and Elimination of Consequences of Natural Disaster (EMERCOM of Russia) was founded in January 2004. It is the main emergency and rescue service of Russia, the coordinator of emergency and rescue services of government bodies and local governments. In its structure there are 85 main departments in all the constituent territories of the Russian Federation, 21 region secure centres, fire divisions, military troops, scientific-research institutes, experimental and design offices, a vast stock of special motor vehicles. Among the main tasks and functions of the EMERCOM of Russia – the elaboration and realization of the national policy in the sphere of the civil defense, protection the people and territories in emergency situations, fire security, rescue the people in disaster situations, liquidation of impact of aftermaths.



2015

**Памятная монета
Выпуск первых платежных
карт Национальной платежной
системы Российской Федерации**

**Commemorative coin
The Issue of the First Payment Cards
of the Russian National Payment
System**

Выпуск первых платежных карт Национальной платежной системы Российской Федерации
Дата выпуска: 15 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0310**

The Issue of the First Payment Cards of the Russian National Payment System
Date of issue: December 15, 2015
Catalogue Number — **5111-0310**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Размеры, мм Dimensions, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (+ 0,31)	31,10	длина (length): 51,00 (+ 0,30) ширина (width): 32,00 (+ 0,30)	2,40 (±0,20)	5 000



Аверс:

в левой части монеты прямоугольной формы – Государственный герб Российской Федерации, над ним надпись полукругом: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ», обрамленная с обеих сторон сдвоенными ромбами, под гербом слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора, внизу – надпись: «БАНК РОССИИ», в правой части монеты в две строки – номинал: «3 РУБЛЯ», внизу – год выпуска: «2015 г.».

The obverse:

on the left part of the square-shaped coin – the National Coat of Arms of the Russian Federation, over it – the semicircular inscription: «РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ» (RUSSIAN FEDERATION) framed on both sides by doubled rhombuses, under the coat of arms to the left – indications of the precious metal and its fineness, to the right – the fine metal content and mint trade mark, below – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), on the right part of the coin in two lines – the denomination «3 РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below – the year of issue: «2015 г.» (2015).



Реверс:

на зеркальном поле монеты слева – изображение земного шара и микрочипа, справа – псевдоголографическое прямоугольное изображение с повторяющимися надписями «МИР», «РОССИЯ» и символом рубля, под ним на светлом участке – наименование карты «МИР», вверху вдоль канта – горизонтальная надпись: «ВЫПУСК ПЕРВОЙ ПЛАТЕЖНОЙ КАРТЫ НСПК», в центре и внизу – надписи, обозначающие традиционные для оформления платежных карт элементы.

The reverse:

on the mirror field of the coin to the left – the image of the Globe and a micro-chip, to the right – a quadrangle image similar to the hologram comprising repeated inscriptions «МИР» (PEACE), «РОССИЯ» (RUSSIA) and the rouble symbol, under it on a light area – the name of the card: «МИР» (PEACE), above along the rim – the horizontal inscription: «ВЫПУСК ПЕРВОЙ ПЛАТЕЖНОЙ КАРТЫ НСПК» (ISSUE OF THE FIRST PAYMENT CARD OF NPC), in the centre and below – inscriptions, indicating traditional payment card elements.

Художник: Е.В. Крамская (аверс и реверс).
Скульптор: А.А. Долгополова (аверс), компьютерное моделирование (реверс).
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 200 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya (obverse and reverse).
The sculptor: A.A. Dolgoplova (obverse), computer simulation (reverse).
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 200 corrugations.

Национальная система платёжных карт (НСПК) Российской Федерации создана 23 июля 2014 года с целью обеспечения доступных услуг по бесперебойному, эффективному переводу денежных средств. Основными звеньями системы являются национальная инфраструктура проведения платежей по картам и национальная платёжная карта. Внутророссийские операции по картам всех платёжных систем, в том числе международных, с 1 апреля 2015 года осуществляются через процессинг операционного платёжного и клирингового центра НСПК, расположенный на территории Российской Федерации. Появлению НСПК предшествовали локальные системы платёжных карт некоторых кредитных организаций, которые обслуживали только их собственные карты. Ограниченность ресурсов этих систем побудила эмитентов к попыткам их объединения и адаптации к рынку международных платёжных систем Visa и MasterCard. После остановки системами Visa и MasterCard обслуживания карт нескольких российских банков в результате санкций в отношении России, введенных правительством США в 2014 году, российским руководством было принято решение о создании в России национальной платёжной системы. В декабре 2015 года была презентована первая национальная платёжная карта НСПК, название «Мир» и логотип которой были выбраны в результате всероссийского конкурса.

The National Payment Card System (NPCS) of the Russian Federation was established on July 23, 2014 with the goal to provide accessible services for regular, effective execution of payments by cards. The main links of the system are the national infrastructure for executing the payments by cards and the national payment card. Since the 1st of April 2015 all the operations within Russia with cards of all payment systems, including international ones, are executed by the processing of the Operative Payment and Clearing Centre of the NPCS, located on the territory of the Russian Federation. The NPCS was preceded by local payment card systems of some credit organizations, which operated only with their own cards. Limited opportunities of that systems encouraged the issuers to find the ways for their uniting and adaptation to the market of the international payment card systems Visa and MasterCard. After imposing by the USA the sanctions on Russia in 2014 the Russian government took the decision to create the national payment system. The first national payment card of NPCS was presented in December 2015. Its name «МИР» (PEACE) and logo were elected by All-Russian contest.



2015

Памятная монета
Год литературы в России

Commemorative coin
The Year of Literature in Russia

Год литературы в России
Дата выпуска: 9 сентября 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0298**

The Year of Literature in Russia
Date of issue: September 9, 2015
Catalogue Number — **5111-0298**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	3000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре на зеркальном поле диска – раскрытая книга, левая часть которой окрашена в цвета Государственного флага Российской Федерации, под ней – надпись курсивом в три строки: «Год литературы в России», сверху – дата «2015», справа на втором плане – стопка книг.

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc – an opened book, the left part of which is tintured in the colors of the National Flag of the Russian Federation, under it – the inscription in italics in three lines: «Год литературы в России» (The Year of Literature in Russia), above – the date «2015», in the background to the right – a pale of books.

Художник: С.А. Козлов.
Скульптор: Компьютерное моделирование.
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: S.A. Kozlov.
The sculptor: Computer simulation.
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 300 corrugations.

Год литературы в России – проведенная в 2015 г. комплексная государственная программа, направленная на развитие интереса к русской и мировой литературе, пропаганду чтения и книжной культуры во всех ее проявлениях. Оргкомитет возглавили спикер Государственной Думы О.Е. Нарышкин, заместитель Министра культуры Г.П. Ивлиев и руководитель Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям (Роспечать) М.В. Сеславинский. В рамках мероприятий Года литературы были проведены международный писательский форум «Литературная Евразия», проекты «Литературная карта России», «Библионочь-2015», «Книги в больницы», «Лето с книгой», «Всемирный день книги», «Живая классика» и «Читай Россию», конкурс «Литературная столица России».

Year of Literature in Russia – the held in 2015 national program with the aim to raising the interest to the Russian and world literature, promotion of the reading and book culture in all their aspects. The Speaker of the State Duma O.E. Naryshkin, Minister for Culture G.P. Ivliyev and Chief of the Federal Press and Mass Media Agency (Rospechat) M.V. Seslavinsky headed The Organizing Committee. The International Writers Forum «Literary Eurasia», projects «Literary Map of Russia», «Biblionight-2015», «Books for Hospitals», «Summer with a Book», «International Day of a Book», «Living Classic», «Read Russia», contest «Literary Capital of Russia» were carried out within the program of the Year of Literature.



2015

Памятная монета
Международный детский центр
«Артек»

Commemorative coin
Artek International Children Centre

Международный детский центр «Артек»

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0311**

Artek International Children Centre

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5111-0311**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	1000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре на зеркальном поле диска – цветное изображение эмблемы «Артека», слева – панорамный вид морского берега с корпусами, на втором плане – гора Аю-Даг (Медведь-гора), внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The reverse:

in the centre on the mirror field of the disc – the colored image of the Artek emblem, to the left – a panoramic view of the sea coast with buildings on it, in the background – Ayu-Dagh Mountain, to the right along the rim – the inscription: «МЕЖДУНАРОДНЫЙ ДЕТСКИЙ ЦЕНТР» (INTERNATIONAL CHILDREN CENTRE).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: В.Б. Ананьин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: A.A. Brynza.

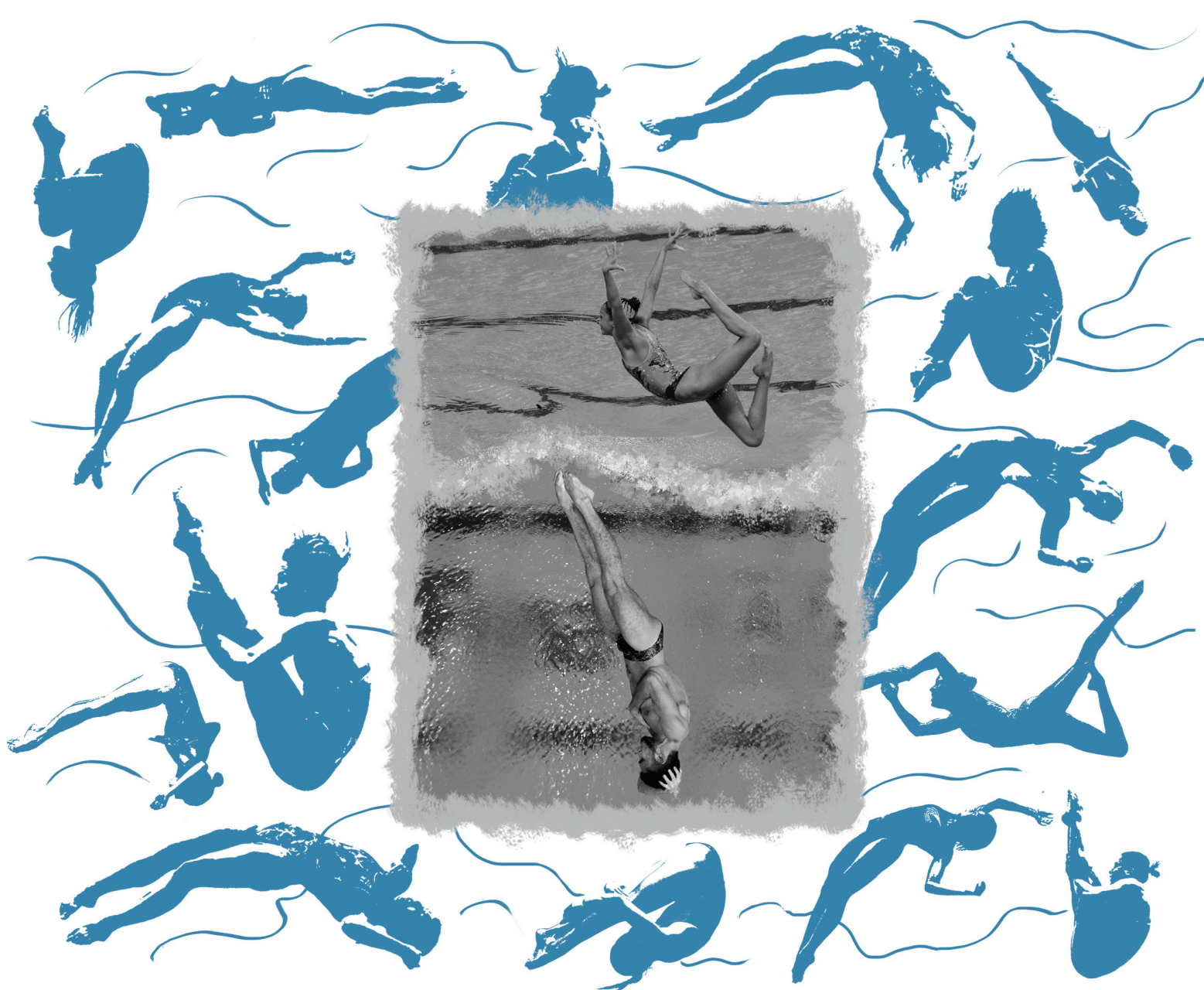
The sculptor: V.B. Ananyin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.

Международный детский центр «Артек» расположен в Крыму на побережье Черного моря в 12 км от города-курорта Ялты. Он занимает территорию 218 га, из которых 102 га – парки. Береговая линия детских пляжей «Артека» протянулась на 7 км от горы Аю-Даг (Медведь-гора) до поселка Гурзуф. Созданный в 1925 году небольшой летний палаточный лагерь «Артек» превратился в комплекс из 10 детских современных лагерей с развитой инфраструктурой. Здесь действуют школа для 1224 учащихся, 16 студий детского творчества, 3 библиотеки, 5 музеев, детское телевидение и киностудия, дворец спорта, стадион на 7000 мест, несколько плавательных бассейнов и спортивных площадок. 21-дневная путевка в «Артек» является поощрением для ребенка за достижения в учебе, спорте, творчестве. В 2015 году «Артек» принял около 20 тыс. детей. В конце 2014 года началась глобальная реконструкция детского центра, после завершения которой «Артек» сможет принимать до 40 тыс. детей в год.

Artek International Children Centre is located on the Black Sea shore 12 km away from the health resort city of Yalta. The centre occupies the territory of 218 hectares 102 of which are parks. The line of children beach expands for 7 km from Ayu-Dagh (Bear-Mountain) to the settlement Gursuf. Small children tent camp founded in 1925 became a complex of modern 10 children camps with the advanced infrastructure. There are acting a school for 1224 pupils, 16 studios for children art, 3 libraries, 5 museums, children TV and cinema, sports palace, stadium for 7000 seats, some swimming pools and sports grounds. The 21-days voucher is an encouragement for the child's achievement in learning, sports or art. In 2015 Artek received about 20 thousand children. The program of the total reconstruction of the children centre started late 2014. After finishing of reconstruction Artek will receive up to 40 thousand children a year.



2015

Памятная монета
XVI чемпионат мира по водным
видам спорта 2015 года в
г. Казани

Commemorative coin
The XVI World Aquatic
Championship of 2015 in
Kazan City

XVI чемпионат мира по водным видам спорта 2015 года в г. Казани

Дата выпуска: 22 июля 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0296**

The XVI World Aquatic Championship of 2015 in Kazan City

Date of issue: July 22, 2015

Catalogue Number — **5111-0296**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – вверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска в центре – цветной логотип XVI чемпионата мира по водным видам спорта, вдоль канта – надпись: «XVI ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ВОДНЫМ ВИДАМ СПОРТА В г. КАЗАНИ».



Художник: С.А. Корнилов.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

XVI чемпионат мира по водным видам спорта – крупное международное соревнование, один из наиболее рейтинговых международных спортивных турниров. Впервые состоялся в 1973 году в Белграде (Югославия). В 1978 – 1998 годах мировые чемпионаты проводились раз в четыре года, в четные годы между годами проведения Олимпийских игр, а начиная с 2001 года, проводятся раз в два года в нечетный год. В настоящее время спортивная программа соревнований включает шесть видов спорта: плавание, синхронное плавание, плавание на открытой воде, прыжки в воду, водное поло, хай-дайвинг. Чемпионат мира по водным видам спорта в 2015 году впервые проводился в России, в городе Казани с 24 июля по 9 августа. 2400 спортсменов, 1800 официальных лиц из 190 стран мира приняли участие в этом чемпионате. Было разыграно рекордное за всю историю чемпионата количество наград – 75 комплектов в шести видах спорта.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc in the centre – the colored logo of the XVI World Aquatic Championship, along the rim – the inscription: «XVI ЧЕМПИОНАТ МИРА ПО ВОДНЫМ ВИДАМ СПОРТА В г. КАЗАНИ » (THE XVI WORLD AQUATIC CHAMPIONSHIP IN KAZAN CITY).

The artist: S.A. Kornilov.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

The XVI World Aquatic Championship is a big international competition, one of the highest rate sports event. For the first time it was held in Belgrade (Yugoslavia). In 1978-1998 the world championships were held every four years in the even year between the Olympic Games, but since 2001 they are held every two years in the odd year. Today the program of competition lists six sports disciplines: swimming, synchronized swimming, swimming in the open water and high-diving. The World Aquatic Championship of 2015 for the first time took place in Russia, in the City of Kazan within 24th of July – 9th of August. 2400 sportsmen and 1800 official persons from 190 countries of the world participated in the event. 75 prize-sets – the record quantity in the history of championship have been drawn in the six sports disciplines.



2015

Памятные монеты
Символы России
Commemorative coins
Symbols of Russia

Нижегородский кремль

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0303

Nizhny Novgorod Kremlin

Date of issue: September 28, 2015

Catalogue Number — 5111-0303

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – изображение Нижегородского кремля, надписи вдоль канта, внизу: «НИЖЕГОРОДСКИЙ КРЕМЛЬ», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

Нижегородский кремль основан в 1221 г. великим князем Владимирским Юрием Всеволодовичем как главный опорный пункт на восточных границах русских земель. Вначале это были деревянно-земляные укрепления – глубокие рвы и высокие валы, окружавшие город. Начиная с 1374 года в кремле возводились отдельные каменные строения, а в 1508-1515 годах московский зодчий Пьер Франческо завершил постройку всего каменного кремля. «Каменный город», опоясанный двухкилометровой стеной с 13 башнями, имел постоянный гарнизон и солидное артиллерийское вооружение. Новая волжская крепость Московского государства стала основным опорным пунктом на Казанском и Астраханском направлениях. Она выдержала многократные осады и приступы, но ни разу враг не смог овладеть ею. С падением Казанского Ханства в середине XVI в. Нижегородский кремль утратил своё военное значение, в нём стали размещаться органы власти города, княжества и губернии. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Нижегородский кремль был включен в список десяти символов России.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the Nizhny Novgorod Kremlin, inscriptions along the rim, below: «НИЖЕГОРОДСКИЙ КРЕМЛЬ» (NIZHNY NOVGOROD KREMLIN), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: F. S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

The Nizhny Novgorod Kremlin was founded in 1221 by Grand Duke Yuri Vsevolodovich of Vladimir as the main strong point on the Eastern borders of Russian lands. At first it was appointed with wooden and earth fortifications in the form of deep ditches and high walls, which surrounded the town. Since 1374 some stone constructions have been erected and in 1508-1515 the Moscow architect Pier Francesco finished the building of the whole stone Kremlin. «The Stone Town», surrounded by two-kilometer long wall with 13 towers, possessed permanent garrison and considerable artillery armament. The new Volga fortress of the Moscow State became the main strong point on the Kazan and Astrakhan directions. It backed numerous sieges and assaults, but never enemies could capture it. After the downfall of Kazan in the middle of the XVI c the Nizhny Novgorod Kremlin lost its military significance, town's, kingdom's and province's governmental bodies found place on its territory. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Nizhny Novgorod Kremlin was put in the list of ten symbols of Russia.

**Нижегородский кремль
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0304**

**Nizhny Novgorod Kremlin
(special edition)**

Date of issue: September 28, 2015
Catalogue Number — **5111-0304**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – цветное изображение Нижегородского кремля, надписи вдоль канта – внизу: «НИЖЕГОРОДСКИЙ КРЕМЛЬ», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the colored image of the Nizhny Novgorod Kremlin, inscriptions along the rim – below: «НИЖЕГОРОДСКИЙ КРЕМЛЬ» (NIZHNY NOVGOROD KREMLIN), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: F. S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Мечеть имени Ахмата Кадырова

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0305****Akhmat Kadyrov Mosque**

Date of issue: September 28, 2015

Catalogue Number — **5111-0305**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500

**Аверс:**

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

**Реверс:**

в центре диска в картуше – изображение мечети имени Ахмата Кадырова в г. Грозном, надписи вдоль канта – внизу: «МЕЧЕТЬ ИМЕНИ АХМАТА КАДЫРОВА», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the Akhmat Kadyrov Mosque in the City of Grozny, inscriptions along the rim – below: «МЕЧЕТЬ ИМЕНИ АХМАТА КАДЫРОВА» (AKHMAT KADYROV MOSQUE), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: E.I. Novikova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Мечеть «Сердце Чечни» в Грозном была открыта 17 октября 2008 года и названа именем Ахмата-Хаджи Кадырова – первого Президента Чеченской Республики. Это одна из самых красивых и величественных мечетей Европы и мира. Ее площадь 5 тыс. кв. м и вместимость 10 тыс. человек. Архитектура мечети выдержана в классическом османском стиле. Центральный зал на высоте более 23 м накрыт куполом диаметром 15,5 м, стены отделаны белым мрамором. Четыре самых высоких в России минарета мечети возвышаются на высоту 63 м каждый. Среди достопримечательностей мечети – 36 люстр из позолоченной бронзы, которые своими формами напоминают три главные святыни ислама: мечети Куббату-ас-Сахра в Иерусалиме, Ровзату-Небеви в Медине и Кабба в Мекке. Мечеть им. Кадырова расположена на живописном берегу реки Сунжи на территории парка площадью 14 гектаров и является частью Исламского комплекса, в который входят Российский Исламский университет имени Кунта-Хаджи и Духовное управление мусульман Чеченской Республики. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» мечеть «Сердце Чечни» была включена в список десяти символов России.

«The Heart of Chechnya» Mosque in the City of Grozny was opened on the 17th October 2008 and named after Akhmat-Khadzhi Kadyrov, the first President of the Chechen Republic. It is one of the most beautiful and majestic mosques in Europe and in the world. Its area is 5 ths. sq. km and seats 10 ths. men. The architecture of the mosque relates to the classic Ottoman style. The central hall is covered at 23 m height with the cupola of 15,5 m in diameter; the walls are decorated with white marble. The four tallest in Russia minarets rise for 63 m each. Among the attractions of the mosque there are 36 chandeliers of gilded bronze, which resemble three main Islamic sacred objects – mosques Kubbatu-as-Sakhra in Jerusalem, Rovsatu-Nebevi in Medina and Kabba in Mecca. Kadyrov Mosque is located on a picturesque bank of the Sunzha River, on the territory of 14 hectare large park and is a part of the Islamic Complex containing besides of the mosque, the Kunta-Khadzhi Russian Islamic University and the Moslem Religious Authority of the Chechen Republic. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Akhmat Kadyrov Mosque was put in the list of ten symbols of Russia.

Мечеть имени Ахмата Кадырова**(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 28 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0306****Akhmat Kadyrov Mosque****(special edition)**

Date of issue: July 1, 2014

Catalogue Number — **5111-0306**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение мечети имени Ахмата Кадырова в г. Грозном, надписи вдоль канта – внизу: «МЕЧЕТЬ ИМЕНИ АХМАТА КАДЫРОВА», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the Akhmat Kadyrov Mosque in the City of Grozny, inscriptions along the rim – below: «МЕЧЕТЬ ИМЕНИ АХМАТА КАДЫРОВА» (AKHMAT KADYROV MOSQUE), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: E. I. Novikova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Киж

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0313**

Kizhi

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0313**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска в картуше – изображение деревянной Преображенской церкви в Кизжах, надписи – внизу: «КИЖИ», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the wooden Transfiguration Church in Kizhi, the inscriptions – below: «КИЖИ» (KIZHI), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Киж – знаменитый на весь мир историко-архитектурный и этнографический музей деревянного зодчества, один из крупнейших в России музеев под открытым небом, уникальный культурный и природный комплекс, особо ценный объект культурного наследия народов России. Он был основан в 1966 году на острове Киж Онежского озера в Карелии. Архитектурно – этнографическая экспозиция музея позволяет создать наиболее полное представление о традиционной культуре крестьянского населения, показать его хозяйственную жизнь, быт и духовный мир. Основа музейного собрания – ансамбль Кижского погоста, в котором представлены крестьянские постройки Олонецкой губернии XVIII – начала XX вв. Одним из чудес этого ансамбля является уникальный в своем роде деревянный храм – Преображенская церковь, возведенная в 1714 году. Её высота составляет 37 метров. Вся церковь, включая её 22 купола, срублена при помощи топора и долота, без применения пилы и металлических гвоздей, что позволило сохранить структуру деревянных деталей храма и предотвратить его разрушение. Музей-заповедник «Киж» включен в Список всемирного культурного и природного наследия ЮНЕСКО. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» музей Киж был включен в список десяти символов России.

Kizhi – the world famous historical, architectural and ethnographic museum of the wooden building, one of the biggest Russian museums in the open air, the unique culture and natural complex is particularly valuable object of the cultural heritage of the peoples of Russia. It was founded in 1966 on the Kizhi Island of the Onega Lake in Karelia. The museum's architectural-ethnographic exposition enables creating the most complete imagination of the traditional culture of the peasants, to show their economic activity, mode of living and spiritual life. The basic part of the museum is the ensemble of the Kizhi churchyard which represents peasant structures of Olonets Province of the XVIII-early XX cc. One of the wonder pieces of this ensemble is the unique in its way wooden 37 m tall temple – Transfiguration Church built in 1714. All church, including its 22 cupolas, is made by means of axes and chisels, without applying the saw and metallic nails, what enabled maintaining the structure of wooden parts of the church and its preventing from destruction. The museum-reserve Kizhi is inserted into the list of UNESCO World Culture and National Heritage. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Kizhi museum was put in the list of ten symbols of Russia.

Кизи
(в специальном исполнении)
Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0314**

Kizhi
(special edition)
Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0314**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение деревянной Преображенской церкви в Кизжах, надписи – внизу: «КИЗИ», сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the wooden Transfiguration Church in Kizhi, the inscriptions – below: «КИЗИ» (KIZHI), above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Коломенский кремль

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0315****Kolomna Kremlin**

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0315**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500

**Аверс:**

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

**Реверс:**

в центре диска в картуше – изображение Коломенского кремля, под ним – надпись в две строки: «КОЛОМЕНСКИЙ КРЕМЛЬ», вдоль канта – четыре розетки с цветочными орнаментами, сверху – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the Kolomna Kremlin, under it – the inscription in two lines: «КОЛОМЕНСКИЙ КРЕМЛЬ» (KOLOMNA KREMLIN), along the rim – four rosettes with floral ornaments, above – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Коломенский кремль, расположенный в месте слияния Москвы-реки и реки Коломенки, был построен в 1525-1531 гг. в период царствования Василия III, и стал одной из самых мощных крепостей Московского государства. Самым высоким сторожевым пунктом кремля является восьмизэтажная Маринкина (Коломенская) башня высотой 31 м, в которой по преданию была заточена супруга Лжедмитрия Марина Мнишек. Необходимость строительства каменного кремля в Коломне стала очевидной после неоднократных нападений и разорений города крымскими и ордынскими ханами. После возведения Коломенского кремля город ни разу не был захвачен врагами, он стал важным оборонительным пунктом Московии. Строительством Коломенского кремля предположительно руководил итальянский архитектор Алевиз Фрязин, который принимал участие в возведении стен и башен Московского Кремля. Коломенский кремль имел 16 башен, из которых сохранилось 7, и двое ворот. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Коломенский кремль был включен в список десяти символов России.

Kolomna Kremlin, located at the confluence of the Moscow River and the Kolomenka River, was built in 1525-1531 under the tsar Vasiliy III and became one of the strongest fortresses of the Moscow State. The tallest watch-point of the Kremlin is the eight-storied 31 m tall Marinka (Kolomna) Tower which, as per legends, used to be the place of imprisonment for Marina Mnishek, the wife of False Dmitry. The necessity of building the stone Kremlin in Kolomna became obvious after frequent assaults and ravages of the city by Crimean and Horde khans. After the erection of the Kolomna Kremlin city was never more captured by enemies, it became an important strong point of Muscovy. The building of the Kolomna Kremlin was directed presumably by Italian architect Aleviz Fryazin, who participated in the construction of the walls and towers of the Moscow Kremlin. The Kolomna Kremlin had 16 towers (7 of them survived) and two gates. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Kolomna Kremlin was put in the list of ten symbols of Russia.

**Коломенский кремль
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0316**

**Kolomna Kremlin
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0316**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение Коломенского кремля с надписью в две строки под ним: «КОЛОМЕНСКИЙ КРЕМЛЬ», вдоль канта – четыре розетки с цветочными орнаментами, сверху – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the Kolomna Kremlin with the inscription in two lines under it: «КОЛОМЕНСКИЙ КРЕМЛЬ» (KOLOMNA KREMLIN), along the rim – four rosettes with floral ornaments, above – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Мамаев курган

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0317

Mamay Mound

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — 5111-0317

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – изображение скульптуры «Родина-мать зовёт!» на Мамаевом кургане в Волгограде, вверху вдоль канта – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу слева – надпись в две строки: «МАМАЕВ КУРГАН», справа – лавровая ветвь, на втором плане – панорама города.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

Мамаев курган – главная высота России, святое место для всего народа огромной страны. Это знаменитый холм в г. Волгограде, на котором находится величественный мемориальный комплекс «Героям Сталинградской битвы». Это самый большой из всех, когда-либо построенных в мире монумент, посвящённый участникам Второй мировой войны. Его общая площадь составляет 26 гектаров. Здесь захоронены останки 34 505 советских воинов – защитников Сталинграда. Мамаев курган, возвышающийся над центральной частью города, служил важнейшим звеном в системе обороны Сталинградского фронта, потому что позволял контролировать и город, и переправу через Волгу. Он стал местом одного из самых ожесточённых сражений Второй мировой войны. В первую послевоенную весну на выжженном разрывами бомб и снарядов кургане не выросла даже трава. Грандиозный мемориальный комплекс возводился на Мамаевом кургане в 1959-1967 гг. по проекту скульптора Е.В. Вучетича. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Мамаев курган был включен в список десяти символов России.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the sculpture «Appealing Motherland» on the Mamay Mound in Volgograd, above along the rim – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below to the left – the inscription in two lines: «МАМАЕВ КУРГАН» (MAMAY MOUND), to the right – a laurel branch, in the background – panorama of the city.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

The Mamay Mound – the main height of Russia, is the sacred place for the all people of the big country. It is the famous hill in the city of Volgograd, where the majestic memorial complex «To Heroes of the Battle of Stalingrad» is located. It is the biggest of all ever built in the world monument, devoted to the veterans on the Second World War. Its total area is 26 hectares. Remains of 34 505 Soviet soldiers – defenders of Stalingrad – are buried there. The Mamay Mound, dominating over the centre of the city, was the most important chain of the defensive system of the Stalingrad Battlefront for it enabled maintaining the control over the city and the Volga river crossing as well. It became the scene of one of the most embittered fights of the Second World War. In the first post-war spring on the mound, scorched by explosions of bombs and shells, even the grass didn't grow. The grandiose memorial complex has been erected on the Mamay Mound in 1959-1967 under the project of the sculptor E.V. Vuchetich. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Mamay Mound was put in the list of ten symbols of Russia.

**Мамаев курган
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0318**

**Mamay Mound
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0318**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – изображение скульптуры «Родина-мать зовёт!» на Мамаевом кургане в Волгограде, сверху вдоль канта – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу слева – надпись в две строки: «МАМАЕВ КУРГАН», справа – лавровая ветвь, на втором плане – цветное изображение панорамы города.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the sculpture «Appealing Motherland» on the Mamay Mound in Volgograd, above along the rim – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below to the left – the inscription in two lines: «МАМАЕВ КУРГАН» (MAMAY MOUND), to the right – a laurel branch, in the background – the colored image of the panorama of the city.

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: A. N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Озеро Байкал

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0319**

Baikal Lake

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0319**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение водной поверхности с каменистым островом посередине, сверху вдоль канта – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ», на переднем плане внизу – участок берега с деревьями, стилизованная надпись в две строки: «озеро БАЙКАЛ» и географические контуры озера.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of water surface with a rocky island, above along the rim – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), in the foreground below – a part of the shore with trees, the stylized inscription in two lines: «озеро БАЙКАЛ» (the lake BAIKAL) and geographical contours of the lake.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Байкал – озеро тектонического происхождения в южной части Восточной Сибири, самое древнее и самое глубокое озеро на планете, крупнейший природный резервуар пресной воды. Площадь водного зеркала, составляющая 31 470 км², сопоставима с площадью Бельгии, наибольшая глубина 1637 м. Озеро раскинулось в горной местности на 636 км в длину и 80 км в ширину, в нем содержится около 23 тыс. кубических км воды – 20% всех мировых и 90% всех российских запасов пресной воды. В Байкале впадает 336 рек и ручьев, крупнейшей из рек является Селенга. Вытекает из Байкала единственная река – Ангара. Уникальность Байкала в необычайной чистоте и прозрачности его воды. В Байкале обитает 52 вида рыб и единственный представитель млекопитающих – тюлень или байкальская нерпа. Из 30 байкальских островов самым крупным является Ольхон. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» озеро Байкал было включено в список десяти символов России.

Baikal – the lake of tectonic origin in the Southern part of the Eastern Siberia, is the oldest and the deepest lake on the planet, the world biggest natural reservoir of sweet water. The area of water level is 31 470 sq. km is comparable with the area of Belgium, the depth reaches 1637 m. The lake is spread in mountain land for 636 km in length and 80 km in width, there are 32 ths. cubic km – 20% of the total world and 90% Russian reserves of sweet water. 336 rivers and brooks fall into Baikal, the biggest is the Selenga river. The Angara river is only one, which flows out from Baikal. The unique feature of the Baikal lake is the extraordinary purity and limpidity of its water. Baikal is inhabited by 52 species of fishes and the only one representative of mammals – the seal or Baikal phoca. Among 30 islands of Baikal the Olkhon Island is the biggest one. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Baikal lake was put in the list of ten symbols of Russia.

**Озеро Байкал
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0320**

**Baikal Lake
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0320**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – цветное изображение водной поверхности с каменистым островом посередине,верху вдоль канта – надпись: «СИМВОЛЫ РОССИИ», на переднем плане внизу – участок берега с деревьями, стилизованная надпись в две строки: «озеро БАЙКАЛ» и географические контуры озера.

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.А. Долгополова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the colored image of water surface with a rocky island, above along the rim – the inscription: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), in the foreground below – a part of the shore with trees, the stylized inscription in two lines: «озеро БАЙКАЛ» (the lake BAIKAL) and geographical contours of the lake.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.A. Dolgoplova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Петергоф

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0321

Peterhof

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — 5111-0321

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска в картуше – изображение Большого Петергофского дворца с фонтаном перед ним, вдоль канта сверху и снизу – фрагменты орнамента и надписи – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «ПЕТЕРГОФ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the Peterhof Grand Palace with the fountain in front of it, along the rim above and below – fragments of ornament and inscriptions – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «ПЕТЕРГОФ» (PETERHOF).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: F.S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Петергоф – самая роскошная летняя царская резиденция, построена Петром I в окрестностях Санкт-Петербурга. Она должна была сравниться в величии с самыми знаменитыми королевскими резиденциями Европы. Торжественное открытие Петергофа состоялось в августе 1723 года, однако работы по планировке его парков, строительству объектов, оформлению архитектурного облика и интерьеров его дворцов продолжались до XIX в. Центром петергофского ансамбля является Большой дворец – великолепное трехэтажное здание с галереями и сверкающими позолотой куполами, протянувшееся вдоль террасы почти на триста метров. Уникальным объектом Петергофа является Большой каскад с Нижним гротом и грандиозной системой фонтанов. Среди них – знаменитый фонтан «Самсон» и скульптуры двух трубачей в раковины тритонов работы К. Растрелли. Ансамбль Петергофа – это блестящий памятник искусства барокко. Сегодня он является уникальным историко-художественным музеем, коллекция которого насчитывает около трех с половиной тысяч экспонатов. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Петергоф был включен в список десяти символов России.

Peterhof – the most luxurious summer residence of tsars was built by Peter I in environs of Saint Petersburg. It had to be equal to the most famous residences of European kings. The ceremonial opening of Peterhof took place in August 1723 but the works for layout of parks, building of edifices, shaping the architectural appearance and interiors of its palaces continued till the XIX century. The very centre of Peterhof's ensemble is the Grand Palace, a splendid three-floored edifice with galleries and gold-flaring cupolas, which extends along the terrace for nearly three hundred meters. An unique object of Peterhof is the Big Cascade with Lower Grotto and grandiose fountain system. Among them – the famous Samson Fountain and sculptures of two Tritons blowing the shells made by K. Rastrelli. The ensemble of Peterhof is a brilliant monument of baroque style. Today it is the unique historical and art museum, its collection counts some three and a half hundred exhibits. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Peterhof was put in the list of ten symbols of Russia.

Петергоф

(в специальном исполнении)

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0322**

Peterhof

(special edition)

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0322**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение Большого Петергофского дворца с фонтаном перед ним, вдоль канта сверху и внизу – фрагменты орнамента и надписи – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «ПЕТЕРГОФ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the Peterhof Grand Palace with the fountain before it, along the rim above and below – fragments of ornament and inscriptions – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «ПЕТЕРГОФ» (PETERHOF).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Псковский кремль

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0323****Pskov Kremlin**

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0323**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500

**Аверс:**

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

**Реверс:**

в центре диска в картуше – изображение Псковского кремля, вдоль канта – четыре розетки с цветочными орнаментами и надпись сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу на водной глади – надпись в две строки: «ПСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of Pskov Kremlin, along the rim – four rosettes with floral ornaments and the inscription above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below on the water surface – the inscription in two lines: «ПСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ» (PSKOV KREMLIN).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Псковский кремль (Кром) расположен на узком скалистом мысе при впадении реки Псковы в реку Великую на месте древнего деревянного укрепления. Первые каменные укрепления в кремле появились в X-XIII вв. Стены кремля толщиной от 2,5 до 6 метров и высотой до 20 метров, мощные башни кремля, глубокий ров, проложенный вдоль южной стены, делали его неприступным. В Кроме никто не жил. Здесь собиралось народное вече, стояли клетки с запасами продовольствия, которые охраняли сторожевые собаки (кромские псы). Долгое время Псковский кремль являлся важной крепостью на границе русских земель, много раз подвергался осаде. Он является крупнейшей крепостью в Европе, его площадь равняется 3 гектарам, а стены протянулись на 9 км. По преданию на его территории находился первый православный деревянный храм, основанный княгиней Ольгой. Сегодня на территории Псковского кремля находится Троицкий собор – главный храм Пскова и Псковской земли. По итогам медиаконкурса «Россия 10» Псковский кремль вошел в список десяти символов России.

The Pskov Kremlin (Krom) is located on a narrow rocky cape at the confluence of the Pskova river and the Velikaya river, on the place of an ancient wooden fortress. The first stone fortifications appeared in the Kremlin in the X-XIII cc. The 2,5 to 6 m thick and up to 20 m high walls of the Kremlin, its mighty towers, the deep ditch along the southern wall made it impregnable. Nobody lived in the Kremlin, the people gathered there for Veche (assemblies) and storerooms were located there with food stocks, which were guarded by hounds (Krom Dogs). For long time the Pskov Kremlin used to be an important strong point on the borders of the Russian State, many times it stood sieges. With its area of 3 hectares and 9 km long wall it is one of the biggest fortresses in Europe. As to legends, on its territory there was the very first wooden Orthodox Church, founded by Great Princess Olga. The Saint Trinity Cathedral – the main temple of the City of Pskov and Pskov Land now is located on the territory of Pskov Kremlin. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Pskov Kremlin was put in the list of ten symbols of Russia.

**Псковский кремль
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0324**

**Pskov Kremlin
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0324**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение Псковского кремля, вдоль канта – четыре розетки с цветочными орнаментами и надпись сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу на водной глади – надпись в две строки: «ПСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of Pskov Kremlin, along the rim – four rosettes with floral ornaments and the inscription above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below on the water surface – the inscription in two lines: «ПСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ» (PSKOV KREMLIN).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Ростовский кремль

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0325

Rostov Kremlin

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — 5111-0325

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска в картуше – изображение Ростовского кремля, надписи – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «РОСТОВСКИЙ КРЕМЛЬ».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the Rostov Kremlin, inscriptions – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «РОСТОВСКИЙ КРЕМЛЬ» (ROSTOV KREMLIN).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: А.Н. Бессонов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: A.N. Bessonov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Ростовский кремль – всемирно известный архитектурный комплекс, бывшая резиденция ростовских архиереев, построен в 1670-1683 гг. по заказу митрополита Ростовского и Ярославского Ионы III (Сысоевича). Резиденция построена по замыслу заказчика в виде окруженного стенами с башнями райского сада с зеркалом пруда в центре. После переноса архиерейской кафедры из Ростова в Ярославль в 1787 году Ростовский митрополичий двор утратил свою функцию, его здания были заняты под склады и постепенно ветшали. Архиереи были готовы продать ансамбль на слом, однако благодаря просвещенному ростовскому купечеству и на их средства в 1860-е и в 1880-е гг. архитектурный комплекс был отреставрирован. По инициативе А.А. Титова, И.А. Шлякова в октябре 1883 г. в Белой палате кремля был открыт Ростовский музей церковных древностей, который положил начало формированию в Ростове общероссийского музейного комплекса. Жемчужиной Ростовского кремля является Успенский собор со знаменитой звонницей, колокола которой имеют собственные имена. В архитектурном ансамбле кремля – церкви Спаса на Сенях с уникальными стенными росписями, Иоанна Богослова, Рождества Христова, Одигитрии, Григория Богослова, палаты, другие постройки. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Ростовский кремль был включен в список десяти символов России.

Rostov Kremlin – the world famous architectural complex, the former residence of Rostov religious hierarchies, was built in 1670-1683 to order of Metropolitan of Rostov and Yaroslavl Iona III (Sysoyevich). The residence has been constructed under the customer's concept in appearance of paradise gardens with the mirror of a pond in the centre, surrounded by the wall with towers. After the removing in 1787 the hierarch cathedra from Rostov to Yaroslavl the Rostov Metropolitan's court had lost its role and its buildings have been used as warehouses and gradually fell into decay. The hierarchs were about to sell them for demolishing, but thanks to enlightened Rostov merchants, and for their cost, in 1860th and 1880th the architectural complex was restored. Under initiative of A.A. Titov and I.A. Shlyakov, in 1883 the Rostov Museum of The Church Antiquities was opened in the White Chamber of the Kremlin. It started the foundation in Rostov of the All-Russian museum complex. A pearl of the Rostov Kremlin is the Assumption Cathedral with its famous belfry, the bells of which have their own names. The architectural ensemble of the Kremlin contains churches of Savior on Syeni (Stoop) with unique wall paintings, of Saint John the Divine, Resurrection, the Virgin Hodigitria, Saint George the Divine, chambers and some others buildings. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» the Rostov Kremlin was put in the list of ten symbols of Russia.

**Ростовский кремль
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0326**

**Rostov Kremlin
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0326**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение Ростовского кремля, надписи – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «РОСТОВСКИЙ КРЕМЛЬ».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the Rostov Kremlin, inscriptions – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «РОСТОВСКИЙ КРЕМЛЬ» (ROSTOV KREMLIN).

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.



Троице-Сергиева Лавра

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5111-0327****The Holy Trinity-St.Sergius Lavra**

Date of issue: December 30, 2015

Catalogue Number — **5111-0327**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	4 500

**Аверс:**

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

**Реверс:**

в центре диска в картуше – изображение Троице-Сергиевой Лавры, надписи вдоль канта – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА ЛАВРА».

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the image of the Holy Trinity-St.Sergius Lavra, inscriptions along the rim – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА ЛАВРА» (THE HOLY TRINITY ST.SERGIUS LAVRA).

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Е.И. Новикова.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The artist: E. V. Kramskaya.

The sculptor: E. I. Novikova.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.

Свято-Троицкая Сергиева Лавра основана в 1337 году преподобным Сергием Радонежским. Ее первым белокаменным строением является Троицкий собор (1422-1423), где сохранился иконостас, расписанный великими иконописцами Андреем Рублевым и Даниилом Черным. За прошедшие столетия на территории монастыря сформировался уникальный архитектурный ансамбль, представленный полусотней построек различных эпох и стилей русского зодчества. Среди них церковь-звонница во имя Сошествия святого Духа на апостолов, построенная псковскими мастерами в 1476 году, Успенский собор (1559-1585), повторяющий очертаниями Успенский собор Московского Кремля, пятиярусная колокольня XVIII в., духовная академия (1685) и др. Крепостные стены с одиннадцатью башнями (1540-1550) протяженностью 1370 м опоясывают монастырь неправильным четырехугольником. Сам монастырь стал крупнейшим духовным центром православных Русских земель, оказавшим заметное влияние на становление и укрепление российского государства. По результатам всероссийского медиаконкурса «Россия 10» Свято-Троицкая Сергиева Лавра включена в список десяти символов России

The Holy Trinity-St.Sergius Lavra was founded by the Reverend Sergius Radonezhsky in 1337. Its first white-stoned building is the Trinity Cathedral (1422-1423), where the survived icon painted by prominent icon painters Andrey Rublev and Daniel Cherny is located. In the centuries passed, an unique architectural ensemble, presented with the half hundred buildings of different epochs and styles of the Russian building art was formed on the monastery's territory. Among them – the Descent Of The Holly Spirit On The Apostles Church-Belfry, built by Pskov masters in 1476, Assumption Cathedral (1559-1585), similar in its appearance to the Assumption Cathedral of the Moscow Kremlin, five-stored belfry of the XVIII c, Ecclesiastical Academy (1685) and others. The 1370 m long fortress walls with eleven towers (1540-1550) surround the monastery by an irregular tetragon. The monastery itself became the biggest religious centre of the Orthodox Russian lands, which exerted considerable influence on establishment and formation of the Russian State. As per results of the All-Russian media contest «Russia 10» The Holy Trinity-St. Sergius Lavra was put in the list of ten symbols of Russia.

**Троице-Сергиева Лавра
(в специальном исполнении)**

Дата выпуска: 30 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5111-0328**

**The Holy Trinity-St. Sergius Lavra
(special edition)**

Date of issue: December 30, 2015
Catalogue Number — **5111-0328**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	500

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска в картуше – цветное изображение Троице-Сергиевой Лавры, надписи вдоль канта – сверху: «СИМВОЛЫ РОССИИ», внизу: «ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА ЛАВРА».

Художник: Е.В. Крамская.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc in a cartouche – the colored image of the Holy Trinity-St.Sergius Lavra, inscriptions along the rim – above: «СИМВОЛЫ РОССИИ» (SYMBOLS OF RUSSIA), below: «ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА ЛАВРА» (THE HOLY TRINITY-ST.SERGIUS LAVRA).

The artist: E.V. Kramskaya.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 300 corrugations.





2015

Памятные монеты серии
Сохраним наш мир
Commemorative coins of the series
Protect Our World

Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.

Каталожный номер — 5111-0307

Elk

Date of issue: October 12, 2015

Catalogue Number — 5111-0307

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
3 рубля 3 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	33,94 (± 0,31)	31,10	39,00 (± 0,30)	3,30 (± 0,35)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ТРИ РУБЛЯ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение лося, лежащего на берегу водоема, вверху и справа вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

Художник: Ф.С. Андронов.

Скульптор: М.П. Ефименко.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 300 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ТРИ РУБЛЯ» (THREE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of an elk lying on the bank of the basin, above and to the right along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).

The artist: F.S. Andronov.

The sculptor: M.P. Yefimenko.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 300 corrugations.



Лось (Alces alces) – крупное жвачное млекопитающее семейства оленевых с широкими лопатообразными рогами у самцов. Это самый крупный современный представитель семейства оленевых. Взрослые самцы имеют длину тела до 300 см, высоту в холке до 235 см и массу 580-600 кг. В отличие от других оленей лось очень высоконогий, с мощной грудной клеткой, относительно коротким туловищем и тяжелой горбоносой головой. Обитает в лесной зоне Северного полушария: в Восточной Европе и Скандинавии, в Азии – от Северной Монголии и Северо-Восточного Китая до северной части сибирской тайги. В Северной Америке водится на Аляске, в Канаде и на северо-востоке США. В России живет приблизительно 730 тысяч особей – примерно половина общемировой популяции. Лоси населяют различные леса, заросли ивняков по берегам степных рек и озер, березняки и осинники лесотундры, в летние месяцы могут удаляться от леса на сотни километров.

Elk (Alces alces) – a big cud-chewing mammal of the deer family with wide spade-like horns at males. It is the biggest species of the deer family. The mature males have up to 300 cm long body, they are up to 235 cm tall at withers and weigh 580-600 kg. In comparison with other deers the elk has very high legs, strong sell, considerable short body and heavy hook-nosed head. It inhabits forest zones of the northern hemisphere: in the eastern Europe and Scandinavia, in the Asia – from the Northern Mongolia and North-Eastern China till the northern part of taiga, in America – in Alaska and Canada and Northern-Eastern USA. In Russia there are around 730 thousand individuals – nearly a half of the world population. Elks live in forests of different sort, osier tangles on river banks and lake shores, birch and aspen forests-tundra. In summer time they can move off the forest for hundreds kilometers.

Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
 Каталожный номер — **5115-0113**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
 Catalogue Number — **5115-0113**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
25 рублей 25 rubles	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	169,00 (± 0,85)	155,50	60,00 (± 0,50)	6,60 (± 0,50)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение сцены схватки двух лосей самцов, внизу вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

Художник: Ф.С. Андронов.

Скульптор: Э.А. Тользин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 252 рифления.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВАДЦАТЬ ПЯТЬ РУБЛЕЙ» (TWENTY FIVE RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disk – the relief image of the scene of the fight between two he-elks, below along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).

The artist: F.S. Andronov.

The sculptor: E.A. Tolzin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 252 corrugations.



Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
Каталожный номер — **5117-0061**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
Catalogue Number — **5117-0061**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
100 рублей 100 rubles	пруф-лайк proof-like	серебро 925/1000 silver 925/1000	1083,74 (± 2,65)	1000,0	100,0 (± 0,80)	15,00 (± 0,60)	250



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орел с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу: сверху – «СТО РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение пары лосей на берегу водоема, слева на втором плане – фигура волка, сверху – две летящие птицы, внизу вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

Художник: Ф.С. Андронов.

Скульпторы: В.Б. Ананьин, Э.А. Тользин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 360 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «СТО РУБЛЕЙ» (ONE HUNDRED RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a couple of elks on the bank of the basin, to the left in the background – the figure of a wolf, above – two flying birds, below along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).

The artist: F.S. Andronov.

The sculptors: V.B. Ananyin, E.A. Tolzin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 360 corrugations.



Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
 Каталогный номер — **5216-0108**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
 Catalogue Number — **5216-0108**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
50 рублей 50 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	7,89 (± 0,10)	7,78	22,60 (± 0,15)	1,60 (± 0,20)	1 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ПЯТЬДЕСЯТ РУБЛЕЙ» (FIFTY RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue: «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение головы лоса, внизу вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of the head of an elk, below along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).



Художник и скульптор: Ф.С. Андронов.
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
 Оформление гурта: 134 рифления.

The artist and sculptor: F.S. Andronov.
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
 The edge: 134 corrugations.

Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
 Каталогный номер — **5217-0044**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
 Catalogue Number — **5217-0044**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
100 рублей 100 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	15,72 (±0,15)	15,55	30,00 (± 0,25)	1,70 (±0,20)	750

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «СТО РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «СТО РУБЛЕЙ» (ONE HUNDRED RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение лоса, поедающего ветку дерева, сверху и справа вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of an elk eating the branch of a tree, above and to the right along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).



Художник и скульптор: Ф.С. Андронов.
 Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
 Оформление гурта: 240 рифлений.

The artist and sculptor: F.S. Andronov.
 Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
 The edge: 240 corrugations.

Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
Каталожный номер — **5219-0032**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
Catalogue Number — **5219-0032**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
200 рублей 200 rubles	пруф proof	золото 999/1000 gold 999/1000	31,37 (±0,23)	31,10	33,00 (± 0,30)	2,80 (± 0,30)	500



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДВЕСТИ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДВЕСТИ РУБЛЕЙ» (TWO HUNDRED RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение бегущего лося на фоне лесного пейзажа, внизу и справа вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a running elk against the background of a forest landscape, below and to the right along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).

Художник и скульптор: Ф.С. Андронов.
Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).
Оформление гурта: 210 рифлений.

The artist and sculptor: F.S. Andronov.
Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).
The edge: 210 corrugations.

Лось

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.
 Каталогный номер — **5221-0029**

Elk

Date of issue: October 12, 2015
 Catalogue Number — **5221-0029**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
10 000 рублей 10 000 rubles	пруф-лайк proof-like	золото 999/1000 gold 999/1000	1003,4 (± 2,3)	1000,0	100,0 (± 0,80)	8,50 (± 0,40)	100

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орел с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ РУБЛЕЙ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла, пробы сплава и товарный знак монетного двора, в центре – дата выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и порядковый номер монеты № ____.

Реверс:

на зеркальном поле диска – рельефное изображение лосихи с двумя детёнышами на берегу водоема, внизу вдоль канта – надпись: «СОХРАНИМ НАШ МИР».

Художник и скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 360 рифлений.



The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ РУБЛЕЙ» (TEN THOUSAND RUBLES), below: to the left – indications of the precious metal, its fineness and the mint trade mark, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the ordinal sign of the coin № ____.

The reverse:

on the mirror field of the disc – the relief image of a she-elk with two calves on the bank of the basin, below along the rim – the inscription: «СОХРАНИМ НАШ МИР» (PROTECT OUR WORLD).

The artist and sculptor: F.S. Andronov.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 360 corrugations.





2015

Памятные монеты серии
Вооруженные силы Российской
Федерации
Commemorative coins of the series
The Armed Forces of the Russian
Federation

Надводные силы Военно-морского флота

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.

Каталожный номер — **5109-0111**

Surface Fleet of the Navy

Date of issue: October 12, 2015

Catalogue Number — **5109-0111**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ОДИН РУБЛЬ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – эмблема Военно-морского флота России, внизу вдоль канта – надпись: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ».

Художник: С.А. Корнилов.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the emblem of the Russian Navy, below along the rim – the inscription: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ» (SURFACE FLEET).

The artist: S.A. Kornilov.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.

Надводные силы Военно-морского флота Российской Федерации ведут свое начало с конца XVII в., когда они представляли собой собственно весь регулярный военный флот России. Его создание было обусловлено настоятельной потребностью страны в преодолении территориальной, политической и культурной изоляции, препятствовавшей экономическому и социальному развитию Русского государства. Построенная зимой 1695–1696 гг. группировка военных кораблей для участия в штурме турецкой крепости Азов стала первой постоянной военной флотилией России. До Первой мировой войны надводные корабли были главным родом сил флота, с зарождением в 1906 г. подводного флота его роль постоянно усиливалась, и к настоящему времени он превратился в главный род сил ВМФ. Современные надводные силы являются основным средством обеспечения действий подводного флота и десантных операций, защиты морских коммуникаций, борьбы с минной опасностью. В их составе военные корабли различных классов Северного, Балтийского, Тихоокеанского, Черноморского флотов и Каспийской флотилии – тяжелые авианесущие крейсера, ракетные крейсера, большие и малые противолодочные корабли, миноносцы, фрегаты, ракетные катера, вспомогательные корабли различного назначения.

The Surface Fleet of the Navy of the Russian Federation originates from the late XVII c., when it represented the proper entire Russian Navy. Its creation was caused by an urgent necessity of the country to overcome the territorial, political and culture isolation, which put obstacles on the way of the economic and social development of the Russian State. The group of warships built in the winter of 1695-1696 for participation in the storm of the Turk fortress Azov, became the first permanent military flotilla of Russia. Before the First World War the surface warships kept the main positions in the marine, but with the origin of the submarine fleet in 1906 its role gradually strengthened and now it became the main force of the Navy. The modern Surface Fleet is the main means for supporting actions of submarines and landing operations, defence of sea communications, struggle against mine attacks. It contains warships of different types of the Northern, Baltic, Pacific, Black Sea Fleets and Caspian Flotilla: heavy aircraft carrying cruisers, missile cruisers, big and small anti-submarine ships, torpedo boats, frigates, missile cutters, auxiliary ships.

Надводные силы Военно-морского флота

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.

Каталожный номер — **5109-0112****Surface Fleet of the Navy**

Date of issue: October 12, 2015

Catalogue Number — **5109-0112**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000

Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ОДИН РУБЛЬ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – изображение парусного трехмачтового корабля, внизу вдоль канта – надпись: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ».

Художник и скульптор: С.А. Корнилов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 200 рифлений.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the image of a three-master sailing ship, below along the rim – the inscription: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ» (SURFACE FLEET).

The artist and sculptor: S.A. Kornilov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.



Надводные силы Военно-морского флота

Дата выпуска: 12 октября 2015 г.

Каталожный номер — **5109-0113**

Surface Fleet of the Navy

Date of issue: October 12, 2015

Catalogue Number — **5109-0113**

Номинал Denomination	Качество Quality	Металл, проба Metal, fineness	Масса общая, г Total weight, g	Содержание химически чистого металла не менее, г Fine metal content not less than, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
1 рубль 1 ruble	пруф proof	серебро 925/1000 silver 925/1000	8,53 (±0,09)	7,78	25,00 (±0,20)	2,20 (± 0,20)	5 000



Аверс:

в центре – эмблема Банка России (двуглавый орёл с опущенными крыльями, под ним – надпись полукругом «БАНК РОССИИ»), обрамленная кругом из точек и надписями по кругу – сверху: «ОДИН РУБЛЬ», внизу: слева – обозначения драгоценного металла и пробы сплава, в центре – год выпуска «2015 г.», справа – содержание химически чистого металла и товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the emblem of the Bank of Russia [the two-headed eagle with wings down, under it – the semicircular inscription «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA)] framed by a circle of dots and inscriptions along the rim – on top: «ОДИН РУБЛЬ» (ONE RUBLE), below: to the left – indications of the precious metal and its fineness, in the centre – the year of issue «2015 г.» (2015), to the right – the fine metal content and the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска на зеркальном поле – изображение современного военного корабля и вертолета, летящего над ним, внизу вдоль канта – надпись: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ».

The reverse:

in the centre of the disc on the mirror field – the image of a modern warship and a helicopter flying over it, below along the rim – the inscription: «НАДВОДНЫЕ СИЛЫ» (SURFACE FLEET).

Художник: С.А. Корнилов.

Скульптор: В.Б. Ананьин.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

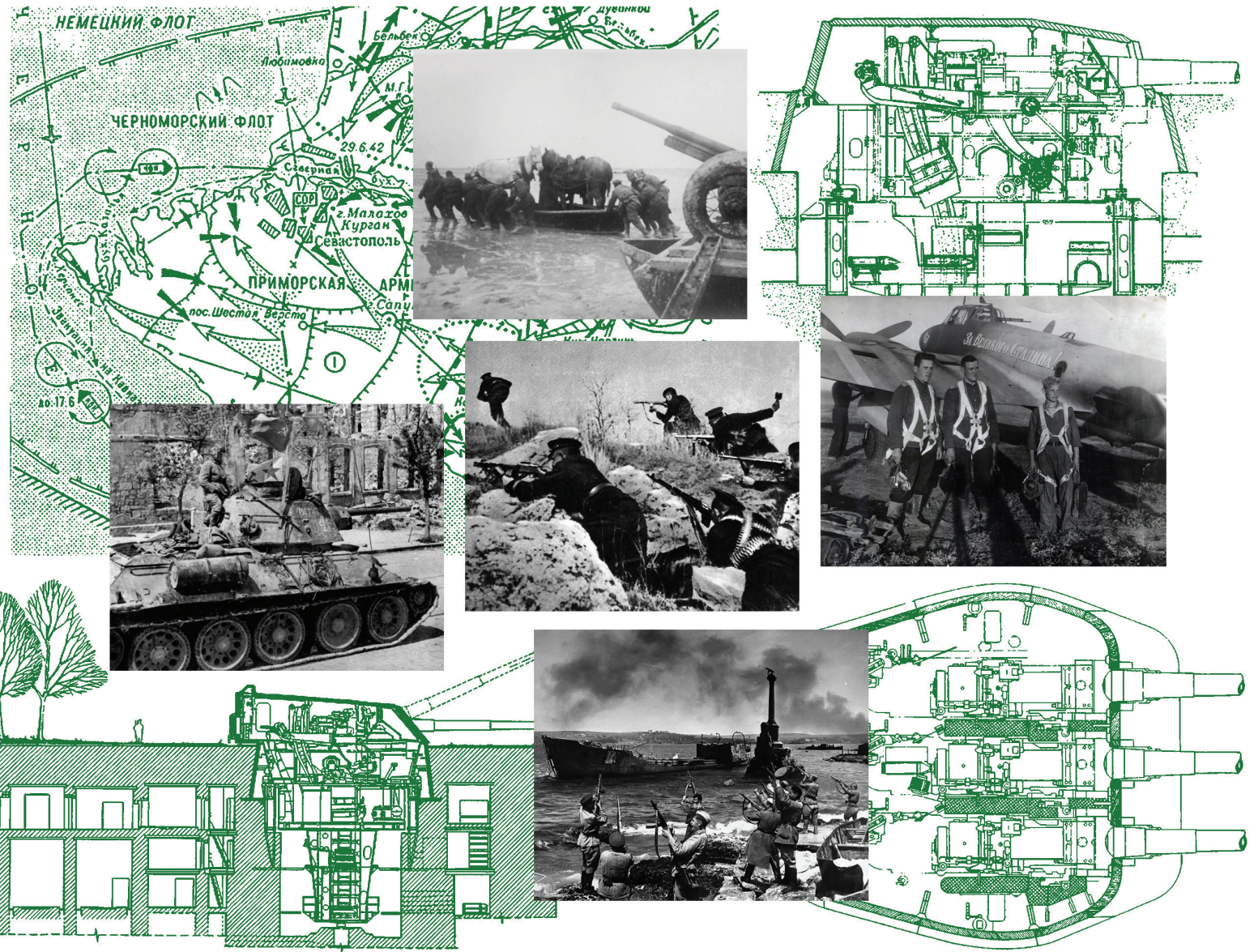
Оформление гурта: 200 рифлений.

The artist: S.A. Kornilov.

The sculptor: V.B. Ananin.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 200 corrugations.



2015

Памятные монеты
Подвиг советских воинов,
сражавшихся на Крымском
полуострове в годы Великой
Отечественной войны 1941-1945 гг.

Commemorative coins
The Feat of the Soviet Warriors
who fought in the Crimean
Peninsula during the Great
Patriotic War of 1941-1945

Оборона Севастополя

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — 5712-0030

The Defence of Sevastopol

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — 5712-0030

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска — обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже — надпись: «БАНК РОССИИ», под ней — год выпуска «2015», слева и справа — стилизованная ветка растения, справа у канта — товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска — изображение памятника «Матрос и солдат» в Севастополе, вдоль канта — надписи, разделенные двумя звездочками, вверху: «ОБОРОНА СЕВАСТОПОЛЯ», внизу: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.»

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: А.В. Малокозова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The obverse:

in the centre — indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it — the year of issue «2015», to the left and to the right — a stylized twig of a plant, to the right at the rim — the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc — the image of the Monument «The Seaman and the Soldier» in Sevastopol, along the rim — inscriptions, divided by two asterisks, above: «ОБОРОНА СЕВАСТОПОЛЯ» (DEFENCE OF SEVASTOPOL), below: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.» (THE GREAT PATRIOTIC WAR OF 1941-1945).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: A.V. Malokostova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

К началу Великой Отечественной войны Севастопольский оборонительный район был одним из самых укрепленных в мире. Его защищали минные поля, десятки орудийных позиций, включая бронешашенные форты с орудиями крупного калибра, вплоть до 305 мм. Первые атаки немецких войск начались 30 октября 1941 г., а 10 ноября город был окружен по всему периметру. К этому времени гарнизон Севастополя насчитывал 50-55 тысяч человек, которые успешно отражали атаки немцев. Второй штурм Севастополя немцы начали 7 июня 1942 г. после длительного обстрела защитных рубежей города силами 200 батарей тяжелых орудий калибров 210, 300 и 350 мм. Под Севастополем немцы в первый и единственный раз применили сверхтяжелое 800-мм орудие «Дора», которое выпустило около пятидесяти 7-тонных снарядов против бронешашенных фортов и подземных складов боеприпасов. Перелом наступил 17 июня, когда немцы сумели захватить несколько позиций, с которых они стали обстреливать Северную бухту, прекратив тем самым подвоз подкреплений и боеприпасов защитникам города. Однако внутреннее кольцо обороны оставалось неприступным для лобового штурма. По плану Манштейна немецкие войска обошли его с юго-востока, скрытно переправившись ночью через Северную бухту, и внезапно атаковали Малахов курган, который пал 30 июля. К этому времени у защитников Севастополя заканчивались боеприпасы и они прекратили сопротивление. Потери Советской Армии в ходе обороны Севастополя составили около 200 тысяч человек, из них 100 тысяч убитых, потери вермахта составили 300 тысяч человек убитыми и ранеными.

By the beginning of the Great Patriotic War the Sevastopol Defensive Locality was one of the world strongest fortifications. It was surrounded by minefields and it had tens of artillery batteries including armored-turrets forts with big caliber guns, up to 305 mm. The first German attacks began on the 30th of October, 1941 and on November 10 the city was surrounded in the whole perimeter. By that time the garrison of Sevastopol counted some 50-55 thousand defenders, who repulsed German attacks successfully. The second storm of Sevastopol the Germans started on June 7, 1942 after a continuous shelling the city's defence positions by 200 batteries of big caliber guns of 210, 300 and 350 mm. At Sevastopol the Germans for the first and the last time applied the super-heavy 800 mm gun «Dora», which fired about fifty 7-ton shells against the armored-turrets forts and the underground ammunition depots. The turning point came on June 17, when the Germans captured some positions which enabled them to shell the Northern Bay, stopping with it the supply the defenders by reinforcement and ammunitions. But the inner ring of the defence remained still impregnable for the front attack. By the plan of Manstein the German troops turned it from the south-east, having crossed secretly in the night the Northern Bay and suddenly attacked the Malakh Mound, which fell on the 30th of July. By that time the defenders of Sevastopol were out of ammunitions and they ceased the resistance. The losses of the Soviet Army in the Sevastopol Defensive operation counted about 200 thousand men, including 100 thousand death, the losses of the Wehrmacht were 300 thousand men of death and wounded.

Оборона Аджимушкских каменоломен

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5712-0031****The Defence of Adjimushkay Quarries**

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5712-0031**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – фрагменты барельефов Мемориала Аджимушкских каменоломен, вдоль канта – надписи, разделенные двумя звездочками, сверху: «ОБОРОНА АДЖИМУШКАЙСКИХ КАМЕНОЛОМЕН», внизу: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.А. Ястребова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The obverse:

in the centre – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2015», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the fragments of bas-reliefs of the Adjimushkay Quarries Memorial, along the rim – inscriptions, divided by two asterisks, above: «ОБОРОНА АДЖИМУШКАЙСКИХ КАМЕНОЛОМЕН» (THE DEFENCE OF ADJIMUSHKAY QUARRIES), below: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.» (THE GREAT PATRIOTIC WAR OF 1941-1945).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.A. Yastrebova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.



Оборона Аджимушкских каменоломен – трагический эпизод Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. В мае 1942 года, во время оккупации Крыма немецкими войсками, около 15 тысяч солдат Красной Армии и местных жителей укрылись в двух каменоломнях, находящихся возле селения Аджимушкай в 5 километрах от Керчи. В течение 170 дней они отбивали непрерывные атаки немцев. Катакомбы не были подготовлены для долговременной осады, вскоре закончились запасы воды, продовольствия, медикаментов, боеприпасов. Ситуация достигла критической точки, когда немцы стали использовать мощные фугасы для обрушения тоннелей катакомб и закачивать в них отравляющие газы. 30 октября 1942 года они окончательно захватили катакомбы и взяли в плен оставшихся в живых 48 защитников. В настоящее время в Аджимушкских каменоломнях работает мемориальный музей, рассказывающий о беспримерном мужестве и героизме их защитников.

The Defence of Adjimushkay Quarries is a tragic episode of the Great Patriotic War of 1941-1945. In May 1942 during the occupation of the Crimea by German troops about 15 thousand soldiers of the Red Army and local people found shelter in the Adjimushkay Quarries located near the settlement Adjimushkay 5 km away from the town of Kerch. During 170 days they repulsed uninterrupted attacks of Germans. The quarries were not adapted for continuous siege. Stocks of water, food, medicine, ammunition soon exhausted. The situation came to the critic point when the Germans started to cave the vaults of the quarries by use of heavy land mines and to fill them with poisonous gas. On October 30, 1942 they finally captured the quarries and took prisoner survived 48 defenders. Today in the Adjimushkay Quarries there is a memorial museum, which displays the endless courage and heroism of their defenders.

Керченско-Эльтигенская десантная операция

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5712-0032**

Kerch-Eltigen Landing Operation

Date of issue: December 18, 2015
Catalogue Number — **5712-0032**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

Реверс:

в центре диска – изображение памятника героям Эльтигена «Парус», вдоль канта – надписи, разделенные двумя звездочками, сверху: «КЕРЧЕНСКО-ЭЛЬТИГЕНСКАЯ ДЕСАНТНАЯ ОПЕРАЦИЯ», внизу: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.».

Художник: А.А. Брынза.
Скульптор: А.Н. Бессонов.
Чеканка: Московский монетный двор (ММД).
Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

Керченско-Эльтигенская десантная операция Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. была проведена войсками Северо-Кавказского фронта, Черноморского флота и Азовской военной флотилии 31 октября – 11 декабря 1943 года с целью овладения Керченским полуостровом и создания там плацдарма для дальнейшего наступления советских войск и полного освобождения Крыма от немецко-фашистских и румынских войск. С кораблей Черноморского флота и Азовской флотилии были высажены две войсковых группы 18-й и 56-й армий, одна южнее Керчи, в районе Эльтигена, и вторая восточнее Керчи. При поддержке артиллерии и авиации десантные группы удерживали захваченные плацдармы до начала декабря, после чего прорвались через боевые порядки противника, соединились, заняли оборону и стали наращивать силы для наступления.

The obverse:

in the centre – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2015», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the Monument to Heroes of Eltigen «ПАРУС» (SAIL), along the rim – inscriptions, divided by two asterisks, above: «КЕРЧЕНСКО-ЭЛЬТИГЕНСКАЯ ДЕСАНТНАЯ ОПЕРАЦИЯ» (KERCH-ELTIGEN LANDING OPERATION), below: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.» (THE GREAT PATRIOTIC WAR OF 1941-1945).

The artist: A.A. Brynza.
The sculptor: A.N. Bessonov.
Mint: Moscow Mint (ММД).
The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Kerch-Eltigen Landing Operation of the Great Patriotic War of 1941-1945 was carried out by the troops of the North-Caucasus Battlefront, Black Sea Fleet and Azov Flotilla within October 31 – December 11, 1943 with the task of capture of Kerch Peninsula and creating there a springboard for the further offence of the Soviet troops and complete liberation of the Crimea from the German-fascist and Romanian troops. Two military groups of the 18th and 56th Armies were landed from the ships of the Black Sea Fleet and Azov Flotilla, one to the south of Kerch, near Eltigen, and another to the east of Kerch. Supported by the fire of the artillery and aviation the landed groups kept captured springboards till the beginning of December; then broke through enemy's battle orders, united, took up a defensive position and began to develop forces for the offensive.

Крымская стратегическая наступательная операция The Crimean Strategic Offensive Operation

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.
Каталожный номер — **5712-0033**

Date of issue: December 18, 2015
Catalogue Number — **5712-0033**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000

Аверс:

в центре диска — обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже — надпись: «БАНК РОССИИ», под ней — год выпуска «2015», слева и справа — стилизованная ветка растения, справа у канта — товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre — indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower — the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it — the year of issue «2015», to the left and to the right — a stylized twig of a plant, to the right at the rim — the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска — фрагмент Диорамы «Штурм Сапун-горы 7 мая 1944 года» в Севастополе, вдоль канта — надписи, разделенные двумя звездочками, сверху: «КРЫМСКАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ НАСТУПАТЕЛЬНАЯ ОПЕРАЦИЯ», внизу: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 гг.».

The reverse:

in the centre of the disc — the fragment of the Diorama «The Storm of Sapun-Mountain on 7th May 1944» in Sevastopol, along the rim — inscriptions, divided by two asterisks, above: «КРЫМСКАЯ СТРАТЕГИЧЕСКАЯ НАСТУПАТЕЛЬНАЯ ОПЕРАЦИЯ» (CRIMEAN STRATEGIC OFFENSIVE OPERATION), below: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 гг.» (THE GREAT PATRIOTIC WAR OF 1941-1945).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Е.А. Ястребова.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: E.A. Yastrebova.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Крымская стратегическая наступательная операция советских войск во время Великой Отечественной войны 1941-1945 гг. проводилась в апреле – мае 1944 года с целью освобождения Крыма от немецко-фашистских и румынских войск силами 4-го Украинского фронта и Отдельной Приморской армии во взаимодействии с Черноморским флотом и Азовской военной флотилией. Заблокировав 17-ю немецкую армию и захватив важные Сивашский и Керченско-Эльтигенский плацдармы, советские войска 10 апреля прорвали вражескую оборону на Перекопском перешейке и устремились вглубь полуострова. Освободив от врага все крупные города Крыма, 15 апреля они подошли к Севастополю. Город был освобожден после штурма 9 мая. Крымская операция завершилась полным разгромом 17-й немецкой армии, безвозвратные потери которой составили более 120 тысяч человек (из них 61,6 тысяч пленными). В результате освобождения Крыма была снята угроза советским войскам на южном участке фронта, а также возвращена главная военно-морская база Черноморского флота – Севастополь.

The Crimean Strategic Offensive Operation of the Soviet troops of the Great Patriotic War of 1941-1945 was carried out in April – May 1944 with the aim of the liberation of the Crimea from the German fascist and Romanian troops by forces of the 4th Ukrainian Battlefront and the Detached Maritime Army in cooperation with Black Sea Fleet and Azov Flotilla. Having blocked the 17th German Army and captured significant Sivash and Kerch-Eltigen springboards, the Soviet troops, on the 10th of April broke through the enemy's defence line on the Perekop Isthmus and rushed deep into the peninsula. After the liberation of all big Crimean cities, on the 15th of April they reached Sevastopol. The city was liberated after the storm on the 9th of May. The Crimean Operation finished with the utter defeat of the 17th German Army, which irretrievable losses counted over 120 thousand men (including 61,6 thousand of prisoners). As a result of the liberation of the Crimea the threat for the Soviet troops on southern part of the Battlefront was removed, also the Black Sea Fleet's military base – the city of Sevastopol was gained back.

Партизаны и подпольщики Крыма

Crimean Partisans and Members of Clandestine Organizations

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Date of issue: December 18, 2015

Каталожный номер — 5712-0034

Catalogue Number — 5712-0034

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт Mintage, pcs
5 рублей 5 rubles	АЦ UNC	сталь с никелевым гальваническим покрытием nickel plated steel	6,0	25,0	1,80	2 000 000



Аверс:

в центре диска – обозначение номинала монеты: «5 РУБЛЕЙ», ниже – надпись: «БАНК РОССИИ», под ней – год выпуска «2015», слева и справа – стилизованная ветка растения, справа у канта – товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – indication of the denomination of the coin: «5 РУБЛЕЙ» (5 RUBLES), lower – the inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), under it – the year of issue «2015», to the left and to the right – a stylized twig of a plant, to the right at the rim – the mint trade mark.



Реверс:

в центре диска – изображение Памятника партизанам и подпольщикам Крыма в Симферополе, вдоль канта – надписи, разделенные двумя звездочками, верху: «ПАРТИЗАНЫ И ПОДПОЛЬЩИКИ КРЫМА», внизу: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.».

The reverse:

in the centre of the disc – the image of the Monument to Partisans and Members of Clandestine Organizations of the Crimea in Simferopol, along the rim – inscriptions, divided by two asterisks, above: «ПАРТИЗАНЫ И ПОДПОЛЬЩИКИ КРЫМА» (CRIMEAN PARTISANS AND MEMBERS OF CLANDESTINE ORGANIZATIONS), below: «ВЕЛИКАЯ ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ВОЙНА 1941-1945 ГГ.» (THE GREAT PATRIOTIC WAR of 1941-1945).

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Ф.С. Андронов.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 12 участков по 5 рифов каждый.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: F.S. Andronov.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 12 sections by 5 corrugations each.

Оккупация Крыма немецко-фашистскими захватчиками завершилась в конце октября 1941 года, а уже 5 ноября им был нанесен первый удар одним из 27 партизанских отрядов, созданных к этому времени. Помимо местного населения в состав партизанских отрядов влились солдаты и офицеры Красной Армии, оказавшиеся в окружении. В условиях высокой концентрации вражеских войск, ограниченности территорий естественных укрытий, удаленности от линии фронта крымские партизаны осуществляли диверсионную и разведывательную работу, совершали нападения на гарнизоны и отряды врага, уничтожали его боевую технику и коммуникации, отвлекая тем самым на себя крупные силы оккупантов. Помогая героическим защитникам Севастополя, партизанские отряды провели 624 боевые операции и выдержали 112 боев с карательными экспедициями противника, вывели из строя 12 тыс. гитлеровцев. Подпольные отряды освобождали военнопленных, организовывали саботаж мероприятий фашистских властей, вели антифашистскую агитацию среди румынских и словацких военнослужащих в составе вермахта. Важную роль сыграли крымские партизаны и подпольщики в ходе проведения Крымской стратегической наступательной операции в апреле – мае 1944 г. Они поддерживали высадку десантов частей Советской армии, устраивали засады на путях передвижения немецких войск, громили немецкие штабы, тыловые части, выводили из строя коммуникации врага.

German-fascist invaders completed the occupation of the Crimea by the end of October 1941 and already on the 5th of November they experienced the first attack of one of 27 partisan brigades, which were set up to that time. Besides the local people the partisan brigades absorbed soldiers and officers of the Red Army, who found themselves to be surrounded. In the situation of high concentration of enemy troops, lack of territories of natural shelter, remoteness from the front line, the Crimean partisans carried out intelligence activity, attacked enemy garrisons and detachments, destroyed its communications and military equipment, having drawn away by that great forces of invaders. For help to heroic defenders of Sevastopol the partisan brigades fought 624 actions and withstood 112 attacks of fascist punitive expeditions, destroyed 12 thousand Hitler soldiers. Clandestine groups liberated the prisoners, sabotaged actions of fascist administrations, agitated against fascism Romanian and Slovak soldiers of Wehrmacht. Crimean partisans and members of clandestine groups played an imported role during the Crimean Strategic Offensive Operation in April – May 1944. They supported the landing operations of Soviet troops, laid ambushes on the ways of transportation of German troops, attacked German military staffs, rear troops, destroyed enemy communications.



2015

Памятные монеты серии
Города воинской славы

Commemorative coins of the series
Towns of Martial Glory

Грозный

Дата выпуска: 22 сентября 2015 г.

Каталожный номер — **5714-0043**

Grozny

Date of issue: September 22, 2015

Catalogue Number — **5714-0043**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Грозного, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «ГРОЗНЫЙ».

Художник: А. А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Московский монетный двор (ММД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of Grozny, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «ГРОЗНЫЙ» (GROZNY).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Moscow Mint (ММД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Калач-на-Дону

Дата выпуска: 2 ноября 2015 г.

Каталожный номер — **5714-0044**

Kalach-on-Don

Date of issue: November 2, 2015

Catalogue Number — **5714-0044**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Калача-на-Дону, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «КАЛАЧ-НА-ДОНУ».

Художник: А. А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of the town of Kalach-on-Don, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «КАЛАЧ-НА-ДОНУ» (KALACH-ON-DON).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Ковров

Дата выпуска: 2 ноября 2015 г.
 Каталогный номер — **5714-0045**

Kovrov

Date of issue: November 2, 2015
 Catalogue Number — **5714-0045**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.



Реверс:

герб города Коврова, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «КОВРОВ».

The reverse:

the coat of arms of the town of Kovrov, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «КОВРОВ» (KOVROV).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Ломоносов

Дата выпуска: 2 ноября 2015 г.
 Каталогный номер — **5714-0046**

Lomonosov

Date of issue: November 2, 2015
 Catalogue Number — **5714-0046**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.



Реверс:

герб города Ломоносова, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «ЛОМОНОСОВ».

The reverse:

the coat of arms of the town of Lomonosov, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «ЛОМОНОСОВ» (LOMONOSOV).



Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Хабаровск

Дата выпуска: 24 ноября 2015 г.

Каталожный номер — 5714-0047

Khabarovsk

Date of issue: November 24, 2015

Catalogue Number — 5714-0047

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Хабаровска, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «ХАБАРОВСК».

Художник: А. А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of Khabarovsk, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «ХАБАРОВСК» (Khabarovsk).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Таганрог

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — 5714-0048

Taganrog

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — 5714-0048

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Таганрога, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «ТАГАНРОГ».

Художник: А. А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of the town of Taganrog, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «ТАГАНРОГ» (TAGANROG).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Петропавловск-Камчатский

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5714-0049**

Petropavlovsk-Kamchatsky

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5714-0049**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Петропавловска-Камчатского, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «ПЕТРОПАВЛОВСК-КАМЧАТСКИЙ».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of the town of Petropavlovsk-Kamchatsky, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «ПЕТРОПАВЛОВСК-КАМЧАТСКИЙ» (PETROPAVLOVSK-KAMCHATSKY).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.



Малоярославец

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5714-0050**

Maloyaroslavets

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5714-0050**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000

Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Малоярославца, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «МАЛОЯРОСЛАВЕЦ».

Художник: А.А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of the town of Maloyaroslavets, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «МАЛОЯРОСЛАВЕЦ» (MALOYAROSLAVETS).

The artist: A.A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.



Можайск

Дата выпуска: 18 декабря 2015 г.

Каталожный номер — **5714-0051**

Mozhaysk

Date of issue: December 18, 2015

Catalogue Number — **5714-0051**

Номинал Denomination	Качество Quality	Материал Material	Общая масса, г Total weight, g	Диаметр, мм Diameter, mm	Толщина, мм Thickness, mm	Тираж, шт. Mintage, pcs
10 рублей 10 rubles	АЦ UNC	сталь с латунным гальваническим покрытием brass plated steel	5,63	22,00	2,20	10 000 000



Аверс:

в центре – обозначение номинала монеты: «10 РУБЛЕЙ», внутри цифры «0» – скрытые, видимые поочередно при изменении угла зрения изображения числа «10» и надписи «РУБ», вдоль канта вверху – надпись: «БАНК РОССИИ», внизу – год выпуска «2015», слева – стилизованное изображение лавровой ветви, справа – дубовой, под ней товарный знак монетного двора.

Реверс:

герб города Можайска, над ним, на ленте – надпись полукругом: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ», внизу вдоль канта – надпись: «МОЖАЙСК».

Художник: А. А. Брынза.

Скульптор: Компьютерное моделирование.

Чеканка: Санкт-Петербургский монетный двор (СПМД).

Оформление гурта: 6 участков по 5 рифов и 6 участков по 7 рифов, чередующихся 12 гладкими участками.

The obverse:

in the centre – the indication of the denomination of the coin: «10 РУБЛЕЙ» (10 RUBLES), inside of the figure «0» – hidden images of the number «10» and the inscription «РУБ» (RUB) visible by turns on changing angle of vision, along the rim above – inscription: «БАНК РОССИИ» (BANK OF RUSSIA), below – the year of issue «2015», to the left – the stylized image of a laurel branch, to the right – of an oak one, under it – the mint trade mark.

The reverse:

the coat of arms of the town of Mozhaysk, over it, on a ribbon – the semicircular inscription: «ГОРОДА ВОИНСКОЙ СЛАВЫ» (TOWNS OF MARTIAL GLORY), below – the inscription along the rim: «МОЖАЙСК» (MOZHAYSK).

The artist: A. A. Brynza.

The sculptor: Computer simulation.

Mint: Saint Petersburg Mint (СПМД).

The edge: 6 sections with 5 corrugations and 6 sections with 7 corrugations alternated with 12 smooth sections.

Структура каталожного номера

Каталожный номер – символьная строка, состоящая из 9 знаков (символов), в которой закодирована информация о монете:

Раздел	Металл	Номинал	Прочерк	Порядковый номер
1 символ	1 символ	2 символа	1 символ	4 символа

В поле «Раздел» находится целое число в промежутке от 1 до 5 включительно, которое соответствует одному из разделов и является его кодом.

Разделы:

- 1 – Курсовые и разменные монеты РСФСР 1921-1923 гг.
- 2 – Курсовые и разменные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 3 – Памятные и инвестиционные монеты СССР 1924-1991 гг.
- 4 – Курсовые и разменные монеты Российской Федерации с 1992 года.
- 5 – Памятные и инвестиционные монеты Российской Федерации с 1992 года.

В поле «Металл» находится целое число в промежутке от 0 до 7 включительно, которое соответствует одному из металлов (сплавов) и является его кодом.

Металлы (сплавы):

- 0 – Медно-никелевые сплавы белого цвета
- 1 – Серебро
- 2 – Золото
- 3 – Платина
- 4 – Палладий
- 5 – Сплавы цветных металлов желтого цвета, а также сочетание любых двух и более цветных металлов (сплавов)
- 6 – Сочетание двух и более драгоценных металлов (сплавов)
- 7 – Сталь, в том числе с покрытием из цветных металлов

В поле «Номинал» находится целое двузначное число от 00 до 26 включительно. Каждое число соответствует определенному номиналу и является его идентификатором.

Номиналы:

00 полкопейки	10 2 рубля	19 200 рублей
01 1 копейка	11 3 рубля	20 1 000 рублей
02 2 копейки	12 5 рублей	21 10 000 рублей
03 3 копейки	13 червонец	22 20 рублей
04 5 копеек	(10 рублей)	23 500 рублей
05 10 копеек	14 10 рублей	24 5 000 рублей
06 15 копеек	15 25 рублей	25 25 000 рублей
07 20 копеек	16 50 рублей	26 50 000 рублей
08 50 копеек	17 100 рублей	
09 1 рубль	18 150 рублей	

В поле «Прочерк» находится разделительный символ «-», после которого следует поле «Порядковый номер», где содержится четырехзначное число, являющееся сквозным порядковым номером монеты по данному типу (раздел, металл, номинал) и качеству чеканки.

Structure of Catalogue Number

The catalogue number is the line of symbols which consists of 9 signs (symbols) containing coded information on the coin:

Section	Metal	Denomination	Dash	Ordinal Number
1 symbol	1 symbol	2 symbols	1 symbol	4 symbols

The Section position has a round number between 1 to 5 including, which corresponds to one of the sections and presents its code.

Sections:

- 1 – Circulating coins of the RSFSR of 1921-1923.
- 2 – Circulating coins of the USSR of 1924-1991.
- 3 – Commemorative and investment coins of the USSR of 1924-1991.
- 4 – Circulating coins of the Russian Federation since 1992.
- 5 – Commemorative and investment coins of the Russian Federation since 1992.

The Metal position has a round number between 0 to 7 including, which corresponds to one of the metals (alloys) and presents its code.

Metals (alloys):

- 0 – Copper-nickel alloys of white color
- 1 – Silver
- 2 – Gold
- 3 – Platinum
- 4 – Palladium
- 5 – Yellow alloys of non-ferrous metals as well as combination of two and more non-ferrous metals (alloys)
- 6 – Combination of two and more precious metals (alloys)
- 7 – Steel including covered by non-ferrous metals

The Denomination position has a round two-digit numbers from 00 to 26 including. Each number corresponds to one of the denominations and presents its identification.

Denominations:

00 half a kopeck	10 2 rubles	19 200 rubles
01 1 kopeck	11 3 rubles	20 1 000 rubles
02 2 kopecks	12 5 rubles	21 10 000 rubles
03 3 kopecks	13 tchervonets	22 20 rubles
04 5 kopecks	(ten rubles)	23 500 rubles
05 10 kopecks	14 10 rubles	24 5 000 rubles
06 15 kopecks	15 25 rubles	25 25 000 rubles
07 20 kopecks	16 50 rubles	26 50 000 rubles
09 50 kopecks	17 100 rubles	
09 1 ruble	18 150 rubles	

The Dash position has the dividing symbol «-», preceding the Ordinal Number position which has a four-digit round number which is the through ordinal number of the coin in the corresponding type (section, metal, denomination) and minting quality.

СОДЕРЖАНИЕ

Георгий Победоносец	1	Saint George the Victorious
Серия «Выдающиеся личности России»	5	Series «Outstanding Personalities of Russia»
Серия «Памятники архитектуры России»	11	Series «Architectural Monuments of Russia»
Серия «Архитектурные шедевры России»	19	Series «Architectural Masterpieces of Russia»
Серия «Сокровищница мировой культуры»	23	Series «Treasury of World Culture»
Историческая серия «2000-летие основания г. Дербента, Республика Дагестан»	25	Historical series «The 2000 th Anniversary of Foundation of the Town of Derbent, Republic of Dagestan»
750-летие со дня рождения Данте Алигьери	29	The 750 th Anniversary of the Birthday of Dante Alighieri
170-летие Русского географического общества	33	The 170 th Anniversary of the Russian Geographic Society
155-летие Банка России	37	The 155 th Anniversary of the Bank of Russia
150-летие Ленинградского зоопарка	41	The 150 th Anniversary of the Leningrad Zoo
150-летие основания г. Элисты	43	The 150 th Anniversary of Foundation of the City of Elista
Серия «70-летие Победы советского народа в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.»	45	Series «The 70 th Anniversary of the Victory of the Soviet People in the Great Patriotic War of 1941-1945»
50-летняя годовщина со дня первого выхода человека в открытый космос	53	The 50 th Anniversary of the Day of the First Man's Outing into the Outer Space
10-летие Конвенции ООН против коррупции	55	The 10 th Anniversary of the UN Convention Against Corruption
Заседание Совета глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества в г. Уфе	57	The Meeting of the Council of the Heads of the Member States of the Shanghai Organisation for Cooperation in Ufa City
Встреча глав государств и правительств БРИКС в г. Уфе	59	BRICS Summit in Ufa City
Евразийский экономический союз	61	The Eurasian Economic Union
Святой равноапостольный великий князь Владимир – Креститель Руси	65	Saint Equal to the Apostles Grand Duke Vladimir – Baptizer of Russia
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова	69	Lomonosov Moscow State University
МЧС России	71	EMERCOM of Russia
Выпуск первых платежных карт Национальной платежной системы Российской Федерации	73	The Issue of the First Payment Cards of the Russian National Payment System
Год литературы в России	75	The Year of Literature in Russia
Международный детский центр «Артек»	77	Artek International Children Centre
XVI Чемпионат мира по водным видам спорта 2015 года в г. Казани	79	The XVI World Aquatic Championship of 2015 in Kazan City
Символы России	81	Symbols of Russia
Серия «Сохраним наш мир»	103	Series «Protect Our World»
Серия «Вооруженные силы Российской Федерации»	111	Series «The Armed Forces of the Russian Federation»
Подвиг советских воинов, сражавшихся на Крымском полуострове в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.	115	The Feat of the Soviet Warriors who fought in the Crimean Peninsula during the Great Patriotic War of 1941-1945
Серия «Города воинской славы»	121	Series «Towns of Martial Glory»

Составители:

Юров А.В., к.э.н.

Пауничев А.Е.

Герасимов В.М.

Румянцева Е.А., к.т.н.

Редакция:

Лобовкина Ю.В.

Оформление:

Сутягин С.В.

Формат 60x90/8

Бумага глянцевая

Печать цифровая

Усл.печ.л. 16

Тираж 1 500 экз.

Отпечатано в Секторе репрографии Управления поддержки пользователей

Центра эксплуатации и сопровождения Департамента информационных технологий Банка России

Москва, 5-я ул. Соколиной горы, д. 20А,

ISBN 5-9286-0042-9

ПАМЯТНЫЕ МОНЕТЫ РОССИИ. 2015

ЕЖЕГОДНЫЙ КАТАЛОГ ПАМЯТНЫХ И

ИНВЕСТИЦИОННЫХ МОНЕТ БАНКА РОССИИ. 2015

Издание осуществлено Департаментом наличного денежного обращения Центрального банка Российской Федерации

© Центральный банк Российской Федерации, 2016